

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	<i>Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση</i>	
92/C 112/01	Αριθ. 2609/90 του κ. Bernard Antony προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική ενίσχυση στους μη κυβερνητικούς οργανισμούς που παρεμβαίνουν στη Χιλή	1
92/C 112/02	Αριθ. 298/91 της κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Υπεξαίρεση της διεθνούς βοήθειας που χορηγείται στην Κολομβία	1
92/C 112/03	Αριθ. 439/91 του κ. Víctor Manuel Arbeloa Muru προς την Επιτροπή Θέμα: Η πολιτική της ΕΚ στην Εγγύς Ανατολή	2
92/C 112/04	Αριθ. 861/91 του κ. Barthe Pronk προς την Επιτροπή Θέμα: Βελτίωση της διαδικασίας που ακολουθείται στην Επιτροπή για προτάσεις που αφορούν τον κοινωνικό τομέα	2
92/C 112/05	Αριθ. 1054/91 του κ. Sérgio Ribeiro προς την Επιτροπή Θέμα: Συνδυασμένες μεταφορές στην Πορτογαλία	2
92/C 112/06	Αριθ. 1091/91 του κ. Carlos Robles Riquel προς την Επιτροπή Θέμα: Προς τη δημιουργία ενός μέσου για την ανάπτυξη της τεχνολογικής ικανότητας της Κοινότητας	3
92/C 112/07	Αριθ. 1150/91 της κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάταξη ξενοδοχείων και κάμπινγκ	3
92/C 112/08	Αριθ. 1249/91 του κ. Jean-Pierre Raffarin προς την Επιτροπή Θέμα: Εξαγωγή βοείου κρέατος στη Βραζιλία	4
92/C 112/09	Αριθ. 1320/91 του κ. Francesco Speroni προς την Επιτροπή Θέμα: Ανεξαρτησία της Βόρειας Σομαλίας	5
92/C 112/10	Αριθ. 1328/91 του κ. Llewellyn Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Επανακατεργασία πυρηνικών καυσίμων	5

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
92/C 112/11	Αριθ. 1454/91 του κ. Joan Colom I Naval προς την Επιτροπή Θέμα: Προγράμματα Interreg στις γαλλο-ισπανικές μεθοριακές περιφέρειες	6
92/C 112/12	Αριθ. 1489/91 του κ. Heinz Köhler προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση από δύο πηγές με πόρους του Περιφερειακού Ταμείου και άλλων κοινοτικών προγραμμάτων ενίσχυσης	6
92/C 112/13	Αριθ. 1497/91 της κ. Marijke Van Hemeldonck προς την Επιτροπή Θέμα: Βελτίωση των υδάτων επιφανείας	7
92/C 112/14	Αριθ. 1509/91 της κ. Marijke Van Hemeldonck προς την Επιτροπή Θέμα: Η θέση των γυναικών στο πλαίσιο της εκπροσώπησης της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σε τρίτες χώρες	7
92/C 112/15	Αριθ. 1576/91 του κ. George Patterson προς την Επιτροπή Θέμα: Οι λαχειοφόροι αγορές στην Ευρώπη	8
92/C 112/16	Αριθ. 1591/91 της κ. Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Η τραγωδία του τοξικού συνδρόμου λόγω χρήσης μαγειρικού ελαίου στην Ισπανία το 1981	8
92/C 112/17	Αριθ. 1605/91 του κ. Elio Di Rupo προς την Επιτροπή Θέμα: Η κατάσταση στην οποία βρίσκεται η «ταχεία ταχυδρόμηση» στο χώρο της ευρωπαϊκής ζώνης	9
92/C 112/18	Αριθ. 1611/91 της κ. Winifred Ewing προς την Επιτροπή Θέμα: Σήμανση επικίνδυνων χημικών ουσιών	9
92/C 112/19	Αριθ. 1621/91 του κ. David Bowe προς την Επιτροπή Θέμα: Λιμάνια και κανόνες ανταγωνισμού	10
92/C 112/20	Αριθ. 1636/91 του κ. Willem van Velzen προς την Επιτροπή Θέμα: Προβλήματα γύρω από τις ολλανδικές συντάξεις γήρατος	10
92/C 112/21	Αριθ. 1647/91 των βουλευτών Christian de la Malène, Pierre Lataillade, Gene Fitzgerald και Carlos Perreau De Pinninck Domenech προς την Επιτροπή Θέμα: Οι διαφωνίες σχετικά με την οικονομική και νομισματική ένωση που αναφάνησαν κατά τη Σύνοδο των υπουργών οικονομικών των Δώδεκα στις 25 και 26 Φεβρουαρίου 1991 στις Βρυξέλλες	11
92/C 112/22	Αριθ. 1665/91 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Η κατάσταση όσον αφορά την εξέλιξη της κατασκευής χαρτιού με την «ουδέτερη μέθοδο»	12
92/C 112/23	Αριθ. 1666/91 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Εκτίμηση του αριθμού των βιβλίων που τυπώνονται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σε αναλλοίωτο χαρτί	12
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1665/91 και 1666/91	12
92/C 112/24	Αριθ. 1667/91 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή εκ μέρους της Ισπανίας της οδηγίας (ΕΟΚ) «Απορρίψεις καδμίου»	12
92/C 112/25	Αριθ. 1689/91 του κ. Francesco Speroni προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις εις βάρος πολιτών της Κοινότητας βάσει γεωγραφικής προέλευσης	13
92/C 112/26	Αριθ. 1691/91 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή του προγράμματος κοινωνικής δράσης	13
92/C 112/27	Αριθ. 1696/91 του κ. Carlos Robles Piquer προς την Επιτροπή Θέμα: Περιορισμός της πεσέτας στη στενή ζώνη διακύμανσης του ευρωπαϊκού νομισματικού συστήματος	14

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
92/C 112/28	Αριθ. 1698/91 του κ. Carlos Robles Riquel προς το Συμβούλιο Θέμα: Αρχή των δραστηριοτήτων του Ευρωπαϊκού Πανεπιστημίου στη Γρανάδα (Ισπανία)	14
92/C 112/29	Αριθ. 1703/91 του κ. Juan Bandrés Molet προς την Επιτροπή Θέμα: Εκ νέου άνοιγμα της σιδηροδρομικής γραμμής Canfranc-Oloron	15
92/C 112/30	Αριθ. 1750/91 του κ. Heinz Köhler προς την Επιτροπή Θέμα: Ο ρόλος της γερμανικής γλώσσας στις υπηρεσίες μεταφράσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	15
92/C 112/31	Αριθ. 1778/91 του κ. Γεωργίου Ρωμαίου προς την Επιτροπή Θέμα: Απειλή από πυρηνικό εργοστάσιο της Βουλγαρίας	16
92/C 112/32	Αριθ. 1871/91 του κ. Φίλιππου Πιέρρου προς την Επιτροπή Θέμα: Συνεργασία Κοινότητας-Βουλγαρίας στο θέμα ασφάλειας των πυρηνικών εγκαταστάσεων στο Kozlodouι της Βουλγαρίας	16
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1778/91 και 1871/91	17
92/C 112/33	Αριθ. 1827/91 του κ. José Harpart προς την Επιτροπή Θέμα: Καταπολέμηση της μόλυνσης της ατμόσφαιρας	17
92/C 112/34	Αριθ. 1829/91 του κ. Giuseppe Mottola προς την Επιτροπή Θέμα: «Διεθνής» έκθεση εσπεριδοειδών του Reggio Calabria — Κίνδυνος υποβάθμισης	18
92/C 112/35	Αριθ. 1836/91 του κ. Maxime Verhagen προς την Επιτροπή Θέμα: Τροπικά δάση και αυτόχθονες φυλές του Σαραβάκ	18
92/C 112/36	Αριθ. 1857/91 του κ. Gerardo Fernández-Albor προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική νομοθεσία σχετικά με τη χρήση του καταλύτη	19
92/C 112/37	Αριθ. 1873/91 του κ. Thomas Megahy προς την Επιτροπή Θέμα: Κατασκευή σιδηροδρομικών γραμμών στις χώρες ΕΟΚ	20
92/C 112/38	Αριθ. 1900/91 των βουλευτών Miguel Arias Cañete, Λόρδου Bethell, Elmar Brok, Sir Fred Catherwood, Patrick Cox, Willy De Clercq, Gijs de Vries, James Elles, Ingo Friedrich, Klaus Hänsch, Geoffrey Hoon, Alain Lamassoure, Manuel Medina Ortega, Hemmo Muntingh, Luís Planas Puchades, Λόρδου Plumb, Hans-Gert Poettering, Manuel Porto, Dieter Rogalla, Leo Tindemans, John Tomlinson, Michael Welsh, Karl von Wogau και Eisso Woltjer προς την Επιτροπή Θέμα: Εξέλιξη των σχέσεων Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ΗΠΑ	20
92/C 112/39	Αριθ. 1926/91 του κ. Gérard Monnier-Besombes προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέδιο κατασκευής βιομηχανικού αποτεφρωτή στο Fos-sur-Mer (Διαμέρισμα Bouches-Du Rhone στη Γαλλία)	21
92/C 112/40	Αριθ. 1930/91 του κ. Thomas Megahy προς την Επιτροπή Θέμα: Νομοθεσία για τις δραστηριότητες των αληθινών λαχειοφόρων αγορών	22
92/C 112/41	Αριθ. 1941/91 του κ. Gérard Monnier-Besombes προς την Επιτροπή Θέμα: Τήρηση της οδηγίας σχετικά με τα τοξικά και επικίνδυνα κατάλοιπα	22
92/C 112/42	Αριθ. 1944/91 του κ. Μιχαήλ Παπαγιαννάκη προς την Επιτροπή Θέμα: Οι υδατοκαλλιέργειες και οι επιπτώσεις τους	23
92/C 112/43	Αριθ. 1960/91 του κ. Anthony Simpson προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγία περί πυρασφαλείας των επίπλων: ναι ή όχι;	23

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
92/C 112/44	Αριθ. 1966/91 του κ. Wilfried Telkämper προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά στο γερμανικό δίκαιο της οδηγίας για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον	23
92/C 112/45	Αριθ. 1967/91 του κ. Wilfried Telkämper προς την Επιτροπή Θέμα: Καθορισμός των οδών ταχείας κυκλοφορίας ή των αυτοκινητοδρόμων σε σχέση με την οδηγία για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων έργων στο περιβάλλον	24
92/C 112/46	Αριθ. 1971/91 του κ. Elio Di Rupo προς την Επιτροπή Θέμα: Φόροι των βέλγων φορολογουμένων που διαμένουν στο εξωτερικό	25
92/C 112/47	Αριθ. 1990/91 του κ. Alf Lomas προς την Επιτροπή Θέμα: Μη κατοικήσιμοι οικισμοί στο Λονδίνο	25
92/C 112/48	Αριθ. 1991/91 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχοι στα εσωτερικά και εξωτερικά σύνορα	26
92/C 112/49	Αριθ. 2005/91 του κ. Thomas Maher προς την Επιτροπή Θέμα: Μελέτη σχετικά με τη μερική απασχόληση στη γεωργία	26
92/C 112/50	Αριθ. 2039/91 της κ. Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Δημιουργία απασχολήσεων από περιβαλλοντικά προγράμματα	27
92/C 112/51	Αριθ. 2046/91 της κ. Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Παγίδευση γουνοφόρων ζώων	27
92/C 112/52	Αριθ. 2047/91 του κ. James Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Εναρμόνιση της αναγνώρισης της καταλληλότητας για εργασία και ορισμός των «μειονεκτούντων ατόμων»	28
92/C 112/53	Αριθ. 2050/91 του κ. Detlev Samland προς την Επιτροπή Θέμα: Έκθεση εμπειρογνομένων σχετικά με τις «πολιτικές που αφορούν την μετανάστευση και την κοινωνική ενσωμάτωση των μεταναστών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα», ΣΕΚ(90) 1813 τελικό	28
92/C 112/54	Αριθ. 2051/91 της κ. Jessica Larive προς την Επιτροπή Θέμα: Η δωρεά οργάνων	29
92/C 112/55	Αριθ. 2059/91 του κ. Peter Crampton προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή των κανονισμών σχετικά με την υγιεινή των τροφίμων	29
92/C 112/56	Αριθ. 2070/91 της κ. Ursula Schleicher προς την Επιτροπή Θέμα: Προβλήματα διάθεσης αποβλήτων προερχομένων από την κατεργασία φυσικών και τεχνητών γυνών	30
92/C 112/57	Αριθ. 2079/91 του κ. Kenneth Stewart προς την Επιτροπή Θέμα: «City Challenge», το νέο τέχνασμα του Υπουργείου Περιβάλλοντος του Ηνωμένου Βασιλείου ..	31
92/C 112/58	Αριθ. 2113/91 της κ. Christine Crawley προς την Επιτροπή Θέμα: Συνθήκες μεταφοράς ζώων	31
92/C 112/59	Αριθ. 2120/91 του κ. Proinsias De Rossa προς την Επιτροπή Θέμα: Απώλειες θέσεων εργασίας εξαιτίας της κατάργησης τελωνειακών υπηρεσιών	32
92/C 112/60	Αριθ. 2121/91 του κ. Proinsias De Rossa προς την Επιτροπή Θέμα: Ρύθμιση των θεμάτων του τύπου στη Ευρώπη	32
92/C 112/61	Αριθ. 2127/91 του κ. Proinsias De Rossa προς την Επιτροπή Θέμα: Παραγωγή μελιού στην Κοινότητα	32
92/C 112/62	Αριθ. 2161/91 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 88/314/ΕΟΚ	33

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
92/C 112/63	Αριθ. 2162/91 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 88/315/ΕΟΚ	33
92/C 112/64	Αριθ. 2163/91 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 88/449/ΕΟΚ	33
92/C 112/65	Αριθ. 2164/91 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 88/658/ΕΟΚ	33
92/C 112/66	Αριθ. 2165/91 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 89/107/ΕΟΚ	33
92/C 112/67	Αριθ. 2166/91 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 89/108/ΕΟΚ	33
92/C 112/68	Αριθ. 2167/91 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 89/384/ΕΟΚ	34
92/C 112/69	Αριθ. 2168/91 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 89/424/ΕΟΚ	34
92/C 112/70	Αριθ. 2169/91 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 89/519/ΕΟΚ	34
92/C 112/71	Αριθ. 2170/91 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 89/676/ΕΟΚ	34
92/C 112/72	Αριθ. 2171/91 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 90/214/ΕΟΚ	34
92/C 112/73	Αριθ. 2172/91 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ	34
92/C 112/74	Αριθ. 2173/91 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 90/604/ΕΟΚ	35
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 2161/91 μέχρι 2173/91	35
92/C 112/75	Αριθ. 2188/91 της κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Πώληση φαρμάκων που περιέχουν φαινοθειαζίνες	35
92/C 112/76	Αριθ. 2201/91 του κ. Christian de la Malène προς την Επιτροπή Θέμα: Η εξουσιοδότηση που παρέσχε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για το σχέδιο εγκαταστάσεως εργοστασίου παραγωγής αυτοκινήτων στην Πορτογαλία υπό μορφήν κοινοπραξίας	35
92/C 112/77	Αριθ. 2211/91 του κ. Lyndon Harrison προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκό πρόγραμμα για την καταπολέμηση της φτώχειας	36
92/C 112/78	Αριθ. 2228/91 του κ. Víctor Manuel Arbeloa Muru προς την Επιτροπή Θέμα: Εισφορά συνυπευθυνότητας στα δημητριακά	37
92/C 112/79	Αριθ. 2251/91 του κ. Luigi Vertemati προς την Επιτροπή Θέμα: Μείωση των στερεών απορριμμάτων και συσκευασιών	37

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
92/C 112/80	Αριθ. 2263/91 του κ. Ernest Glinne προς το Συμβούλιο Θέμα: Απόφαση του Δικαστηρίου που καταδικάζει την απαγόρευση της νυχτερινής εργασίας των γυναικών (υπόθεση C-345/89)	38
92/C 112/81	Αριθ. 2264/91 του κ. Madron Seligman προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις της αστυνομίας κατά ξένων οδηγών	39
92/C 112/82	Αριθ. 2311/91 του κ. Jean-Pierre Raffarin προς το Συμβούλιο Θέμα: Διάσκεψη κορυφής «ο πλανήτης Γη»	39
92/C 112/83	Αριθ. 2322/91 της κ. Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Κρίση της βιομηχανίας βυρσοδεψίας Miramonti	40
92/C 112/84	Αριθ. 2324/91 του κ. Franceso Speroni προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικό βραβείο στους καλλιεργητές ρυζιού Indica	40
92/C 112/85	Αριθ. 2343/91 του κ. Ernest Glinne προς το Συμβούλιο Θέμα: Σχέδιο κατασκευής εργοστασίων παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας στο Δούναβη	41
92/C 112/86	Αριθ. 2356/91 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Καταχρηστική συμπεριφορά τελωνειακών υπαλλήλων	41
92/C 112/87	Αριθ. 2371/91 του κ. Yves Verwaerde προς το Συμβούλιο Θέμα: Διαπραγματεύσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Πολωνίας σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας συνδέσεως	42
92/C 112/88	Αριθ. 2390/91 της κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Δικαίωμα κοινωνικής ασφάλισης για τους συνεργαζόμενους σε ΜΚΟ	42
92/C 112/89	Αριθ. 2407/91 των βουλευτών Maria Izquierdo Rojo, José Vázquez Fouz, Pedro Bofill Abeilhe, Francisco Sanz Fernández και Eusebio Cano Pinto προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα για την πρόληψη και καταπολέμηση των πυρκαγιών των δασών στην περιοχή της Μεσογείου	42
92/C 112/90	Αριθ. 2436/91 του κ. Alonso Puerta προς την Επιτροπή Θέμα: Συντάξεις μεταναστών εργαζομένων	43
92/C 112/91	Αριθ. 2438/91 του κ. Gérard Monnier-Besombes προς την Επιτροπή Θέμα: Διοικητική κωλυσιεργία	43
92/C 112/92	Αριθ. 2450/91 της κ. Imelda Read προς την Επιτροπή Θέμα: Οξεία δηλητηρίαση ατόμων	44
92/C 112/93	Αριθ. 2510/91 του κ. Antoine Waechter προς την Επιτροπή Θέμα: Παρεμπόδιση της κυκλοφορίας προσώπων στη Γαλλία (Ατλαντικά Πυρηναία)	44
92/C 112/94	Αριθ. 2512/91 της κ. Sylvie Mayer προς την Επιτροπή Θέμα: Χρησιμοποίηση των διαθρωπτικών ταμείων για την ανάπτυξη «καλλιεργείων για κунήγι»	44
92/C 112/95	Αριθ. 2527/91 του κ. Jean-Pierre Raffarin προς την Επιτροπή Θέμα: Διατήρηση των τιμών των ελαιούχων προϊόντων	45
92/C 112/96	Αριθ. 2581/91 της κ. Hedwig Keppelhoff-Wiechert προς την Επιτροπή Θέμα: Ασφάλεια γήρατος στην περίπτωση διασυνοριακών εργαζομένων στις παραμεθόριες περιοχές Κάτω Χωρών – Γερμανίας	45

92/C 112/97	Αριθ. 2589/91 των βουλευτών Patrick Lalor, Gene Fitzgerald, Niall Andrews, James Fitzsimons, Mark Killilea και Patrick Lane προς το Συμβούλιο Θέμα: Κοινοτική ενίσχυση σε βασικές επενδύσεις για την πρόσβαση στις μεταφορικές συνδέσεις από και προς την Ιρλανδία και άλλες περιοχές στην περιφέρεια	46
92/C 112/98	Αριθ. 2619/91 του κ. Yves Verwaerde προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινωνική ένταξη των μειονεκτούντων ατόμων	46
92/C 112/99	Αριθ. 2642/91 του κ. Virgílio Pereira προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέδια για κατασκευή και εκσυγχρονισμό αλιευτικών σκαφών που παρουσίασε η Αυτόνομη Περιοχή της Μαδέρας	47
92/C 112/100	Αριθ. 2647/91 του κ. Peter Beazley προς το Συμβούλιο Θέμα: Εισαγωγή ποδηλάτων από την Κίνα	47
92/C 112/101	Αριθ. 2660/91 του κ. Hugh McMahon προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο	48
92/C 112/102	Αριθ. 2695/91 του κ. David Martin προς την Επιτροπή Θέμα: Χαρακτηρισμός των κοινοτικών νομικών πράξεων	48
92/C 112/103	Αριθ. 2701/91 του κ. Ben Fayot προς την Επιτροπή Θέμα: Υποστήριξη του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου Δημόσιας Διοίκησης και πρόταση δημιουργίας Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Δικαίου	48
92/C 112/104	Αριθ. 2751/91 του κ. Proinsias De Rossa προς την Επιτροπή Θέμα: Προσωπικό των ευρωπαϊκών φυλακών	49
92/C 112/105	Αριθ. 2798/91 του κ. Jean-Pierre Raffarin προς το Συμβούλιο Θέμα: Γύρος της Ευρώπης από νέους (Ευρω-Οδύσσεια)	49
92/C 112/106	Αριθ. 2853/91 του κ. Freddy Blak προς το Συμβούλιο Θέμα: Θανάτωση πουλιών στη νότια Ευρώπη	50
92/C 112/107	Αριθ. 3058/91 του κ. Herman Verbeek προς το Συμβούλιο Θέμα: Έκθεση «Ευρώπη — ανθρώπινα δικαιώματα και πολιτική στον τομέα του ασύλου»	50
92/C 112/108	Αριθ. 3187/81 της κ. Maartje van Putten προς το Συμβούλιο Θέμα: Μονιμότητα του διαρθρωτικού προγράμματος αναπροσαρμογής για την Ονδούρα	51
92/C 112/109	Αριθ. 3192/91 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς το Συμβούλιο Θέμα: Εισαγωγή του κοινωνικού χάρτη	51
92/C 112/110	Αριθ. 3246/91 του κ. José Lafuente López προς το Συμβούλιο Θέμα: Συνθήκες κράτησης των αλλοδαπών που διαμένουν παράνομα στην Κοινότητα	51
92/C 112/111	Αριθ. 3256/91 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς το Συμβούλιο Θέμα: Προστασία των καταναλωτών από ελαιόλαδα υποβαθμισμένης ποιότητας	52
92/C 112/112	Αριθ. 17/92 των βουλευτών Josep Pons Grau, Henri Saby, Victor Manuel Arbeloa Muru, Maartje van Putten, Luciano Vecchi, Giorgio Rossetti, Gerardo Fernández-Albor, Antoni Guitiérrez Díaz, Dacia Valent και Pol Marck προς το Συμβούλιο Θέμα: Σύσταση συμβουλίων συνεργασίας με τις χώρες του Μαγκρέπ και του Μασρέκ	52
92/C 112/113	Αριθ. 136/92 του κ. Juan de la Cámara Martínez προς το Συμβούλιο Θέμα: Ευρωπαϊκό ινστιτούτο της καταπολέμησης της απεργήμωσης	53

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
92/C 112/114	Αριθ. 140/92 του κ. Juan de la Cámara Martínez προς το Συμβούλιο Θέμα: Ενισχύσεις για την περιβαλλοντική προστασία των υδροφόρων στρωμάτων στο έδαφος της Κοινότητας	53
92/C 112/115	Αριθ. 172/92 των βουλευτών Lelio Lagorio, Maria Magnani Noya και Vincenzo Mattina προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία Θέμα: Γιουγκοσλαβία: κατάρριψη ελικοπτέρου της ΕΟΚ	53
92/C 112/116	Αριθ. 182/92 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία Θέμα: Τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Σαουδική Αραβία	54
92/C 112/117	Αριθ. 215/92 του κ. José Valverde López προς το Συμβούλιο Θέμα: Ευρωπαϊκό δίκτυο υγειονομικών στοιχείων σχετικά με την τοξικομανία	55
92/C 112/118	Αριθ. 219/92 του κ. José Valverde López προς το Συμβούλιο Θέμα: Μέτρα που έλαβε το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη με στόχο τη μείωση της ζήτησης ναρκωτικών για παράνομη χρήση	55
92/C 112/119	Αριθ. 241/92 των βουλευτών Patrick Cooney, Siegbert Alber, Karla Peijs, Bryan Cassidy, Bouke Beumer, Petrus Cornelissen και John Cushnahan προς το Συμβούλιο Θέμα: Προσχώρηση της Ταϊβάν στην ΓΣΔΕ	55
92/C 112/120	Αριθ. 274/92 του κ. Alexander Langer προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία Θέμα: Αντισημιτικές εκφράσεις του Προέδρου της Κροατίας κ. Τούτζμαν	56
92/C 112/121	Αριθ. 291/92 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία Θέμα: Η μετανάστευση των ελλήνων Ποντίων	56

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2609/90

του κ. Bernard Antony (DR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Νοεμβρίου 1990)

(92/C 112/01)

Θέμα: Κοινοτική ενίσχυση στους μη κυβερνητικούς οργανισμούς που παρεμβαίνουν στη Χιλή

Θα μπορούσε να μας ενημερώσει η Επιτροπή σχετικά με τους μη κυβερνητικούς οργανισμούς που παρεμβαίνουν στη Χιλή και το έργο που έχουν αναλάβει;

Ποιο είναι το ακριβές ποσό των πιστώσεων που διατίθεται για κάθε μη κυβερνητικό οργανισμό στη θέση του προϋπολογισμού B7-5073;

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(8 Νοεμβρίου 1991)

Η Επιτροπή έχει χρηματοδοτήσει είτε προγράμματα που υπέβαλαν ευρωπαϊκοί ΜΚΟ και προορίζονταν να πραγματοποιηθούν στη Χιλή είτε προγράμματα που προέρχονταν απευθείας από ΜΚΟ της Χιλής. Οι αιτούντες ΜΚΟ αντιπροσωπεύουν ευρεία κλίμακα της χιλιανής αστικής κοινωνίας και έχουν ληφθεί υπόψη όχι μόνο σε συνάρτηση με το είδος των προγραμμάτων τους, αλλά, επίσης, σε σχέση με τη δυνατότητά τους να φέρουν σωστά εις πέρας τα προγράμματα αυτά.

Το 1990, αναλήφθηκε, με βάση το κονδύλιο B7-5073, σύνολο 64 προγραμμάτων στα οποία συμμετείχαν 65 ΜΚΟ, για ποσό ύψους 4,9 εκατ. Ecu περίπου. Οι κύριοι τομείς που καλύπτονταν από τα προγράμματα αυτά ήταν: εκπαίδευση και επιμόρφωση, βασικές οικονομικές δραστηριότητες, υγεία, προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου, πολιτική αγωγή και υλοστήριξη των εθνικών μειονοτήτων. Η μέση κοινοτική συγχρηματοδότηση για τα προγράμματα αυτά ανέρχεται περίπου σε 76 000 Ecu.

Οι αναλήψεις υποχρεώσεων για το 1991 δεν έχουν ακόμα τελειώσει.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 298/91

της κ. Raymonde Dury (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Μαρτίου 1991)

(92/C 112/02)

Θέμα: Υπεξαίρεση της διεθνούς βοήθειας που χορηγείται στην Κολομβία

Σύμφωνα με έκθεση της αμερικανικής οργάνωσης «American Watch», ένα μέρος της διεθνούς βοήθειας που χορηγείται στην Κολομβία απορροφάται από τομείς της κολομβιανής κοινωνίας, οι οποίοι ευθύνονται για σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Ποιος μηχανισμός ελέγχου έχει τεθεί σε εφαρμογή, ώστε να μην υφίσταται παρόμοια τύχη η χορηγούμενη από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα βοήθεια, ειδικότερα όσον αφορά την καταπολέμηση των ναρκωτικών;

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(18 Φεβρουαρίου 1992)

Οι διαδικασίες παρακολούθησης και οι χρηματοοικονομικοί έλεγχοι είναι οι ίδιοι με αυτούς που διενεργούνται για όλα τα άλλα προγράμματα βοήθειας της Κοινότητας.

Η Επιτροπή δεν έχει πληροφορηθεί σχετικά με τις παρεκτροπές των πόρων που διοχετεύονται μέσω των οργανισμών των Ηνωμένων Εθνών (UNDCP), των κυβερνητικών ή/και μη κυβερνητικών οργανισμών που λαμβάνουν χρηματοδοτική στήριξη από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα στην Κολομβία.

Όλες οι πληροφορίες που μπορεί να προσκομίσει για το θέμα αυτό το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου είναι ευπρόσδεκτες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 439/91

του κ. Victor Manuel Arbeloa Muru (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Μαρτίου 1991)

(92/C 112/03)

Θέμα: Η πολιτική της ΕΚ στην Εγγύς Ανατολή

Τα διάφορα μέτρα που πήρε προ μηνός η ΕΚ αναφορικά με τις χώρες της Εγγύς και Μέσης Ανατολής έχουν άραγε κάποια σχέση με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις χώρες αυτές ή υπαγορεύθηκαν μόνο από τη στάση των κυβερνήσεών τους έναντι του πολέμου στον Περσικό Κόλπο;

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(14 Νοεμβρίου 1991)

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα αποφάσισε, στις αρχές του 1991, διάφορες ενέργειες υπέρ των χωρών και των πληθυσμών στην Εγγύς και Μέση Ανατολή.

Οι ενέργειες αυτές είχαν κατά κύριο λόγο στόχο είτε να συμβάλλουν στη μείωση των οικονομικών συνεπειών που υπέστησαν ορισμένες χώρες της περιοχής (χώρες της πρώτης γραμμής: Αίγυπτος, Ιορδανία, Τουρκία) λόγω των εχθροπραξιών στον Κόλπο είτε να καλύψουν τις επείγουσες ανάγκες ανθρωπιστικού χαρακτήρα των πληθυσμών που επλήγησαν από τις εχθροπραξίες αυτές. Το γεγονός ότι η Κοινότητα, στο πλαίσιο μιας διεθνούς συντονισμένης ενέργειας, χορήγησε κεφάλαια στην Ιορδανία, όπως εξάλλου και στην Αίγυπτο και την Τουρκία, αποτελεί απόδειξη του ενδιαφέροντος για τις ανάγκες της χώρας αυτής. Σημειώνεται, εξάλλου, ότι, υπό το ίδιο πνεύμα, η Κοινότητα αποφάσισε έκτοτε (Ιούλιος 1991) τη χορήγηση ανάλογης οικονομικής βοήθειας στο Ισραήλ και στα κατεχόμενα εδάφη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 861/91

του κ. Bartho Pronk (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Μαΐου 1991)

(92/C 112/04)

Θέμα: Βελτίωση της διαδικασίας που ακολουθείται στην Επιτροπή για προτάσεις που αφορούν τον κοινωνικό τομέα

Στο περιοδικό «Europe» της 28ης Μαρτίου 1991, σελίδα 11, δημοσιεύεται είδηση που αναφέρεται στον κ. Michael Howard, υπουργό απασχόλησης της Μεγάλης Βρετανίας. Σύμφωνα με τον κ. Howard, η κ. Βάσω Παναγιώτου δήλωσε ότι η Επιτροπή προτίθεται να βελτιώσει τη διαδικασία που ακολουθείται για προτάσεις που αφορούν τον κοινωνικό τομέα, μέσω της διαβούλευσης με εθνικούς εμπειρογνώμονες πριν από την οριστική διατύπωση προτάσεων κοινωνικού περιεχομένου.

1. Είναι η εν λόγω είδηση αληθής; Εάν ναι, σε τι συνίστανται οι βελτιώσεις;
2. α) ενδέχεται, άραγε, οι βελτιώσεις να επιμηκύνουν χρονικά τη διαδικασία για τη διατύπωση προτάσεων της Επιτροπής στον κοινωνικό τομέα και πρόκειται, άραγε, να διαφέρει στο εφεξής η διαδικασία που ακολουθείται από την Επιτροπή για τη διατύπωση προτάσεων ως οι ανωτέρω από εκείνη που ακολουθείται για προτάσεις στον οικονομικό τομέα;
- β) εάν ναι, δεν θα πληγεί άραγε κατ' αυτό τον τρόπο η υλοποίηση της κοινωνικής διάστασης;
3. Δεν θα ήταν σκοπιμότερο παρόμοιες αλλαγές όσον αφορά τη διαδικασία να συζητηθούν όχι μόνο με τον κ. Howard, αλλά και με την Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(13 Νοεμβρίου 1991)

Η διαβούλευση με τους εθνικούς εμπειρογνώμονες αποτελεί μέρος των κανονικών διαδικασιών που χρησιμοποιεί η Επιτροπή για την προετοιμασία των κοινοτικών μέσων. Χρησιμοποιείται στους διάφορους τομείς της κοινοτικής πολιτικής και δεν προκαλεί καθυστερήσεις στην προετοιμασία των προτάσεων οδηγίων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1054/91

του κ. Sérgio Ribeiro (CG)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Μαΐου 1991)

(92/C 112/05)

Θέμα: Συνδυασμένες μεταφορές στην Πορτογαλία

Έχοντας υπόψη ότι η συνδυασμένη μεταφορά εμπορευμάτων, κυρίως η οδική-σιδηροδρομική μεταφορά, είναι μια από τις λύσεις για τα σημερινά προβλήματα της διακίνησης εμπορευμάτων σε μεγάλες αποστάσεις —κυκλοφοριακή συμφόρηση, αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον, ασφάλεια και άλλα—, ότι ταυτόχρονα παρουσιάζει ολοφάνερα πλεονεκτήματα —μείωση κόστους τόνου/χλμ., εξοικονόμηση ενέργειας, κλπ. — και ότι είναι θέμα ζωτικής σημασίας για τις περιφερειακές περιοχές, ερωτάται η Επιτροπή ποια είναι τα προγράμματα που χρηματοδοτεί σήμερα στην Πορτογαλία και ποια, επίσης, πρόκειται να χρηματοδοτηθούν από κοινού με την ΕΤΕ, τα οποία να αφορούν τις συνδυασμένες μεταφορές;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(14 Οκτωβρίου 1991)

Κανένα έργο υποδομής που αφορά συγκεκριμένα τις συνδυασμένες μεταφορές δεν τυγχάνει τη στιγμή αυτή κοινοτικής χρηματοδότησης στην Πορτογαλία.

Παρ' όλα αυτά, έχει αναγνωριστεί η σημασία των πολλαπλών μεταφορών και κυρίως των συνδυασμένων σιδηροδρομικών-οδικών-θαλάσσιων μεταφορών για τις περιφερειακές περιοχές της Κοινότητας: τη στιγμή αυτή η Επιτροπή εκπονεί ένα συνολικό σχέδιο για τον καθορισμό του ευρωπαϊκού δικτύου συνδυασμένων μεταφορών και για τις προϋποθέσεις καλής λειτουργίας του. Επικουρείται από ομάδα εργασίας υψηλού επιπέδου η οποία απαρτίζεται ειδικότερα από αντιπροσώπους των κρατών μελών. Μία υποομάδα της εν λόγω ομάδας εργασίας ασχολείται συγκεκριμένα με την ειδική περίπτωση των περιοχών της περιφέρειας.

Μετά τις εργασίες αυτές, η Επιτροπή θα προτείνει μέχρι το τέλος του 1991 ένα συνολικό σχέδιο για τις συνδυασμένες μεταφορές στην Ευρώπη, το οποίο θα περιλαμβάνει και τις συγκεκριμένες προτάσεις για τις περιοχές της περιφέρειας, στις οποίες συγκαταλέγεται και η Πορτογαλία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1091/91

του κ. Carlos Robles Piquer (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Μαΐου 1991)

(92/C 112/06)

Θέμα: Προς τη δημιουργία ενός μέσου για την ανάπτυξη της τεχνολογικής ικανότητας της Κοινότητας

Ο ένας μετά τον άλλον, οι τομείς της προηγμένης τεχνολογίας στην Ευρώπη εκφράζουν την ανησυχία τους για μια οπισθοδρόμηση που έχει διαρθρωτικό χαρακτήρα και φαίνεται να οφείλεται τόσο σε έλλειψη στόχων όσο και σε ανικανότητα ένταξης των προσπαθειών της E & A στην ευρύτερη εξέλιξη της καινοτομίας. Η σκληρή αυτή πραγματικότητα εξετάστηκε αναλυτικά όσον αφορά τους τομείς της βιοτεχνολογίας και, πιο πρόσφατα, το χώρο και τη βιομηχανία της πληροφορικής.

Πριν από μερικές ημέρες ο γάλλος υπουργός τηλεπικοινωνιών, κ. Quilès, πρότεινε τη δημιουργία ευρωπαϊκής υπηρεσίας για την ηλεκτρονική βιομηχανία, υπηρεσία που θα θέτει στόχους και παρεμβαίνει σε ορισμένες εμπορικές πτυχές.

Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι ένα τέτοιο εγχείρημα θα πρέπει να την απασχολήσει πλήρως σε όλο το μέτωπο της υψηλής τεχνολογίας και ότι, για τούτο, θα πρέπει να εφοδιαστεί με το κατάλληλο μέσο; Υπό την έννοια αυτή, μπορεί να μας πληροφορήσει σχετικά με την πρωτοβουλία που ανακοίνωσε ο αντιπρόεδρος Bangemann για την επικείμενη σύσταση ομάδας επιτρόπων η οποία θα ασχοληθεί με την ανάλυση των αναγκών και των δυνατοτήτων όσον αφορά την ανάπτυξη της τεχνολογικής ικανότητας της Κοινότητας;

Απάντηση του κ. Pandolfi
εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Φεβρουαρίου 1992)

Όσον αφορά την πρώτη ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου για τη σύσταση νέας ευρωπαϊκής υπηρεσίας

ηλεκτρονικής βιομηχανίας, η Επιτροπή δεν έχει πληροφορίες άλλες από αυτές που έχουν δημοσιευθεί.

Η ολιγομελής ομάδα της Επιτροπής στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου αποτελεί άτυπη ομάδα που έχει συσταθεί με την ευκαιρία της έγκρισης εκ μέρους της Επιτροπής της ανακοίνωσής της προς το Συμβούλιο σχετικά με τη «βιομηχανική πολιτική σε ένα ανοικτό και ανταγωνιστικό περιβάλλον». Προεδρεύεται από τον αντιπρόεδρο Bangemann και ο ρόλος της έγκειται στην εξέταση κάθε ζητήματος που παρουσιάζει κοινοτικό, βιομηχανικό και τεχνολογικό ενδιαφέρον.

Όσον αφορά ειδικότερα τη βιομηχανία ηλεκτρονικής και πληροφορικής και εις απάντησιν της δεύτερης ερώτησης του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου, υπάρχουν τα ακόλουθα στοιχεία:

Στις 29 Απριλίου 1991, τα Συμβούλιο «Βιομηχανία» εξέτασε με μεγάλο ενδιαφέρον την ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Βιομηχανίας Ηλεκτρονικής και Πληροφοριών (*) και ζήτησε από την Επιτροπή να εμβαθύνει την ανάλυση και να συνεχίσει το διάλογο με τους κύκλους της βιομηχανίας, τους χρήστες και τους επενδυτές, σε στενή συνεργασία με ομάδα υψηλού επιπέδου αντιπροσωπεύουσα τα κράτη μέλη.

Η ομάδα αυτή, αποτελούμενη από τους γενικούς διευθυντές βιομηχανίας και έρευνας των κρατών μελών συνεδρίασε για πρώτη φορά στις 21 Ιουνίου 1991.

(*) SEC(91) 565 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1150/91

της κ. Raymonde Dury (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Ιουνίου 1991)

(92/C 112/07)

Θέμα: Κατάταξη ξενοδοχείων και κάμπινγκ

Σε ορισμένα κράτη μέλη της Κοινότητας υπάρχουν συστήματα κατάταξης ξενοδοχείων και κάμπινγκ. Μια κοινοτική εναρμόνιση δεν θα ήταν επιθυμητή και ωφέλιμη για την τουριστική δραστηριότητα της οποίας οι οικονομικές επιπτώσεις είναι πλέον σαφείς;

Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Νοεμβρίου 1991)

Το πρόβλημα της εναρμόνισης σε κοινοτικό επίπεδο των κανόνων για τον εξοπλισμό ορισμένων κατηγοριών τουρι-

στικών καταλυμάτων έχει ήδη πολλές φορές εξεταστεί από τα κράτη μέλη και τους επαγγελματίες του τουριστικού τομέα.

Από τις συζητήσεις αυτές προέκυψε ότι κατά την ανάληψη οποιασδήποτε ενέργειας στον τομέα αυτόν θα πρέπει να ληφθούν υπόψη ειδικοί παράγοντες, ιδιαίτερα οι διαφορετικοί κανόνες για τη διαμόρφωση του χώρου, που ισχύουν σήμερα σε κάθε χώρα, δηλαδή στις περιοχές της Κοινότητας, και η ποικιλομορφία των συστημάτων ελέγχου, μετά την ολοκλήρωση των εγκαταστάσεων.

Από την πλευρά τόσο των τουριστών όσο και των πρακτορείων ταξιδιών υπάρχουν αιτήματα υπέρ της εναρμόνισης των υφιστάμενων συστημάτων. Η εναρμόνιση αυτή θα μπορούσε να αποτελέσει μέσο για την αξιολόγηση και την προώθηση των μικρού και μεσαίου μεγέθους τουριστικών καταλυμάτων καθώς και των υπαίθριων τουριστικών εγκαταστάσεων.

Έτσι η Επιτροπή ενέκρινε το 1986 δύο συστάσεις, μία για την τυποποίηση των πληροφοριών στα ξενοδοχεία⁽¹⁾ και μία για την πυρασφάλεια στα υπάρχοντα ξενοδοχεία⁽²⁾. Η τελευταία αυτή σύσταση προέβλεπε τη συμμόρφωση των ξενοδοχείων μέσα σε πέντε χρόνια, σε ό,τι αφορά την τήρηση του ελάχιστου υποχρεωτικού ορίου ασφαλείας που ισχύει στη χώρα τους ή, ελλείψει αυτού, τη συμμόρφωση προς τους κανόνες που επεξεργάστηκε η Επιτροπή και παρατίθενται στο παράρτημα της σύστασης. Από τα κράτη μέλη ζητήθηκε μια έκθεση για τους όρους εφαρμογής της σύστασης αυτής.

Τέλος, στα πλαίσια του προγράμματος κοινοτικών δράσεων υπέρ του τουρισμού⁽³⁾, η Επιτροπή έχει προβλέψει την ανάληψη ειδικών δράσεων για την υποβοήθηση της ανάπτυξης του τουρισμού. Μεταξύ αυτών η Επιτροπή πρότεινε την ενίσχυση του συντονισμού των κοινοτικών και εθνικών πολιτικών και τις διαβουλεύσεις με επαγγελματίες του τομέα. Μέσα σ' αυτά τα πλαίσια η Επιτροπή μπορεί να υποστηρίξει πρωτοβουλίες που προωθούνται από κοινού από τους επαγγελματίες του τουριστικού τομέα στην Ευρώπη, και συγκεκριμένα απόψεις ή ενέργειες αυτών των τελευταίων που θα είχαν στόχο την προσέγγιση των διαφόρων συστημάτων κατάταξης των ξενοδοχείων, των κάμπινγκ ή άλλων τύπων τουριστικών καταλυμάτων.

(¹) ΕΕ αριθ. L 384 της 31. 12. 1986.

(²) COM(91)97 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1249/91
του κ. Jean-Pierre Raffarin (LDR)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (11 Ιουνίου 1991)
 (92/C 112/08)

Θέμα: Εξαγωγή βοείου κρέατος στη Βραζιλία

Στην απάντηση της γραπτής ερώτησης αριθ. 2577/90⁽¹⁾ που αφορούσε την αγορά μεταποιημένων προϊόντων κρέατος, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ.

2722/90⁽²⁾ σχετικά με την πώληση κρεάτων που κατέχονται από οργανισμούς παρέμβασης και προορίζονται να εξαχθούν προς τη Βραζιλία θεσπίστηκε σε εποχή κατά την οποία στη Βραζιλία από την άμεση κατανάλωση προέκυπταν σημαντικές ανάγκες σε εισαγωγές, καθώς και ότι, επειδή η παραγωγή της Βραζιλίας έφθασε στον μέγιστο όγκο της, ο προαναφερθείς κανονισμός καταργήθηκε με ισχύ από 31ης Ιανουαρίου 1991.

Όμως ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 910/91⁽³⁾ της 11ης Απριλίου 1991 αναφέρει ότι διατίθενται προς πώληση περίπου 100 000 τόνοι βοείου κρέατος από τους οποίους 10 000 τόνοι από τη Γαλλία, προβάλλοντας «την ανάγκη εφοδιασμού της Βραζιλίας σε βόειο κρέας».

Πώς δικαιολογεί η Επιτροπή το νέο αυτό μέτρο που μπορεί να βλάψει τους ευρωπαίους παραγωγούς μεταποιημένων προϊόντων κρέατος γνωρίζοντας ότι το βόειο αυτό κρέας που πωλήθηκε σε χαμηλή τιμή ενδέχεται να ξαναβρεθεί στην ευρωπαϊκή αγορά υπό μορφή κονσερβών;

(¹) ΕΕ αριθ. C 168 της 27. 6. 1991, σ. 10.

(²) ΕΕ αριθ. L 261 της 25. 9. 1990, σ. 19.

(³) ΕΕ αριθ. L 91 της 12. 4. 1991, σ. 45.

Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (29 Νοεμβρίου 1991)

Κατά το 1986 η Κοινότητα πούλησε βοδινό κρέας παρέμβασης στη Βραζιλία. Την εποχή αυτή οι πωλήσεις γίνονταν κατόπιν αίτησης των βραζιλιανών αρχών και είχαν ως στόχο να καλύψουν τις εσωτερικές ανάγκες της Βραζιλίας. Από το 1987 και μέχρι το 1990 υπήρχε επάρκεια κρέατος στη Βραζιλία και δεν χρειαζόταν κρέας παρέμβασης.

Κατά τη διάρκεια του δευτέρου εξαμήνου του 1990, δηλαδή περίπου τέσσερα χρόνια μετά την πρώτη πώληση, οι εσωτερικές ανάγκες της Βραζιλίας έγιναν εκ νέου αισθητές. Αυτό φάνηκε κατά πρώτο λόγο από μία αίτηση για πώληση εκ μέρους ιδιωτών, στην οποία ανταποκρίθηκε η Επιτροπή με την πώληση που δημοσιεύθηκε στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2722/90. Η πώληση αυτή όμως δεν βρήκε θετική ανταπόκριση εκ μέρους των εμπόρων, γιατί έγινε σε μια περίοδο όπου η εσωτερική παραγωγή της Βραζιλίας επαρκούσε για τον εφοδιασμό της αγοράς της.

Εντούτοις, μετά τη διάθεση αυτής της εποχιακής παραγωγής ο εφοδιασμός παρουσίαζε δυσκολίες και τον Φεβρουάριο του 1991 οι βραζιλιανές αρχές ζήτησαν από την Επιτροπή 100 000 τόνους κρέατος παρέμβασης, προκειμένου να δημιουργήσουν ένα ρυθμιστικό αποθεματικό για την βραζιλιανή αγορά. Στο αίτημα αυτό η Επιτροπή απάντησε με την πώληση 100 000 τόνων, που δημοσιεύθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 910/91.

Είναι γεγονός ότι η Βραζιλία είναι εξαγωγέας προϊόντων μεταποιημένου κρέατος, αλλά δεν αποδεικνύεται ότι κατά τη διάρκεια της περιόδου 1986/1987 αυξήθηκαν οι εξαγωγές

της. Επίσης, κατά τη διάρκεια των ετών που ακολούθησαν οι εξαγωγές αυτές παρέμειναν σχετικά σταθερές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1320/91

του κ. Francesco Speroni (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Ιουνίου 1991)

(92/C 112/09)

Θέμα: Ανεξαρτησία της Βόρειας Σομαλίας

Σύμφωνα με πληροφορίες που διαδόθηκαν από τα κύρια μέσα μαζικής ενημέρωσης, η Επιτροπή εκφράστηκε αρνητικά σε ό,τι αφορά τη διακήρυξη ανεξαρτησίας της Βόρειας Σομαλίας. Ποιος είναι ο λόγος που οδήγησε την Επιτροπή να λάβει θέση κατάφορης ανάμειξης σε εσωτερικά τρίτων και να αντιταχθεί τόσο άστοχα στο δικαίωμα των λαών για αυτοδιάθεση;

**Απάντηση του κ. Μαρίν
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Δεκεμβρίου 1991)

Η Επιτροπή θα ήθελε να υπογραμμίσει ότι δεν εξέφρασε ποτέ γνώμη σχετικά με το θέμα της ανακήρυξης της ανεξαρτησίας της Βόρειας Σομαλίας.

Η θέση της Επιτροπής σχετικά με την κατάσταση στη Σομαλία συμφωνεί απόλυτα με εκείνη της Κοινότητας και των κρατών μελών της και έχει διατυπωθεί στην κοινή δήλωση για τη Σομαλία της 24ης Μαΐου 1991, καθώς και σε εκείνη της 2ας Αυγούστου 1991.

Τα δύο αυτά κείμενα έχουν σταλεί απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1328/91

του κ. Llewellyn Smith (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Ιουνίου 1991)

(92/C 112/10)

Θέμα: Επανακατεργασία πυρηνικών καυσίμων

Σε συνέχεια της απάντησης που δόθηκε στη γραπτή ερώτηση αριθ. 75/91 (*) της 25ης Μαρτίου 1991, μπορεί να διευκρινίσει η Επιτροπή (κ. Cardoso e Cunha) γιατί κοινοποιήθηκαν εκτάκτως λεπτομέρειες από την αλληλογραφία μεταξύ της Επιτροπής και του Υπουργείου Ενέργειας του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με την παραγωγή ενέργειας από τα κύματα;

Μπορεί να απαριθμήσει κατά χώρα, χωρίς να κατονομάσει άτομα ή οργανώσεις, τα διαβήματα που έγιναν στην Επιτροπή σχετικά με:

1. Τις τρέχουσες δραστηριότητες επανακατεργασίας πυρηνικών καυσίμων στο Sellafield, το Dounreay, La Hague και την Καρλσρούη αντιστοίχως;
2. Τα σχέδια για αύξηση της επανακατεργασίας πυρηνικών καυσίμων στα εργοστάσια αυτά κατά τη δεκαετία του '90;

Μπορεί τέλος να εκθέσει τη σημερινή πολιτική της σχετικά με την επανακατεργασία των πυρηνικών καυσίμων στην Κοινότητα;

(*) ΕΕ αριθ. C 150 της 10. 6. 1991, σ. 29.

**Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Φεβρουαρίου 1992)

Πρακτικά, είναι μάλλον δύσκολο να δοθεί στο αξιότιμο μέλος ο κατάλογος των διαβημάτων που έγιναν στην Επιτροπή σχετικά με τα δύο θέματα που αναφέρει. Εξάλλου, κάποια λεπτομέρεια για τη χώρα θα αντέβαινε προς την αρχή της εχεμύθειας που έχει καθορίσει η Επιτροπή όσον αφορά την αλληλογραφία που λαμβάνει.

Σχετικά με την αλληλογραφία μεταξύ του Υπουργείου Ενέργειας του Ηνωμένου Βασιλείου και της Επιτροπής για το θέμα της παραγωγής ενέργειας από τα κύματα, οι επιστολές αποτελούσαν μέρος του φακέλου που υπεβλήθη στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σύμφωνα με τη δήλωση του αντιπροέδρου Pandolfi κατά την Ολομέλεια της 24ης Ιανουαρίου 1991, με σκοπό να αρθεί κάθε ενδεχόμενη παρεξήγηση μεταξύ της Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Η παρούσα πολιτική της Επιτροπής συνεχίζει να στοχεύει στην εφαρμογή του ψηφίσματος (*) του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 1980 σχετικά με την επανεπεξεργασία των ακτινοβολημένων πυρηνικών καυσίμων. Η εν λόγω πολιτική αναπτύχθηκε και παρουσιάστηκε στη συνέχεια στο έγγραφο (**) που δημοσιεύθηκε μετά το πέρας των εργασιών της «ad hoc» συμβουλευτικής επιτροπής για θέματα επανεπεξεργασίας (Cogecom), στη σύσταση (†) της Επιτροπής της 3ης Φεβρουαρίου 1982 στον τομέα της αποθηκείσεως και της επανεπεξεργασίας των ακτινοβολημένων πυρηνικών καυσίμων, καθώς και στο ενδεικτικό πυρηνικό πρόγραμμα της Κοινότητας (PINC) (*), συνοδευόμενο από τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, που δημοσιεύθηκε στα μέσα του 1985.

Όσον αφορά τις λεπτομέρειες της πολιτικής αυτής, το αξιότιμο μέλος καλείται να ανατρέξει στα προαναφερόμενα έγγραφα.

(*) ΕΕ αριθ. C 51 της 29. 1. 1980.

(†) COM(82) 37 τελικό.

(‡) ΕΕ αριθ. L 37 της 10. 2. 1981.

(*) COM(85) 401 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1454/91
του κ. Joan Colom I Naval (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Ιουλίου 1991)

(92/C 112/11)

Θέμα: Προγράμματα Interreg στις γαλλο-ισπανικές μεθοριακές περιφέρειες

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει τον κατάλογο των συγχρηματοδοτούμενων από την ΕΚ προγραμμάτων, στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας Interreg, για τις γαλλο-ισπανικές μεθοριακές περιφέρειες κατά το 1991, καθώς και τις αντίστοιχες προβλέψεις για τα έτη 1992 και 1993, αναφέροντας για κάθε πρόγραμμα:

1. Το αντικείμενο του προγράμματος;
2. Το ύψος της κοινοτικής συμμετοχής στο Ecu;
3. Το ποσοστό της εν λόγω συμμετοχής σε σχέση με την προβλεπόμενη συνολική δαπάνη του προγράμματος;

Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Οκτωβρίου 1991)

Η εφαρμογή της κοινοτικής πρωτοβουλίας Interreg διέπεται από το σημείωμα που απηύθυνε η Επιτροπή στα κράτη μέλη αριθ. 90/C 215/04 (1).

Στις 30 Ιουλίου 1990, η Επιτροπή ανακοίνωσε στις ισπανικές και γαλλικές αρχές ότι το ενδεικτικό ποσό της κοινοτικής συνδρομής για τα ισπανογαλλικά σύνορα ανέρχεται σε 27 εκατ. Ecu, από τα οποία 20 εκατ. θα καταλογιστούν στην εν λόγω πρωτοβουλία Interreg και 7 εκατ. θα αφορούν ενέργειες χρηματοδοτούμενες βάσει του άρθρου 10 του κανονισμού 4254/88 του Συμβουλίου (2).

Στις 27 Φεβρουαρίου 1991, οι ισπανικές και γαλλικές αρχές υπέβαλαν στην Επιτροπή διασυνοριακό πρόγραμμα ενεργειών για την περίοδο 1991-1993.

Η κατάρτιση του προγράμματος αυτού, που εντάσσεται στο πλαίσιο της συνεργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής με τις υπηρεσίες των κρατών μελών, προχωρεί. Η Επιτροπή θεωρεί θετικό τον διασυνοριακό χαρακτήρα του προγράμματος. Εντούτοις, οι αιτήσεις χρηματοδότησης από τα διαρθρωτικά ταμεία (62 εκατ. Ecu) υπερβαίνουν κατά πολύ τις προβλέψεις της Επιτροπής.

Η Επιτροπή ελπίζει ότι τα προβλήματα που εξακολουθούν να υφίστανται μπορούν να επιλυθούν βραχυπρόθεσμα και ότι το πρόγραμμα μπορεί να εγκριθεί σύντομα.

Εκτός από την πρωτοβουλία Interreg, κατά τα έτη 1990 και 1991 πραγματοποιήθηκαν 21 περίπου μελέτες σχετικά με ειδικά προβλήματα που έχουν σχέση με τα ισπανογαλλικά σύνορα. Το συνολικό κόστος των μελετών αυτών ανέρχεται

σε 8, 14 εκατ. Ecu, με οικονομική συνδρομή του Feder, βάσει του άρθρου 10 του κανονισμού 4254/88 ύψους 2, 35 εκατ. Ecu.

(1) ΕΕ αριθ. C 215 της 30. 8. 1990.

(2) ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1988.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1489/91

του κ. Heinz Köhler (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Ιουλίου 1991)

(92/C 112/12)

Θέμα: Ενίσχυση από δύο πηγές με πόρους του Περιφερειακού Ταμείου και άλλων κοινοτικών προγραμμάτων ενίσχυσης

Ο όρος «ταμεία» στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 (1) του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988 (κανονισμός περί των διαρθρωτικών ταμείων), αφορά επίσης τα κοινοτικά προγράμματα ενίσχυσης;

Επιτρέπεται π.χ. να χρηματοδοτείται ένα πρόγραμμα (π.χ. η αναπαλαίωση ιστορικού κτιρίου) με πόρους του Περιφερειακού Ταμείου και συγχρόνως με πόρους που διατίθενται στο πλαίσιο του προγράμματος «Διατήρηση μνημείων»;

Ποια είναι η στάση της Επιτροπής όσον αφορά την εν λόγω συσσώρευση των πόρων ενίσχυσης;

(1) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.

Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Νοεμβρίου 1991)

Ο όρος «ταμεία» που χρησιμοποιείται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 περιλαμβάνει μόνο τα διαρθρωτικά ταμεία που ορίζονται στους πέντε κανονισμούς (1) περί της αναθεώρησης των.

Εξάλλου, στο άρθρο 2 του ίδιου κανονισμού αναφέρεται ρητά ότι μπορεί να γίνει χρήση και άλλων χρηματοοικονομικών μέσων ανάλογα με τις διατάξεις που τα διέπουν, για την υποστήριξη ενεργειών οι οποίες ενισχύονται ήδη από ένα ή περισσότερα διαρθρωτικά ταμεία. Στο άρθρο 14 του κανονισμού αυτού ορίζονται οι κανόνες σχετικά με τη σφύρευση των κοινοτικών παρεμβάσεων, οι οποίοι διέπουν κατά την άποψη της Επιτροπής και τις χρηματοδοτήσεις από άλλα κονδύλια του προϋπολογισμού.

Παρακαλείται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να διαθέσει τις τυχόν πληροφορίες που έχει σχετικά με τις σφρεύσεις που φαίνονται αντικανονικές, προκειμένου να μπορέσει η Επιτροπή να εξετάσει αυτές τις περιπτώσεις.

(1) 2052/88 που αναφέρεται παραπάνω, 4253/88, 4254/88, 4255/88 και 4256/88 — ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1497/91της κ. **Marijke Van Hemeldonck (S)**προς την **Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(16 Ιουλίου 1991)

(92/C 112/13)

Θέμα: Βελτίωση των υδάτων επιφανείας

Σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 2, της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ (*) τα κράτη μέλη έπρεπε να καθορίσουν και να εφαρμόσουν «συστηματικό πρόγραμμα δράσης» μετά χρονοδιαγράμματος προκειμένου έως το 1985 να έχουν πραγματοποιηθεί ουσιαστικές βελτιώσεις στην ποιότητα των υδάτων επιφανείας.

Επιπλέον, η οδηγία προέβλεπε ότι η Επιτροπή θα εξέταζε λεπτομερώς το εν λόγω πρόγραμμα δράσης και «όπου ήταν απαραίτητο» θα υπέβαλε στο Συμβούλιο «κατάλληλες προτάσεις».

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει:

1. Ποια κράτη μέλη καθόρισαν και ανακοίνωσαν στην Επιτροπή «συστηματικό πρόγραμμα δράσης», υπό την έννοια της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ, και πότε συνέβη αυτό;
2. Αν η Επιτροπή φρονεί τα κράτη μέλη έχουν εκπληρώσει τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το άρθρο 4, παράγραφος 2, της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ με αποτέλεσμα να έχει επέλθει «ουσιαστική βελτίωση» στην ποιότητα των υδάτων επιφανείας;
3. Ποια μέτρα έχει λάβει η Επιτροπή, σε περίπτωση που υπήρξε απαραίτητο, κατά των κρατών μελών που δεν εξεπλήρωσαν τις ανωτέρω υποχρεώσεις;
4. Σε ποια συμπεράσματα κατέληξε η Επιτροπή κατά την εξέταση των προβλεπομένων συστηματικών προγραμμάτων δράσης και γιατί δεν έκρινε αναγκαίο να υποβάλει σχετικές προτάσεις στο Συμβούλιο;

(*) ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975, σ. 26.

Συμβουλίου. Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή συνεργάζεται με τα κράτη μέλη για την κατάρτιση πρότασης οδηγίας σχετικά με την οικολογική ποιότητα των επιφανειακών υδάτων εν γένει.

Απαντώντας στις συγκεκριμένες ερωτήσεις του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου αναφέρουμε τα εξής:

1. Η Επιτροπή έχει λάβει από αρκετά κράτη μέλη πληροφορίες σχετικά με ενέργειες για τη βελτίωση της ποιότητας των επιφανειακών υδάτων. Ορισμένα από τα ύδατα χρησιμοποιούν για την παραγωγή πόσιμου νερού και ήταν ποιότητας Α3. Τα περισσότερα από τα εν λόγω σχέδια δεν ήταν ούτε επαρκή ούτε αρκετά περιεκτικά για να θεωρηθούν ως ειδικά σχέδια δράσεως όπως προβλέπεται στο άρθρο 4, παράγραφος 2, της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ.
2. Δεδομένου ότι τα κράτη μέλη δεν έχουν διαβιβάσει τις απαιτούμενες πληροφορίες η Επιτροπή δεν μπορεί να είναι ικανοποιημένη όσον αφορά την τήρηση εκ μέρους των κρατών μελών των υποχρεώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 4, παράγραφος 2, της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ του Συμβουλίου.
3. Τα τελευταία 13 χρόνια η Επιτροπή έχει κινήσει διαδικασίες επί παραβάσει για τη μη ορθή εφαρμογή της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ του Συμβουλίου κατά των περισσότερων κρατών μελών. Οι μισές περίπου από τις διαδικασίες αυτές κινήθηκαν για τη μη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις του άρθρου 4, παράγραφος 2, της οδηγίας. Η τελευταία απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου για το θέμα αυτό ελήφθη στις 11 Ιουνίου 1991.
Για τη συμπλήρωση των στοιχείων που αφορούν την τρέχουσα κατάσταση και την εφαρμογή του άρθρου 4, παράγραφος 2, της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ η Επιτροπή προτίθεται να απευθύνει επίσημη σχετική έκκληση σε όλα τα κράτη μέλη.
4. Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να απαντήσει στο ερώτημα αυτό προτού υποβληθούν ειδικά σχέδια δράσεως από όλα τα κράτη μέλη.

(*) ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980.

(*) ΕΕ αριθ. L 271 της 29. 10. 1979.

Απάντηση του κ. Ripa di Meanaεξ ονόματος της **Επιτροπής**

(18 Οκτωβρίου 1991)

Η οδηγία 75/440/ΕΟΚ ήταν η πρώτη μιας σειράς οδηγιών που καθορίζουν ποιοτικά πρότυπα για το νερό σε σχέση με τις ειδικές χρήσεις του, η οποία στη συγκεκριμένη περίπτωση αφορά τα επιφανειακά ύδατα που προορίζονται για την παραγωγή πόσιμου νερού.

Μαζί με την οδηγία 80/778/ΕΟΚ (*) περί της ποιότητας του πόσιμου νερού, η οδηγία 75/440/ΕΟΚ καθώς και η συμπληρωματική της οδηγία 79/869/ΕΟΚ (**) συνιστούν ένα κοινοτικό νομικό πλαίσιο για την ποιότητα του πόσιμου νερού, το οποίο αντικατοπτρίζει τη σημασία που αποδίδει η Κοινότητα στο θέμα αυτό.

Αναγνωρίζεται, ωστόσο, ότι η οδηγία 75/440/ΕΟΚ θα πρέπει να υποστεί ορισμένες μικρές τροποποιήσεις προκειμένου να ενισχυθεί η συνοχή της με την οδηγία 80/778/ΕΟΚ του

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1509/91της κ. **Marijke Van Hemeldonck (S)**προς την **Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(23 Ιουλίου 1991)

(92/C 112/14)

Θέμα: Η θέση των γυναικών στο πλαίσιο της εκπροσώπησης της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σε τρίτες χώρες

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή:

1. Πόσες γυναίκες είναι επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Επιτροπής των ΕΚ ή εκπρόσωποι της Επιτροπής στις χώρες ΑΚΕ;
2. Πόσες γυναίκες υπάλληλοι της κατηγορίας Α εργάζονται στην Εκπροσώπηση της Επιτροπής σε χώρες ΕΟΚ;

3. Πώς εξηγείται μια τέτοια υπο-εκπροσώπηση των γυναικών στην επίσημη εκπροσώπηση της ΕΟΚ;

Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (9 Δεκεμβρίου 1991)

Όσον αφορά τις αντιπροσωπείες και τα παραρτήματα της Επιτροπής στις χώρες ΑΚΕ, η κατάσταση είναι η ακόλουθη:

	A	Γ	Σύνολο
Συνολικός αριθμός αντιπροσωπειών και παραρτημάτων: 62			
Αριθμός αντιπροσώπων/προϊσταμένων παραρτημάτων	58	1	59 (*)
Άλλοι υπάλληλοι Α	169	6	175 (*)
Υπάλληλοι Β	25	5	30 (*)
Υπάλληλοι C	—	1	1
Σύνολο	252	13	265

(*) 3 κενές θέσεις που δεν περιλαμβάνονται στο σύνολο.

(*) 35 κενές θέσεις που δεν περιλαμβάνονται στο σύνολο.

Οι θέσεις εκτός Κοινότητας καλύπτονται κατά πρώτο λόγο με τη διαδικασία της ετήσιας εναλλαγής (περίπου 25% του συνόλου των υπαλλήλων) μεταξύ των εκτός της Κοινότητας τοποθετημένων υπαλλήλων και αυτών των Γενικών Διευθύνσεων I, VIII, X και DAD.

Οι θέσεις που δεν καλύπτονται με την εναλλαγή δημοσιεύονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στα πλαίσια της Επιτροπής.

Δεν γίνεται καμία διάκριση βάσει του φύλου (βλέπε πρόσφατες τοποθετήσεις το 1990 και το 1991 γυναικών στις αντιπροσωπείες της Αγκόλα, Κεντρικής Αφρικής, Μαυριτανίας, Τόγκο, Ουγκάντας, κλπ.), πρέπει όμως να επισημάνουμε ότι ο αριθμός των υποψηφίων ανδρών είναι συνήθως πολύ μεγαλύτερος του αντίστοιχου αριθμού των γυναικών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1576/91

του κ. George Patterson (ED)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Ιουλίου 1991)

(92/C 112/15)

Θέμα: Οι λαχειοφόροι αγορές στην Ευρώπη

Εφόσον όλα τα κράτη μέλη, εκτός από τη Μεγάλη Βρετανία, διαθέτουν αυστηρούς κανονισμούς για τις σχετικές με τα λαχεία υπηρεσίες στη χώρα τους, θα υποστηρίξει η Επιτροπή, ως αρχή τουλάχιστον, το γεγονός ότι ένα κράτος μέλος θα πρέπει να αποδέχεται και να εμπιστεύεται τις εγγυήσεις και τους ελέγχους των άλλων κρατών;

Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Νοεμβρίου 1991)

Βάσει των πληροφοριών που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, το Ηνωμένο Βασίλειο, όπως και άλλα κράτη μέλη, εφαρμόζει αυστηρούς κανονισμούς στις λαχειοφόρους αγορές και άλλες δραστηριότητες αυτού του τύπου. Οι υπηρεσίες στον τομέα των λαχειοφόρων αγορών εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 59 της Συνθήκης ΕΟΚ, το οποίο θεσπίζει τη βασική αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας των υπηρεσιών. Σύμφωνα με την ερμηνεία και εφαρμογή του εν λόγω άρθρου από το Δικαστήριο, κάθε εξαίρεση από τη θεμελιώδη αυτή αρχή θα πρέπει να είναι ανάλογη προς το στόχο της και να ερμηνεύεται κατά τρόπο ώστε τα αποτελέσματά της να περιορίζονται σε εκείνα που είναι απαραίτητα για την προστασία των συμφερόντων που επιχειρεί να διαφυλάξει. Η δυνατότητα εφαρμογής μέτρων τα οποία επιτυγχάνουν τον ίδιο στόχο αλλά είναι λιγότερο περιοριστικά ή άνισα μπορεί να εξετασθεί κατά τη λήψη απόφασης όσον αφορά τη χορήγηση απαλλαγής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1591/91

της κ. Anita Pollack (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Ιουλίου 1991)

(92/C 112/16)

Θέμα: Η τραγωδία του τοξικού συνδρόμου λόγω χρήσης μαγειρικού ελαίου στην Ισπανία το 1981

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι σε τηλεοπτικό πρόγραμμα «σαράντα λεπτών» του Yorkshire στις 5 Φεβρουαρίου 1991 αναφέρθηκε ότι ο θάνατος άνω των 700 Ισπανών το 1981, που αποδόθηκε την εποχή εκείνη στη χρήση μολυσμένου μαγειρικού ελαίου, οφειλόνταν στην πραγματικότητα στην κατανάλωση τομάτων οι οποίες, ενώ καλλιεργούνταν σκεπασμένες με καραβόπανο στη νότια επαρχία της Αλγερίας, είχαν δηλητηριασθεί λόγω της υπερβολικής χρήσης χημικών ουσιών;

Διαθέτει η Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με το θέμα αυτό και μπορεί, άραγε, να αντικρούσει το επιχειρήμα ότι το ζήτημα αυτό συγκαλύφθηκε με εντυπωσιακό τρόπο και ότι θα μπορούσε να αποκαλυφθεί ότι το πρόβλημα αφορούσε κυρίως την καλλιέργεια τομάτων και όχι το μολυσμένο μαγειρικό έλαιο;

Υπάρχουν πιθανότητες να έχουν μολυνθεί οι τομάτες που καλλιεργούνται με αυτή τη μέθοδο λόγω της χρήσης χημικών ουσιών;

Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Οκτωβρίου 1991)

Όπως τονίστηκε από την Επιτροπή στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1933/84 της κ. Piermont και άλλων (*), στην οποία το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου καλείται να ανατρέξει, η

εκδοχή της δηλητηρίασης από παρασιτοκτόνα δεν υιοθετήθηκε, δεδομένου ότι δεν στηρίχθηκε από καμιά βάζση εξήγηση.

(¹) ΕΕ αριθ. C 248 της 30. 9. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1605/91

του κ. **Elio Di Rupo (S)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(25 Ιουλίου 1991)

(92/C 112/17)

Θέμα: Η κατάσταση στην οποία βρίσκεται η «ταχεία ταχυδρόμηση» στο χώρο της ευρωπαϊκής ζώνης

Η ταχεία ταχυδρόμηση συναντάνται με τον όρο: «Taxipost» στο Βέλγιο, «Chronopost» στη Γαλλία και «Express Mail Service» με τα αρχικά EMS στο επίπεδο των διεθνών και επομένως διασυνοριακών σχέσεων.

Η οργάνωση του EMS επομένως έχει επίκεντρο ορισμένα μεγάλα κέντρα διακίνησης, δηλαδή μεγάλα αεροδρόμια.

Το ευρωπαϊκό κέντρο διακίνησης είναι κατά συνέπεια βελγικό, έχει ως έδρα του το εθνικό αεροδρόμιο των Βρυξελλών (BRUX/NAT), ενώ το γαλλικό κέντρο διακίνησης εδρεύει στο Orly, στο Παρίσι.

Αν ένα τέτοιου είδους σύστημα επιτρέπει, σε ό,τι αφορά τις συναλλαγές σε μεγάλες αποστάσεις, την ολοένα και μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα σε μια υπηρεσία, φαίνεται ωστόσο πως η υπηρεσία αυτή είναι ελάχιστα προσαρμοσμένη στις ανάγκες των εσωτερικών συναλλαγών σε διασυνοριακή ζώνη.

Μια αποστολή για παράδειγμα, με «ταχεία ταχυδρόμηση» από τη Mouscron (Βέλγιο) που προορίζεται για το Wattrelos (Γαλλία) πρέπει να διέλθει από το αεροδρόμιο των Βρυξελλών (NAT/AER/BRUX) καθώς και από το αεροδρόμιο του Orly, γεγονός που ενέχει τον κίνδυνο να μην είναι και τόσο αποτελεσματικό, από πλευράς ταχύτητας.

Θα ήθελε η Επιτροπή να ανακοινώσει τα στοιχεία που έχει στη διάθεσή της για το εν λόγω θέμα;

Η ανωτέρω περιγραφόμενη περίπτωση προκάλεσε άραγε καθυστερήσεις στη διακίνηση της αλληλογραφίας στο χώρο της ευρωπαϊκής ζώνης την οποία περιγράψαμε ανωτέρω;

Απάντηση του κ. Pandolfi
εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Φεβρουαρίου 1992)

Όταν αναλύεται, σε παγκόσμιο επίπεδο, ο τρόπος λειτουργίας των κυκλωμάτων «ταχείας ταχυδρόμησης», διαπιστώνεται ότι το πρότυπο οργάνωσης που βασίζεται στον τύπο «hub» (κέντρα διακίνησης) θεωρείται το πιο αποτελεσματικό και ότι οι εταιρείες που κατέχουν το μεγαλύτερο τμήμα της αγοράς του τομέα το χρησιμοποιούν ευρέως.

Χρησιμοποιήθηκε αρχικά από τις μεγάλες αμερικανικές και αυστραλιανές εταιρείες (TNT, Federal Express, UPS, κλπ.) και, μετά από κάποια αδράνεια, τις ακολούθησε η Unipost, εταιρεία στην οποία συμμετέχουν τα τμήματα ενδοκοινοτικής και διεθνούς αλληλογραφίας των πιο ανεπτυγμένων πα-

γκοσμίως ταχυδρομικών υπηρεσιών (CEPT + GOA + Καναδάς + Ιαπωνία + Αυστραλία) και της οποίας η ευρωπαϊκή έδρα είναι στο Zaventem.

Στην περίπτωση που υπήρχαν ήδη, εκ των προτέρων, κέντρα διακίνησης για την προώθηση της εσωτερικής αλληλογραφίας, συνήθως εγκατεστημένα στις χώρες με μεγάλη έκταση, φάνηκε αναγκαίο να επιλεγεί ένα από αυτά, για να χρησιμεύσει ως σημείο διεθνούς σύνδεσης.

Πράγματι, εκτός από το βασικό θέμα οι ταχυδρομικές επιχειρήσεις να διαθέτουν ευέλικτη οργάνωση και ορθό τρόπο διαχείρισης, η αποδοτικότητα μιας διεθνούς ταχυδρομικής υπηρεσίας ποιότητας είναι συνάρτηση 3 παραγόντων, κυρίως:

- της μεταφοράς και διαλογής κατά τη διάρκεια της νύκτας,
- της χρησιμοποίησης των αερομεταφορών,
- της ανάγκης να διατίθεται η κατάλληλη υποδομή (κέντρα διακίνησης), σε αεροδρόμια που αποτελούν ενδιάμεσους σταθμούς σε μεγάλες διεθνείς διαδρομές (Zaventem, Orly, επί παραδείγματι).

Η διαλογή της αλληλογραφίας (μεγάλες ποσότητες μικρών αντικειμένων) απαιτεί απλή και σαφή οργάνωση, όπου η διαλογή των εξαιρέσεων πρέπει να μειωθεί στο απολύτως ελάχιστο. Από αυτή την άποψη, μια ειδική διαλογή, για να εξυπηρετηθούν οι ανάγκες εσωτερικών συναλλαγών σε μια διασυνοριακή ζώνη, που αποτελούν μόνο μικρό τμήμα του προς διαλογή συνόλου, μπορεί να θεωρηθεί από τις ταχυδρομικές επιχειρήσεις ότι αντιβαίνει προς τους γενικούς στόχους ποιότητας της υπηρεσίας.

Παρ' όλα ταύτα, δεδομένου ότι η ταχεία ταχυδρόμηση έχει καταστεί πλέον ελεύθερη συναλλαγή, τόσο στη Γαλλία όσο και στο Βέλγιο, τίποτε δεν εμποδίζει άλλες επιχειρήσεις να προσφέρουν την εν λόγω υπηρεσία στην αναφερθείσα ευρωπαϊκή ζώνη, εάν βρουν τους ακριβείς όρους για να προσφέρουν την υπηρεσία αυτή με καλύτερη ποιότητα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1611/91

της κ. **Winifred Ewing (ARC)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(25 Ιουλίου 1991)

(92/C 112/18)

Θέμα: Σήμανση επικίνδυνων χημικών ουσιών

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει την πρόοδο που σημειώνουν τα κράτη μέλη στην εφαρμογή των κοινοτικών κανονισμών που αφορούν την ταξινόμηση και σήμανση των επικίνδυνων ουσιών;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1991)

Η ταξινόμηση και επισήμανση των επικίνδυνων ουσιών αποτελούν το αντικείμενο της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ του Συμβου-

λίου για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων, που αφορούν την ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικίνδυνων ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε πρόσφατα από την οδηγία 79/831/ΕΟΚ, η οποία τροποποιεί για έκτη φορά την οδηγία 67/548/ΕΟΚ⁽²⁾.

Η εφαρμογή της οδηγίας αυτής δεν προκάλεσε μείζονα προβλήματα στο επίπεδο των 12 κρατών μελών και η Επιτροπή δεν δέχθηκε καταγγελίες για τυχόν κακή εφαρμογή της οδηγίας 79/831/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

Η οδηγία 67/548/ΕΟΚ υπέστη 13 προσαρμογές στην τεχνική πρόοδο υπό μορφή οδηγιών της Επιτροπής. Πολλά κράτη μέλη συνάντησαν δυσκολίες στην προσπάθειά τους να ακολουθήσουν το ρυθμό προσαρμογής των οδηγιών στην τεχνική πρόοδο και κατά καιρούς σημείωσαν σχετική καθυστέρηση σε ό,τι αφορά τη μεταφορά ορισμένων οδηγιών με τις οποίες προσαρμόζεται η οδηγία 79/831/ΕΟΚ στην τεχνική πρόοδο. Η Επιτροπή εξέδωσε, κατ' αυτό τον τρόπο, αιτιολογημένη γνώμη σε ό,τι αφορά τη μη κοινοποίηση από ένα κράτος μέλος των εθνικών μέτρων εφαρμογής της οδηγίας 88/302/ΕΟΚ⁽³⁾ και απέστειλε σε επτά κράτη μέλη προειδοποιητική επιστολή σχετικά με τη μη κοινοποίηση εθνικών μέτρων εφαρμογής της οδηγίας 88/490/ΕΟΚ⁽⁴⁾.

Τέλος, προσέφυγε η Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο για τη μερική συμμόρφωση των μέτρων μεταφοράς της οδηγίας 79/831/ΕΟΚ σε δύο κράτη μέλη.

Η Επιτροπή, προκειμένου να αυξήσει την αποτελεσματικότητα της εφαρμογής της οδηγίας 79/831/ΕΟΚ, διαβίβασε στο Συμβούλιο, τον Ιανουάριο του 1990, πρόταση εβδομης τροποποίησης της οδηγίας 67/658/ΕΟΚ⁽⁵⁾. Η πρόταση αυτή αποτέλεσε αντικείμενο κοινής θέσης του Συμβουλίου στις 25 Ιουλίου 1991.

(¹) ΕΕ αριθ. 196 της 16. 8. 1967.

(²) ΕΕ αριθ. L 259 της 15. 10. 1979.

(³) ΕΕ αριθ. L 133 της 30. 5. 1988.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 259 της 19. 9. 1988.

(⁵) ΕΕ αριθ. C 33 της 13. 2. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1621/91

του κ. David Bowe (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(25 Ιουλίου 1991)

(92/C 112/19)

Θέμα: Λιμάνια και κανόνες ανταγωνισμού

Από της εγκρίσεως εκ μέρους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το 1988 της εκθέσεως Carrosino (A 2-251/88) τι μέτρα έλαβε η Επιτροπή προκειμένου:

1. Να εξασφαλίσει ότι τα λιμάνια της Κοινότητας λειτουργούν υπό θεμιτούς οικονομικούς όρους σύμφωνα με τους περί ανταγωνισμού κανόνες της Συνθήκης της Ρώμης;
2. Να λάβει πληροφορίες για τις οικονομικές σχέσεις μεταξύ των λιμανιών και των σχετικών δημόσιων αρχών;

3. Να εμποδίσει περιπτώσεις κρατικών ενισχύσεων που θα προκαλούσαν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού στον εν λόγω τομέα;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Δεκεμβρίου 1991)

Η Επιτροπή ετοίμασε γενική μελέτη σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα για τους λιμένες. Αυτή συμπεριλαμβάνει πληροφορίες που προέρχονται από έρευνα των χρηματοδοτικών ροών για τους λιμένες που προέρχονται από διάφορους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς. Η μελέτη έχει σταλεί στα κράτη μέλη για να υποβάλουν παρατηρήσεις, τον Μάιο του 1989· ακόμα δεν έχουν απαντήσει όλα τα κράτη μέλη. Στο μεταξύ, οι υπηρεσίες της Επιτροπής εξετάζουν ποιες τροποποιήσεις χρειάζεται να επιφέρουν στη μελέτη κατόπιν των παρατηρήσεων που έχουν λάβει. Στην πιο πρόσφατη συνεδρίαση της ομάδας εργασίας για τους λιμένες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον Μάιο του 1991, ο εκπρόσωπος της Επιτροπής ανέφερε ότι σχεδιάζεται στο άμεσο μέλλον η εκπόνηση μελέτης για τα ενδεχόμενα μέτρα που θα βελτιώσουν τη διαφάνεια των λογαριασμών λιμένος. Τα κράτη μέλη υποχρεούνται, σύμφωνα με το άρθρο 93, παράγραφος 3, της Συνθήκης ΕΟΚ, να κοινοποιούν κάθε νέα ή τροποποιημένη κρατική ενίσχυση στον τομέα των λιμένων, όπως και στους άλλους τομείς, στην Επιτροπή για να τις εξετάσει.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1636/91

του κ. Willem van Velzen (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(25 Ιουλίου 1991)

(92/C 112/20)

Θέμα: Προβλήματα γύρω από τις ολλανδικές συντάξεις γήρατος

Συνεπεία μιας αλλαγής που επήλθε το 1985 στις συντάξεις γήρατος που χορηγούνται στις Κάτω Χώρες, η σύζυγος αποβίωσαντος συνταξιούχου δεν έχει δικαίωμα να λαμβάνει τη σύνταξη γήρατος που εχορηγείτο στο σύζυγό της. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχω στη διάθεσή μου, ορισμένες Γερμανίδες που είχαν ολλανδούς συζύγους και ουδέποτε έχουν εργασθεί ή διαμείνει στις Κάτω Χώρες, αντιμετωπίζουν συνεπεία τούτου οικονομικά προβλήματα. Όπως φαίνεται, μετά το θάνατο του συζύγου τους δεν μπορούν να επικαλεσθούν δικαίωμα συνταξιοδότησης λόγω γήρατος ούτε στην Ομοσπονδιακή Γερμανία.

Γνωρίζει η Επιτροπή τα εν λόγω προβλήματα, τα οποία τηρούνται κυρίως σε μεθοριακές περιοχές, και πώς προτίθεται να τα επιλύσει;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(25 Οκτωβρίου 1991)

Όπως επανειλημμένα επεσήμανε το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων οι κοινοτικοί κανονισμοί σχετικά

με την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων⁽¹⁾ δεν αποσκοπούν στην εναρμόνιση των διαφόρων συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης εντός της Κοινότητας αλλά στο συντονισμό των συστημάτων αυτών. Κατά συνέπεια, κάθε κράτος μέλος είναι αρμόδιο να καθορίσει τους όρους χορήγησης των συντάξεων χηρείας.

Σύμφωνα με την ισχύουσα ολλανδική νομοθεσία η σύνταξη χηρείας χορηγείται μέχρι το 65ο έτος της ηλικίας του ενδιαφερόμενου. Για τις γυναίκες άνω των 65 ετών ο νόμος σχετικά με τη γενική ασφάλιση (ΑΟW) προβλέπει ένα ατομικό δικαίωμα για σύνταξη γήρατος, η χορήγηση και ο υπολογισμός της οποίας δεν γίνεται με βάση το ύψος των εισφορών του αποθανόντος συζύγου, αλλά μόνο με βάση τις περιόδους που συμπλήρωσε η ίδια η χήρα. Τον μόνο όρο που θέτει η ολλανδική νομοθεσία για τη χορήγηση μιας τέτοιας σύνταξης είναι να έχει κατοικήσει ή να έχει εργαστεί η ενδιαφερόμενη στην Ολλανδία μεταξύ του 15ου και τους 65ου έτους της ηλικίας της.

Για τη διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στο εσωτερικό της Κοινότητας το παράρτημα VI του κανονισμού 1408/71 περιλαμβάνει διατάξεις οι οποίες προστατεύουν τις συζύγους που διαμένουν σε ένα άλλο κράτος μέλος, ενώ ο σύζυγός τους είναι ασφαλισμένος στην Ολλανδία. Σύμφωνα με τις διατάξεις αυτές λοιπόν ως περίοδοι ασφάλισης θεωρούνται δυνάμει του ΑΟW οι περίοδοι κατοικίας σε ένα κράτος μέλος πριν τις 2 Αυγούστου 1989. Αυτό φυσικά υπόκειται στον όρο ότι θα πρόκειται για περιόδους γάμου οι οποίες συμπίπτουν με περιόδους ασφάλισης του συζύγου. Για να ληφθούν υπόψη οι περίοδοι κατοικίας σε ένα άλλο κράτος μέλος πριν τις 2 Αυγούστου 1989 ο/η σύζυγος ενός εργαζόμενου που απασχολείται στην Ολλανδία μπορεί να ασφαλιστεί εθελοντικά στον ΑΟW.

Η Επιτροπή κρίνει ότι η ολλανδική νομοθεσία, έτσι όπως συμπληρώνεται από τον κανονισμό 1408/71, συμμορφούται προς το κοινοτικό δίκαιο.

⁽¹⁾ Κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και 574/72, ΕΕ αριθ. L 230 της 22. 8. 1983, όπως τροποποιήθηκαν τελευταία με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 3427/89, ΕΕ αριθ. L 331 της 16. 11. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1647/91

των βουλευτών Christian de la Malène, Pierre Lataillade, Gene Fitzgerald και Carlos Perreau De Pinninck Domenech (RDE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(25 Ιουλίου 1991)

(92/C 112/21)

Θέμα: Οι διαφωνίες σχετικά με την οικονομική και νομισματική ένωση που αναφέρθηκαν κατά τη Σύνοδο των υπουργών οικονομικών των Δώδεκα στις 25 και 26 Φεβρουαρίου 1991 στις Βρυξέλλες

Κατά την τρίτη υπουργική σύνοδο στις Βρυξέλλες με θέμα την οικονομική και νομισματική ένωση, οι υπουργοί οικονο-

μικών των Δώδεκα ασχολήθηκαν κυρίως με τα οικονομικά θέματα της Ένωσης, τα οποία, στο άμεσο μέλλον, εμφανίζονται ως τα πλέον σημαντικά, αν ληφθεί υπόψη ότι η πρώτη φάση της οικονομικής και νομισματικής ένωσης πρέπει να οδηγήσει σε επαρκή σύγκλιση τις οικονομικές πολιτικές των Δώδεκα, πριν αρχίσει η δεύτερη φάση, που θα αρχίσει την 1η Ιανουαρίου 1994, όπως καθορίστηκε, και η οποία θα αφορά περισσότερο νομισματικά θέματα.

1. Η σε μεγάλο βαθμό σύγκλιση των οικονομικών των κρατών μελών παραμένει η βασική προϋπόθεση για κάθε περαιτέρω πρόοδο στο θέμα της νομισματικής ένωσης. Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει τα σημαντικότερα συγκεκριμένα μέτρα που σκοπεύει να λάβει (ανάληψη υποχρεώσεων εκ μέρους των κρατών μελών, δεσμευτικές διατάξεις, μέτρα επίβλεψης και, ενδεχομένως, κυρώσεις), προκειμένου να ενισχύσει κατά το δυνατόν την εφαρμογή συνολικής και συνεπούς πολιτικής για τη σύγκλιση των οικονομικών των κρατών μελών;
2. Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι το πέρασμα στη δεύτερη φάση της οικονομικής και νομισματικής ένωσης θα είναι απλώς θεωρητικού χαρακτήρα, εφόσον δεν θα έχει διαπιστωθεί επαρκής σύγκλιση μεταξύ των οικονομικών των Δώδεκα;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(22 Νοεμβρίου 1991)**

1. Η Επιτροπή τόνισε ανέκαθεν ότι η επιτυχία της οικονομικής και νομισματικής ένωσης συνδέεται στενά με την πρόοδο προς τη σύγκλιση. Για παράδειγμα, η Επιτροπή, βασιζόμενη στην αναθεωρημένη απόφαση για τη σύγκλιση 90/141/ΕΟΚ⁽¹⁾, πρότεινε στο έγγραφο της της 21ης Αυγούστου 1990 για την οικονομική και νομισματική ένωση να παρουσιάζουν τα κράτη μέλη μεσοπρόθεσμες στρατηγικές σε περιπτώσεις κατά τις οποίες τίθεται σε κίνδυνο η μετάβαση στο τελικό στάδιο της ΟΝΕ. Η σπουδαιότητα αυτών των πολυετών προγραμμάτων σύγκλισης αναγνωρίστηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου τον Ιούνιο του 1991 και στη συνέχεια το Συμβούλιο των Υπουργών Οικονομικών συμφώνησε τον Ιούλιο του 1991 να ζητηθεί από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της πολυμερούς εποπτείας να αναπτύξουν, εφόσον χρειάζεται, και να κοινοποιήσουν στους κοινοτικούς εταίρους τους μεσοπρόθεσμα προγράμματα προσαρμογής.

2. Έχει πλέον επιτευχθεί συμφωνία σε ευρεία κλίμακα ότι το δεύτερο στάδιο της οικονομικής και νομισματικής ένωσης πρέπει να αρχίσει την 1η Ιανουαρίου 1994 και συνεπώς τα κράτη μέλη πρέπει να υποβάλουν πριν από την ημερομηνία αυτή, εφόσον είναι απαραίτητο και το ταχύτερο δυνατό, πολυετή προγράμματα για την επίτευξη διαρκούς προόδου στον τομέα της σύγκλισης. Τούτο προϋποθέτει, παράλληλα με την αξιολόγηση από πλευράς Συμβουλίου της προόδου που θα έχει επιτευχθεί μέχρι τότε, την ύπαρξη επαρκώς ισχυρού μηχανισμού για την έναρξη του δεύτερου σταδίου σε όλα τα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 78 της 24. 3. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1665/91
του κ. José Valverde López (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(6 Αυγούστου 1991)
(92/C 112/22)

Θέμα: Η κατάσταση όσον αφορά την εξέλιξη της κατασκευής χαρτιού με την «ουδέτερη μέθοδο»

Οι βιομηχανίες χάρτου κατασκεύαζαν επί δεκαετίες το χαρτί με μεθόδους όξινης πλύσεως και επεξεργασίας. Λόγω γεωγραφικών ανακατατάξεων, της τεχνικής πρόοδου και των οικολογικών απαιτήσεων, η όξινη τεχνική εγκαταλείπεται σιγά σιγά και στη θέση της χρησιμοποιείται η ουδέτερη ή «βασική» μέθοδος επεξεργασίας του πολτού και του χαρτιού. Η εξέλιξη της κατασκευής χαρτιού με την «ουδέτερη μέθοδο» αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την εξέλιξη της παραγωγής «αναλλοίωτου χαρτιού». Σε ποια κατάσταση βρίσκεται η παραγωγή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στον εν λόγω τομέα και ποια μέτρα μελετά και πρόκειται να λάβει η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για να προωθήσει την εξέλιξη της κατασκευής χαρτιού με την «ουδέτερη μέθοδο»;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1666/91
του κ. José Valverde López (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(6 Αυγούστου 1991)
(92/C 112/23)

Θέμα: Εκτίμηση του αριθμού των βιβλίων που τυπώνονται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σε αναλλοίωτο χαρτί

Η χρησιμοποίηση αναλλοίωτου χαρτιού στις χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας φαίνεται περιορισμένη, γι' αυτό και θα έπρεπε να υπάρξουν αξιόλογες στατιστικές, από δημόσιους και ιδιωτικούς οργανισμούς, σχετικά με τη σημερινή παραγωγή αναλλοίωτου χαρτιού. Θα μπορούσε η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να δώσει έναν υπολογισμό ή αριθμούς σχετικά με το θέμα αυτό; Ποιο είναι το ποσοστό των βιβλίων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα που τυπώνονται σε αναλλοίωτο χαρτί;

Κοινή απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1665/91 και 1666/91
(4 Φεβρουαρίου 1992)

Σύμφωνα με το FAO και το CEPAC, η παραγωγή χαρτιού γραφής και τυπογραφίας, που δεν προέρχεται από ξύλο, στην ΕΚ ήταν περίπου 5,1 εκατομμύρια τόνοι το 1989⁽¹⁾. Όσον αφορά το «αναλλοίωτο χαρτί», δεν υπάρχει ορισμός γενικής αποδοχής, αλλά προχωρούν οι εργασίες στην Τεχνική Επιτροπή 172 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Τυποποίησης (CEN). Για το λόγο αυτό, δεν υπάρχουν διαθέσιμες αξιόπιστες στατιστικές για την παραγωγή χαρτιού σε ουδέτερες ή βασικές

συνθήκες. Για τον ίδιο λόγο, δεν υπάρχουν διαθέσιμες στατιστικές για τον αριθμό των βιβλίων που τυπώθηκαν σε «αναλλοίωτο χαρτί». Εντούτοις, παρατηρείται μια παγκόσμια μεταστροφή προς την παραγωγή χαρτιού γραφής και τυπογραφίας με μεθόδους του φάσματος ουδέτερου ή βασικού pH. Η διαδικασία αυτή επιτρέπει να χρησιμοποιηθούν λιγότερο δαπανηρές προσθήκες μετάλλων για το «κολλάρισμα» του χαρτιού και διευκολύνει την επεξεργασία των λυμάτων.

Στα πλαίσια των κοινοτικών δραστηριοτήτων έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης, οι διαδικασίες κατασκευής πολτού και χαρτιού συμπεριλαμβάνονται στην πρόταση για ένα ειδικό πρόγραμμα ETA & A στον τομέα της γεωργίας και της γεωργιοβιομηχανίας, συμπεριλαμβανομένης της αλιείας⁽²⁾, (1990-1994), που θα επιτρέψει τη συνέχιση των δραστηριοτήτων έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης για τη βελτίωση της κατασκευής χαρτιού σε ουδέτερες ή βασικές συνθήκες.

Από διαφορετική οπτική γωνία, η Επιτροπή ασχολήθηκε με το θέμα του αναλλοίωτου χαρτιού στην ανακοίνωσή της «Το βιβλίο και η ανάγνωση: πολιτιστικές προκλήσεις της Ευρώπης»⁽³⁾.

Σύμφωνα με το ψήφισμα του Συμβουλίου και των υπουργών πολιτισμού, σχετικά με την προώθηση του βιβλίου και της ανάγνωσης⁽⁴⁾, η Επιτροπή προτίθεται να εμβαθύνει την εξέταση αυτή τους προσεχείς μήνες, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ Πηγές: FAO. Ετήσιος Οδηγός Δασικών Προϊόντων, 1989.
⁽²⁾ Κοινή θέση της 6ης Μαΐου 1991.
⁽³⁾ COM(89) 268 τελικό.
⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. C 183 της 20. 7. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1667/91
του κ. José Valverde López (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(6 Αυγούστου 1991)
(92/C 112/24)

Θέμα: Εφαρμογή εκ μέρους της Ισπανίας της οδηγίας (ΕΟΚ) «Απορρίψεις καδμίου»

Οικολογικές ενώσεις στην Ισπανία καταγγέλλουν ότι η ισπανική κυβέρνηση δεν εφαρμόζει την οδηγία 83/513/ΕΟΚ⁽¹⁾ της 26ης Σεπτεμβρίου 1983, η οποία αναφέρεται στις «οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους για τις απορρίψεις καδμίου». Επισημαίνεται κυρίως η έλλειψη ελέγχων στους τόπους από τους οποίους προέρχονται τα σχετικά απόβλητα, η μη συμμόρφωση προς τις οριακές τιμές που έχουν ορισθεί για το κάδμιο, η μη εφαρμογή των μεθόδων ελέγχου που ορίζει η εν λόγω οδηγία και η μη συμμόρφωση προς τις λοιπές συμπληρωματικές απαιτήσεις.

Ποιες πληροφορίες μπορεί να παράσχει η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικά με την εφαρμογή εκ μέρους της Ισπανίας της οδηγίας «Απορρίψεις καδμίου»;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 291 της 24. 10. 1983, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Οκτωβρίου 1991)**

Κατ' εφαρμογήν της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ (1) (έκχυση επικίνδυνων ουσιών στο υδάτινο περιβάλλον), εναπόκειται στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών να εξαρτούν από τη χορήγηση αδειών την οποιαδήποτε έκχυση επικίνδυνων ουσιών του καταλόγου I (άρθρο 3) ή του καταλόγου II (άρθρο 7, παράγραφος 2).

Οι σχετικές άδειες έκχυσης πρέπει να είναι σύμφωνες με τους όρους που προβλέπουν οι κοινοτικές οδηγίες οι ειδικές για τις ουσίες του καταλόγου I και για τα εθνικά προγράμματα μείωσης των ουσιών του καταλόγου II (άρθρο 7, παράγραφος 1 και 3).

Σ' αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή αναμένει πάντα απάντηση εκ μέρους της Ισπανίας στα γενικά ερωτήματα που της απηύθυνε. Οι απαντήσεις στα γενικά αυτά ερωτήματα θα επέτρεπαν στην Επιτροπή να σχηματίσει μια ιδέα για το σύνολο των εκχύσεων και να ελέγξει αν οι αρμόδιες τοπικές αρχές έλαβαν ή πρόκειται να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα.

(1) ΕΕ αριθ. L 129 της 18. 5. 1976.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1689/91

του κ. Francesco Speroni (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Αυγούστου 1991)

(92/C 112/25)

Θέμα: Διακρίσεις εις βάρος πολιτών της Κοινότητας βάσει γεωγραφικής προέλευσης

Το κέντρο εξειδίκευσης και έρευνας στον οικονομικογεωργικό τομέα της Νότιας Ιταλίας, που εδρεύει στο Portici, via Università 96, έχει προκηρύξει διαγωνισμό για τη χορήγηση σε νέους πτυχιούχους δώδεκα συμβάσεων με στόχο την κατάρτιση και την έρευνα. Μεταξύ των απαραίτητων προϋποθέσεων αναφέρεται η γέννηση ή η διαμονή σε περιοχές της Νότιας Ιταλίας σύμφωνα με το προεδρικό διάταγμα αριθ. 218 της 6ης Μαρτίου 1978.

Θεωρεί η Επιτροπή αυτή την προϋπόθεση συμβατή με τους κοινοτικούς κανόνες και τι μέτρα σκοπεύει να λάβει ώστε να επιτευχθεί η ισότητα μεταξύ όλων των πολιτών της Κοινότητας με την κατάρτιση αυτού του είδους διακρίσεων βάσει γεωγραφικής προέλευσης;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Ιανουαρίου 1992)**

Με βάση τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου η Επιτροπή

βγάζει το συμπέρασμα ότι το κριτήριο που καθιέρωσε το κέντρο ειδίκευσης αποτελεί καταφανή παραβίαση του άρθρου 48 της Συνθήκης ΕΟΚ.

Το Δικαστήριο απεφάνθη επανειλημμένα (βλέπε υπόθεση 127/88, Ledoux, Συλλογή 1988, σ. 3741) ότι το άρθρο 48 απαγορεύει τις διακρίσεις με βάση την κατοικία. Το άρθρο 1 του κανονισμού 1612/88 σχετικά με την ελεύθερη διακίνηση των εργαζομένων εντός της Κοινότητας (1) εξάλλου περιλαμβάνει την ίδια απαγόρευση των διακρίσεων με βάση τον τόπο κατοικίας. Απεφάνθη μάλιστα ότι το γεγονός ότι ορισμένοι εργαζόμενοι που έκαναν χρήση του δικαιώματός τους για ελεύθερη διακίνηση ευνοούνται από την εν λόγω διάταξη δεν θα μπορούσε ούτε να εξαλείψει ούτε να αντισταθμίσει την εν λόγω διάκριση (υπόθεση 20/85, Roviello, Συλλογή 1988, σ. 2805).

Θα πρέπει επίσης να τονιστεί ότι μια παρόμοια διάκριση μέσα στα πλαίσια της ελεύθερης διακίνησης των εμπορευμάτων υπέρ των επιχειρήσεων που είναι εγκατεστημένες στο Mezzogiorno θεωρήθηκε από το Δικαστήριο ότι προσκρούει στο άρθρο 30 της Συνθήκης ΕΟΚ (υπόθεση C-21/88, Du Pont de Nemours Italiana SpA, Συλλογή 1990, σ. I-889).

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θα απευθυνθεί προς τις ιταλικές αρχές και θα ζητήσει να της υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με αυτή την κατάσταση.

(1) ΕΕ αριθ. L 257 της 19. 10. 1968.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1691/91

του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Αυγούστου 1991)

(92/C 112/26)

Θέμα: Εφαρμογή του προγράμματος κοινωνικής δράσης

Στις 5 Δεκεμβρίου 1989, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ενέκρινε το λεγόμενο πρόγραμμα κοινωνικής δράσης, προς εφαρμογή του Κοινοτικού Χάρτη για τα Θεμελιώδη Κοινωνικά Δικαιώματα των Εργαζομένων [COM(89) 568].

Μπορεί να παρουσιάσει η Επιτροπή μια επισκόπηση:

1. Όλων των εξαγγελθέντων μέτρων;
2. Των προτάσεων που έχει υποβάλει εν τω μεταξύ η Επιτροπή προς το Συμβούλιο, αναφέροντας και τον αριθμό COM και (ενδεχομένως) SYN των εγγράφων;
3. Της πορείας των πραγμάτων στο πλαίσιο της νομοθετικής διαδικασίας [εξέταση από το Κοινοβούλιο, κοινή θέση του Συμβουλίου, (εάν υπάρχει) τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής];
4. Των εξαγγελθέντων μέτρων τα οποία έχουν ήδη αποτελέσει αντικείμενο οριστικής απόφασης του Συμβουλίου;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Νοεμβρίου 1991)**

Η Επιτροπή πληροφορεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι οι υπηρεσίες της προετοιμάζουν την πρώτη έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του Κοινοτικού Χάρτη των Βασικών Κοινωνικών Δικαιωμάτων των Εργαζομένων και την εφαρμογή του σχετικού προγράμματος.

Όλες οι πληροφορίες που ζήτησε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου θα περιλαμβάνονται σ' αυτό το έγγραφο, το οποίο, μόλις εγκριθεί από την Επιτροπή, θα διαβιβασθεί στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 30 του Χάρτη.

Εκτός απροόπτου το έγγραφο αυτό θα είναι έτοιμο πριν το τέλος του τρέχοντος έτους.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1696/91
του κ. Carlos Robles Piquer (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(6 Αυγούστου 1991)
(92/C 112/27)**

Θέμα: Περιορισμός της πεσέτας στη στενή ζώνη διακύμανσης του ευρωπαϊκού νομισματικού συστήματος

Η συμπεριφορά της πεσέτας στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού νομισματικού συστήματος εξακολουθεί να δημιουργεί ανησυχίες, ιδιαίτερα στους ισπανούς εξαγωγείς που θεωρούν ότι βλαπτονται από την υπερεκτίμηση του ισπανικού νομίσματος, γεγονός που τους καθιστά λιγότερο ανταγωνιστικούς στις διεθνείς αγορές.

Προς τούτο επείγει ο περιορισμός του ισπανικού νομίσματος στη στενή ζώνη διακύμανσης στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού νομισματικού συστήματος ως απαραίτητου μέτρου, έχοντας υπόψη τα προβλήματα που οι διεθνείς νομισματικές ροές δημιουργούν στο εν λόγω νόμισμα.

Θα μπορούσε να αναφέρει η Επιτροπή τις απόψεις της για τον ενδεχόμενο περιορισμό της πεσέτας στη στενή ζώνη της διακύμανσης του ευρωπαϊκού νομισματικού συστήματος και ποια άλλα κοινοτικά επιχειρήματα θα μπορούσαν να εξετασθούν για να αιτιολογήσουν δράση προς την κατεύθυνση αυτή από την πλευρά των ισπανικών αρχών;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Φεβρουαρίου 1992)**

Βάσει των συμφωνιών του Μaastricht, η Επιτροπή θεωρεί ότι πριν από την έναρξη της δεύτερης φάσης της ΟΝΕ όλα τα κράτη μέλη θα έπρεπε να μετάσχουν στο μηχανισμό νομισματικών ισοτιμιών του ευρωπαϊκού νομισματικού συστήματος, ει δυνατόν στη στενή ζώνη διακύμανσης. Πράγματι,

το σχέδιο Συνθήκης σχετικά με την ΟΝΕ προβλέπει ότι ένα από τα κριτήρια για την αξιολόγηση του βαθμού σύγκλισης που θα έχει επιτευχθεί πριν από το πέρασμα στο τρίτο στάδιο, θα είναι η τήρηση φυσιολογικών περιθωρίων διακύμανσης της κλίμακας των νομισματικών ισοτιμιών του ΕΝΣ κατά τη διάρκεια τουλάχιστον δύο ετών, χωρίς υποτίμηση σε σχέση με τα νομίσματα άλλων κρατών μελών. Επίσης, όπως οι σχέσεις, όσον αφορά το βαθμό σύγκλισης που θα επιτευχθεί από κάθε κράτος μέλος, θα έπρεπε να έχουν αποκατασταθεί το αργότερο το 1996, τα κράτη μέλη που σκοπεύουν να μετάσχουν στο τελικό στάδιο της ΟΝΕ, από την αρχή της, χωρίς παρέκκλιση, θα πρέπει να τηρήσουν τη στενή ζώνη διακύμανσης από το 1994.

Κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών, η ισπανική οικονομία σημείωσε σημαντικές προόδους σε θέματα σύγκλισης, αν και ανεπαρκείς. Το ποσοστό αύξησης του ΑΕΠ καθώς και εκείνο των επενδύσεων ήταν μεταξύ των μεγαλύτερων της Κοινότητας και το 1988 ο πληθωρισμός έπεσε στο 5%. Όμως, σε σχέση με την ανάπτυξη αυτή, η αύξηση της παραγωγικότητας παρέμεινε υπερβολικά χαμηλή πράγμα που σε συνάρτηση με την αύξηση των μισθών και την υπερίμηση των υπηρεσιών οδήγησε στην αύξηση του πληθωρισμού που ανήλθε σε ποσοστό περίπου 7% το 1990 και 6,5% το 1991.

Πάντως, στο σύνολό της, η περιοριστική νομισματική πολιτική που ακολουθήθηκε συνέβαλε στην ενίσχυση της σύγκλισης και διευκόλυνε ιδίως την καταπολέμηση του πληθωρισμού. Παράλληλα, βασιζόμενη στην αύξηση των επιτοκίων και σε μέσα ποσοτικού ελέγχου, συνέβαλε στην ενίσχυση του κύρους της πεσέτας.

Για να ενισχυθεί η διαδικασία μιας ουσιαστικής οικονομικής βελτίωσης μέσω μιας καλύτερης σύγκλισης που θα επιτρέπει την προώθησή της προς την ΟΝΕ, η ισπανική οικονομία θα έπρεπε να κατορθώσει να διορθώσει την υποβάθμιση των δημοσίων οικονομικών και την υπερβολική αύξηση των δαπανών. Σε περίπτωση επιτυχίας, η Ισπανία θα μπορεί να αποφασίσει να περάσει στη στενή ζώνη του ΕΝΣ αρκετά γρήγορα, ακόμη και πριν από την έναρξη της δεύτερης φάσης της ΟΝΕ, την 1η Ιανουαρίου 1994.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1698/91
του κ. Carlos Robles Piquer (PPE)
προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(6 Αυγούστου 1991)
(92/C 112/28)**

Θέμα: Αρχή των δραστηριοτήτων του Ευρωπαϊκού Πανεπιστημίου στη Γρανάδα (Ισπανία)

Τελικά, το Ευρωπαϊκό Πανεπιστήμιο με κεντρική έδρα τη Γρανάδα, στην Ισπανία, θα αρχίσει να λειτουργεί με ορισμένα σεμινάρια το κόστος των οποίων αναλαμβάνει η Ισπανία χωρίς να περιμένει τη χρηματοδότηση της Διεθνούς Κοινότητας και χωρίς να διαθέτει άλλο εκπαιδευτικό κτίριο από την πρυτανία, που παραχωρήθηκε από το Πανεπιστήμιο της Γρανάδας.

Το σχέδιο αυτό υποστηρίχθηκε από ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το 1984, αλλά προσέκρουσε έκτοτε σε

διαφωνίες που μέχρι τώρα εμπόδισαν την υποστήριξη που απαιτείται για την καθιέρωση ενός σημείου συνάντησης μεταξύ δύο κόσμων που χρειάζονται και ζητούν να αποκαταστήσουν διάλογο μεταξύ τους.

Θεωρεί το Συμβούλιο ότι είναι ώρα πλέον να αναληφθεί πρόγραμμα που θα επιδιώκει τη μεγαλύτερη κατανόηση μεταξύ Αράβων και Ευρωπαίων; Ποιοι λόγοι θα μπορούσαν να δικαιολογήσουν αυτή την έλλειψη συμφωνίας από την ευρωπαϊκή πλευρά;

Απάντηση

(27 Μαρτίου 1992)

Το Συμβούλιο έχει επανειλημμένα πληροφορηθεί για τις εξελίξεις σχετικά με τη δημιουργία Ευρωπαϊκού Πανεπιστημίου, αλλά δεν του έχει υποβληθεί καμία σχετική πρόταση. Ωστόσο, είναι σκόπιμο να υπενθυμιστεί ότι, κατά την 6η της σύνοδο, η Γενική Επιτροπή Ευρωπαϊκού Διαλόγου ενέκρινε στο τελικό της ανακοινωθέν (σημείο 4) το ακόλουθο κείμενο:

«Εξάλλου, η Γενική Επιτροπή κάλεσε την επιτροπή τεχνικής εργασίας, σε διαβούλευση, εφόσον παραστεί ανάγκη, με την Κοινωνική και Πολιτιστική Επιτροπή Εργασίας, να μελετήσει το ρόλο και το πεδίο των πρόσφορων δραστηριοτήτων ενός ευρωπαϊκού πανεπιστημίου καθώς και τη βιωσιμότητά του, λαμβάνοντας υπόψη τους τους διαθέσιμους χρηματοδοτικούς πόρους που θα εντοπιστούν. Με βάση τη μελέτη αυτή, θα εξεταστεί σε μεταγενέστερο στάδιο ποια συνέχεια θα δοθεί στο θέμα».

Στα πλαίσια αυτά, έχει προβλεφθεί συνεδρίαση των προέδρων, συμπροέδρων και εισηγητών των ομάδων εργασίας, η οποία θα πραγματοποιηθεί στη Λισαβόνα το πρώτο δεκαπενθήμερο του Απριλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1703/91

του κ. Juan Bandrés Molet (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Αυγούστου 1991)

(92/C 112/29)

Θέμα: Εκ νέου άνοιγμα της σιδηροδρομικής γραμμής Canfranc-Oloron

Κατά τα φαινόμενα, η Επιτροπή είναι διατεθειμένη να συγχρηματοδοτήσει με κεφάλαια του ΕΤΠΑ και σύμφωνα με τις προβλέψεις του κοινοτικού προγράμματος Interreg την κατασκευή του τούνελ του Somport προκειμένου να ενώσει, με αυτοκινητόδρομο, τη γαλλική περιοχή του Midi-Pyrénées με την ισπανική της Αραγκόν. Όλα δε αυτά με υψηλότατο οικονομικό (18 000 εκατ. πεσέτες) και οικολογικό κόστος.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι με το άνοιγμα της διεθνούς σιδηροδρομικής γραμμής Canfranc-Oloron (η οποία έχει κλείσει από το 1970) θα μπορούσε να επιτευχθούν οι στόχοι που είχε θέσει η Επιτροπή κατά την υποβολή του προγράμματος Inter-

reg με μικρότερο οικονομικό κόστος και χωρίς να προκληθούν ζημιές στο περιβάλλον:

Έχει μελετήσει η Επιτροπή την πιθανότητα να συμπεριληφθεί στα προγράμματα που θα συγχρηματοδοτηθούν από το πρόγραμμα Interreg το εκ νέου άνοιγμα της σιδηροδρομικής γραμμής Canfranc-Oloron;

Απάντηση του κ. Millan εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Νοεμβρίου 1991)

Η Επιτροπή δεν προτίθεται να χρηματοδοτήσει την κατασκευή της σήραγγας του Somport στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας Interreg. Οι ενδιαφερόμενες εθνικές και περιφερειακές αρχές δεν έχουν, εξάλλου, προβλέψει αυτό το ενδεχόμενο στο σχέδιο του προγράμματος που διαβίβασαν στην Επιτροπή.

Αντί τούτου, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα πρόκειται να παράσχει την υποστήριξή της στην κατασκευή της σήραγγας στο πλαίσιο της πολιτικής των μεταφορών και στο πλαίσιο της γραμμής του προϋπολογισμού «έργα υποδομής μεταφορών». Εξάλλου, το ΕΤΠΑ χρηματοδότησε τη μελέτη σκοπιμότητας της σήραγγας.

Όσον αφορά τη σιδηροδρομική γραμμή Canfranc-Oloron, οι ενδιαφερόμενες γαλλικές και ισπανικές αρχές δεν κοινοποίησαν, μέχρι στιγμής, στην Επιτροπή ιδιαίτερη πρόθεση ή αίτηση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1750/91

του κ. Heinz Köhler (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Αυγούστου 1991)

(92/C 112/30)

Θέμα: Ο ρόλος της γερμανικής γλώσσας στις υπηρεσίες μεταφράσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Τα σχετικά με τη νομοθετική διαδικασία έγγραφα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας δεν είναι συχνά διαθέσιμα στη γερμανική γλώσσα, ούτε προ των συνεδριάσεων των οργάνων ούτε κατά τη διεξαγωγή τους. Παρομοίως, μου διατυπώνονται παράπονα ως προς το ότι οι επιχειρήσεις και οι πολίτες της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας δεν έχουν τη δυνατότητα να ενημερώνονται επαρκώς σχετικά με σημαντικά έγγραφα της Κοινότητας λόγω ελλείψεως γερμανικής μεταφράσεως και ότι η αλληλογραφία γερμανόφωνων πολιτών με την Επιτροπή πραγματοποιείται εν μέρει στη γαλλική ή αγγλική γλώσσα.

Σύμφωνα με ποια κριτήρια καλύπτονται οι θέσεις στην Κοινότητα όσον αφορά τον γλωσσικό τομέα;

Αντιστοιχεί ο αριθμός των θέσεων του οργανογράμματος στο γεγονός ότι 23% των πολιτών της Κοινότητας έχουν ως μητρική γλώσσα τα γερμανικά;

Προτίθεται η Επιτροπή να αυξήσει σημαντικά τον αριθμό του γερμανόφωνου προσωπικού στην υπηρεσία μετάφρασης και δακτυλογράφησης;

**Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Ιανουαρίου 1992)**

Ο Πρόεδρος και ο γενικός γραμματέας της Επιτροπής έχουν δώσει σαφείς οδηγίες, ώστε οι πολίτες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων οι οποίοι απευθύνονται στη μητρική τους γλώσσα προς την Επιτροπή να λαμβάνουν απάντηση επίσης στη γλώσσα αυτή, όπως προβλέπει η οδηγία αριθ. 1.

Όσον αφορά τα έγγραφα της Επιτροπής, θα πρέπει να γίνεται διαχωρισμός ανάμεσα στη μετάφραση και στη διανομή. Εάν το σύστημα διανομής παρουσιάζει αδυναμίες, ενδέχεται διάφορα έγγραφα τα οποία υπάρχουν στη γερμανική γλώσσα να μη φθάνουν έγκαιρα στον προορισμό τους. Σύμφωνα με την πρακτική που επικρατεί στις εσωτερικές συζητήσεις της Επιτροπής, δεν μπορεί να ληφθεί απόφαση με τη γραπτή ή την προφορική διαδικασία επί ενός θέματος, εάν τα σχετικά έγγραφα δεν είναι διαθέσιμα τουλάχιστον σε τρεις επίσημες γλώσσες εκ των οποίων και η γερμανική. Το προσωπικό της μεταφραστικής υπηρεσίας της Επιτροπής αυξομοιώνεται ανάλογα με τις μεταφραστικές ανάγκες. Επειδή οι ανάγκες για κείμενα στη γερμανική γλώσσα αυξήθηκαν σταθερά με το πέρασμα των ετών, η Επιτροπή φρόντισε να ενισχυθεί σε προσωπικό το γερμανικό μεταφραστικό τμήμα περισσότερο από κάθε άλλο. Έτσι στους δύο τόπους εργασίας της Επιτροπής, Βρυξέλλες και Λουξεμβούργο, απασχολούνται προς το παρόν περίπου 160 γερμανόφωνοι μεταφραστές και αναθεωρητές. Εκτός αυτού η Επιτροπή φροντίζει να προγραμματίζονται έγκαιρα οι διαγωνισμοί για μεταφραστές και να καλύπτονται αμέσως οι οργανικές θέσεις που ελευθερώνονται, καθώς και οι νέες θέσεις που δημιουργούνται.

Μέσα στα πλαίσια της αναδιάρθρωσης της μεταφραστικής υπηρεσίας της Επιτροπής δημιουργήθηκε και το τμήμα «εξωτερικών μεταφράσεων». Προς το παρόν διεξάγεται ένας διαγωνισμός για τη μετάφραση εγγράφων στις 9 επίσημες γλώσσες της Κοινότητας. Στόχος αυτού του διαγωνισμού είναι η υπογραφή μιας σύμβασης-πλαisiού με μεταφραστές που εργάζονται ως ελεύθεροι επαγγελματίες και με μεταφραστικά γραφεία. Με τον τρόπο αυτό η Επιτροπή ελπίζει ότι θα βελτιωθεί ακόμη η κατάσταση όσον αφορά την ικανοποίηση των μεταφραστικών αναγκών.

Για τον αριθμό των οργανικών θέσεων μεταφραστών και δακτυλογράφων αποφασίζουν ως γνωστόν οι αρμόδιες επί του προϋπολογισμού αρχές. Τις θέσεις που εγκρίνονται η μεταφραστική υπηρεσία τις κατανέμει ανά γλώσσα λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες καθεμιάς από αυτές.

Ορισμένες γλωσσικές μονάδες της μεταφραστικής υπηρεσίας της Επιτροπής έχουν μεγάλη έλλειψη δακτυλογράφων, την οποία η Επιτροπή προσπαθεί να καλύψει κάνοντας μεγαλύτερη χρήση των μηχανών επεξεργασίας κειμένων, και — στο βαθμό που διατίθενται κονδύλια από τον προϋπολογισμό— εξωτερικών δακτυλογράφων.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1778/91
του κ. Γεωργίου Ρωμαίου (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1 Σεπτεμβρίου 1991)
(92/C 112/31)**

Θέμα: Απειλή από πυρηνικό εργοστάσιο της Βουλγαρίας

Δύο από τους έξι πυρηνικούς αντιδραστήρες του εργοστασίου Κοζλοντούι στη βόρεια Βουλγαρία σταμάτησαν πρόσφατα τη λειτουργία τους. Εμπειρογνώμονες της Διεθνούς Επιτροπής Ατομικής Ενέργειας, που έκαναν επιτόπια έρευνα, διαπίστωσαν ελαττώματα στο σχεδιασμό, κακή συντήρηση και κακές συνθήκες λειτουργίας και ασφάλειας και ζήτησαν την προσωρινή διακοπή της λειτουργίας του εργοστασίου για επισκευές.

Δεδομένου ότι η συνέχιση της λειτουργίας του δημιουργεί σοβαρούς κινδύνους και για κοινοτικές χώρες, ερωτάται η Επιτροπή αν προτίθεται να ασκήσει πίεση προς τη βουλγαρική κυβέρνηση για το κλείσιμο του εργοστασίου και παράλληλα να προχωρήσει σε διευκολύνσεις μέσω των γειτονικών κρατών μελών για την ενεργειακή υποστήριξη της Βουλγαρίας.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1871/91
του κ. Φίλιππου Πιέρρου (ΡΡΕ)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1 Σεπτεμβρίου 1991)
(92/C 112/32)**

Θέμα: Συνεργασία Κοινότητας-Βουλγαρίας στο θέμα ασφάλειας των πυρηνικών εγκαταστάσεων στο Κοζλοδουί της Βουλγαρίας

Σε πρόσφατη συνάντηση διεθνών εμπειρογνομένων στην έδρα της Διεθνούς Επιτροπής Ατομικής Ενέργειας στις 9 Ιουλίου στη Βιέννη, η Βουλγαρία εξεδήλωσε την προθυμία της να παύσει τη λειτουργία του κεντρικού αντιδραστήρα στο Κοζλοδουί, εφόσον όμως λάβει χρηματοδοτική βοήθεια από την Κοινότητα ικανή να αντισταθμίσει τις ενεργειακές της απώλειες. Ως γνωστόν, οι εγκαταστάσεις στην εν λόγω περιοχή, που παρουσιάζουν σοβαρότατα προβλήματα προδιαγραφών ασφάλειας, εξασφαλίζουν περί το 40% του ηλεκτρισμού της Βουλγαρίας.

Παράλληλα με τις ενεργειακές απώλειες, ανακύπτουν σημαντικές χρηματοδοτικές ανάγκες που απορρέουν από την υποχρέωση τεχνικής αναβάθμισης των υπολοίπων αντιδραστήρων και κατάλληλης εκπαίδευσης του προσωπικού τους. Συγκεκριμένα, έχει γραφεί ότι μόνον η τεχνική αναβάθμιση σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα ασφάλειας θα απαιτήσει ποσό άνω των 2 δισεκατ. γερμανικών μάρκων. Τι μέτρα, χρηματοδοτικά και άλλα, είναι διατεθειμένη να λάβει η Επιτροπή σε συνεργασία με τους διεθνείς ενεργειακούς οργανισμούς (Διεθνής Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας, Διεθνής Ορ-

γανισμός Ενέργειας) προκειμένου να συμβάλει στην επίλυση των οξύτατων προβλημάτων που αντιμετωπίζει η Βουλγαρία;

**Κοινή απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1778/91 και 1871/91
(7 Φεβρουαρίου 1992)**

Ο αντιπρόεδρος κ. Andriessen και ο βούλγαρος αντιπρόεδρος της κυβέρνησης κ. Tomov υπέγραψαν στις 31 Ιουλίου στις Βρυξέλλες τη σύμβαση χρηματοδότησης με αντικείμενο τη χορήγηση ενίσχυσης ύψους 11,5 εκατ. Ecu στο πλαίσιο του προγράμματος PHARE για επείγουσα δράση που αφορά την πυρηνική ασφάλεια του εργοστασίου Kozlodouι στη Βουλγαρία.

Πρόκειται για την πρώτη φάση ενός περιφερειακού προγράμματος υπέρ των περιοχών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης στους τομείς της ενέργειας και του περιβάλλοντος.

Η δράση αυτή υπέρ της Βουλγαρίας προβλέπει ιδίως την υλοποίηση των πλέον επείγουσών συστάσεων του ΔΟΑΕ (Διεθνής Οργανισμός Ατομικής Ενέργειας) και ενός πρώτου βελτιωτικού προγράμματος που καταρτίστηκε από το WANO, τη βελτίωση του ρυθμιστικού συστήματος σε θέματα ασφαλείας και τον προσδιορισμό των μέσων για την αντιμετώπιση της έλλειψης ηλεκτρισμού που συνεπάγεται διακοπή της λειτουργίας ορισμένων αντιδραστήρων.

Η βουλγαρική κυβέρνηση δήλωσε ότι είναι έτοιμη να ακολουθήσει τις συστάσεις της ομάδας εμπειρογνομώνων που συνεστήθη σε συντονισμό με την Επιτροπή. Οι μονάδες 1 και 2 διέκοψαν ήδη τη λειτουργία τους για τη χειμερινή περίοδο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1827/91

του κ. José Harpart (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/33)

Θέμα: Καταπολέμηση της μόλυνσης της ατμόσφαιρας

Η μόλυνση της ατμόσφαιρας θεωρείται ότι θα είναι ένα από τα πλέον ανησυχητικά περιβαλλοντικά προβλήματα του έτους 2000.

Θα επιθυμούσα να με πληροφορήσει η Επιτροπή:

1. Ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει προκειμένου να σταματήσει η φωτοχημική ρύπανση που οφείλεται στις εκπομπές καυσαερίων από τα οχήματα, η οποία έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία των ανθρώπων (ερεθισμός των οφθαλμών και του δέρματος, κεφαλόπονοι, αναπνευστικά προβλήματα, κλπ.);
2. Βάσει των σημερινών γνώσεων, μπορεί να καθορίσει ανώτατα όρια τιμών για τη συγκέντρωση όζοντος στην ατμόσφαιρα;

3. Τι είδους ελέγχους ασκεί όσον αφορά την εφαρμογή από τα κράτη μέλη των γενικών κανόνων;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(9 Οκτωβρίου 1991)**

Στο πλαίσιο της Κοινότητας έχει αναληφθεί ή μελετάται σειρά δράσεων, στόχος των οποίων είναι να περιοριστούν οι εκπομπές από αριθμό πηγών που ελευθερώνουν φωτοχημικούς ρύπους ή πρόδρομες τους ουσίες (οξειδία αζώτου και πτητικές οργανικές ενώσεις)· οι δράσεις αυτές σχετίζονται τόσο με ακίνητες πηγές (μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης) όσο και με κινητές (αυτοκίνητα οχήματα/φορτηγά).

Η τελευταία οδηγία 91/441/ΕΟΚ (*) για τον έλεγχο των ρυπογόνων εκπομπών από τα αυτοκίνητα ιδιωτικής χρήσης, η οποία πρόσφατα εκδόθηκε από το Συμβούλιο, προβλέπει περιορισμό των εκπομπών μιας σειράς ρύπων και ιδιαίτερα όσον συμβάλλουν στη φωτοχημική ρύπανση. Επιπλέον, βρίσκονται στο στάδιο της εκπόνησης προτάσεις για τον περιορισμό των εκπομπών από τα ελαφρά οχήματα επαγγελματικής χρήσεως και τα φορτηγά.

Όσον αφορά το σύνολο αυτών των οχημάτων, έχουν ήδη προβλεφθεί απώτερα στάδια μείωσης των οριακών τιμών για τις εκπομπές.

Με βάση προβολές της Επιτροπής πιστεύεται ότι, όσον αφορά τον τομέα των μεταφορών, τα μέτρα που ελήφθησαν και που προβλέπονται θα επιφέρουν το 2000 μείωση κατά 10% στα οξειδία του αζώτου και κατά 40% στις πτητικές οργανικές ενώσεις (σε σχέση με τα επίπεδα του 1985).

Βάσει των σημερινών γνώσεων, μπορούν να καθοριστούν ανώτατα όρια τιμών για τη συγκέντρωση όζοντος στην ατμόσφαιρα, τα οποία δεν θέτουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία ή τα φυσικά οικοσυστήματα· ωστόσο, τα φαινόμενα που διέπουν το σχηματισμό, τη μεταφορά και τη μεταποίηση των υπεύθυνων για το σχηματισμό όζοντος φωτοχημικών ρύπων είναι τόσο πολύπλοκα, που καθίσταται αδύνατος ο έλεγχός τους και συνεπώς ο άμεσος συσχετισμός εκπομπής και πρόσληψης. Επί του παρόντος, είναι δύσκολο να καθοριστούν δεσμευτικές οριακές τιμές οι οποίες αφενός να ανταποκρίνονται σε αντικειμενικά κριτήρια και αφετέρου να μπορούν λογικά να τηρούνται από τα κράτη μέλη.

Η Επιτροπή υιοθέτησε στις 24 Ιουνίου 1991 (**) πρόταση οδηγίας που αφορά τη ρύπανση του αέρα από το όζον, προκειμένου τουλάχιστον να είναι σε θέση να παρακολουθήσει την εξέλιξη της ποιότητας του αέρα· η οδηγία αυτή θα εξασφαλίσει την παρακολούθηση του όζοντος στο σύνολο των κρατών μελών. Αναφέρεται σε ενδεικτικές τιμές και τιμές συναγερμού, οι οποίες είναι σύμφωνες με τις συστάσεις του OMS.

(*) ΕΕ αριθ. L 242 της 30. 8. 1991.

(**) COM(91) 220 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1829/91

του κ. Giuseppe Mottola (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/34)

Θέμα: «Διεθνής» έκθεση εσπεριδοειδών του Reggio Calabria — Κίνδυνος υποβάθμισης

Η πόλη του Reggio Calabria φιλοξενεί από πολλά χρόνια αποκαλούμενη «διεθνή» έκθεση εσπεριδοειδών, υπό την αιγίδα του Υπουργείου Γεωργίας και του Υπουργείου Εξωτερικών.

Η έκθεση εσπεριδοειδών διαδραματίζει αποφασιστικό ρόλο «προώθησης» και «προβολής» όχι μόνον των εσπεριδοειδών της νότιας Ιταλίας, αλλά όλων των μεσογειακών χωρών, συμβάλλοντας στην οικονομική ανάπτυξη και την απασχόληση των συναφών τομέων.

Η «έκθεση» κινδυνεύει να υποβαθμισθεί λόγω κακής διαχείρισης, η οποία έχει παραλύσει κάθε δημιουργική πρωτοβουλία.

1. Μπορεί να επέμβει η Επιτροπή προκειμένου να αποφευχθεί η υποβάθμιση της έκθεσης και να ζητηθεί από τους αρμόδιους οργανισμούς να εγκαταστήσουν νέο διοικητικό συμβούλιο, ικανό να αναλάβει την τόνωση των δραστηριοτήτων της έκθεσης και ειδικότερα στον τομέα των εσπεριδοειδών;
2. Μπορεί η Επιτροπή να αναλάβει τις κατάλληλες πρωτοβουλίες ώστε, στο πλαίσιο της χρησιμοποίησης των διαρθρωτικών ταμείων, η έκθεση να αποτελέσει αντικείμενο του δέοντος ενδιαφέροντος για την ανανέωση και την ενίσχυση του ρόλου της σε διεθνές επίπεδο;
3. Μπορεί η Επιτροπή να διορίσει ομάδα εμπειρογνομώνων για τη διαπίστωση της κοινωνικοοικονομικής σημασίας της έκθεσης, στο πλαίσιο της πολιτικής για την υποστήριξη, την αξιοποίηση, την προστασία της καλλιέργειας εσπεριδοειδών στα παράλια της Μεσογείου;

**Απάντηση του κ. Dondelinger
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(24 Ιανουαρίου 1992)

Η Επιτροπή έχει συνείδηση της σημασίας των ενεργειών προώθησης και αξιοποίησης στον τομέα της βελτίωσης των παραδοσιακών αγορών και της αναζήτησης νέων αγορών για τα γεωργικά προϊόντα.

Στην Καλαβρία, η οποία χαρακτηρίζεται ήδη από καθυστέρηση όσον αφορά την οικονομική ανάπτυξη, η παραγωγή

εσπεριδοειδών παραμένει ένας από τους σημαντικότερους παράγοντες της αγροτικής οικονομίας. Γι' αυτό η Επιτροπή θεωρεί ότι μία πρωτοβουλία όπως η Διεθνής Έκθεση Εσπεριδοειδών της πόλης Reggio (Καλαβρία) πρέπει όχι μόνο να συνεχιστεί, αλλά και να καταστεί πιο δυναμική, ώστε να συμβάλει ενεργά στην προώθηση των γεωργικών προϊόντων τόσο εντός όσο και εκτός της Κοινότητας.

Η Επιτροπή διαβεβαιώνει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι θα πραγματοποιηθεί ενδελεχής εξέταση του θέματος στο πλαίσιο των εργασιών της επιτροπής παρακολούθησης του επιχειρησιακού προγράμματος της περιοχής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1836/91

του κ. Maxime Verhagen (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/35)

Θέμα: Τροπικά δάση και αυτόχθονες φυλές του Σαραβάκ

Λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μέλη της αποστολής του ΙΠΤΟ στο Σαραβάκ συνέστησαν:

- τη σημαντική μείωση της αναλογίας αποδασώσεων,
- τον τερματισμό της αποδάσωσης σε περιοχή αμφισβητούμενης ιδιοκτησίας έως ότου επιτευχθεί η ικανοποιητική επίλυση των διαφορών,
- την καθιέρωση μόνιμου μηχανισμού διαβούλευσης με τις αυτόχθονες φυλές τα συμφέροντα των οποίων θίγονται λόγω των αποδασώσεων:

Ελέγχει, άραγε, η Επιτροπή την εφαρμογή των εν λόγω συστάσεων από την κυβέρνηση του Σαραβάκ και, αν τούτο συμβαίνει, θα μπορούσε να παρουσιάσει τα αποτελέσματα των εργασιών της;

Πρόκειται να αναλάβει η Επιτροπή ενέργειες αντίθετες προς τις συγκεκριμένες συστάσεις του ΙΠΤΟ, το έργο του οποίου υποστηρίζει συνήθως απόλυτα, και να συνεχίσει να επιτρέπει τις εισαγωγές σκληρής ξυλείας από το Σαραβάκ;

Κατά δεύτερο λόγο, ο επίτροπος Ripa di Meana, στη σύνοδο του Μαΐου στο Στρασβούργο, αναφέρθηκε στη δέσμευση που ανέλαβε η Μαλαισία έναντι του ΙΠΤΟ ως προς τη δημιουργία δύο ζωνών προστασίας της Πενάγκκ και όσον αφορά την επέκταση των προστατευόμενων δασών. Έχει ανταποκριθεί η κυβέρνηση της Μαλαισίας στη δέσμευση αυτή; Ποια μέτρα έχουν αποφασισθεί προκειμένου να διασφαλισθεί ότι, σε περίπτωση που δεν προβαίνει σε σχετικές ενέργειες, θα τηρήσει τις υποχρεώσεις της;

Τι πρόοδος έχει σημειωθεί ως προς τη δημιουργία βιόσφαιρας που ανέφερε ως στόχο της η κυβέρνηση της Μαλαισίας;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(22 Ιανουαρίου 1992)**

Κατά την 20ή σύνοδο του Συμβουλίου του ΙΤΤΟ που έγινε στο Quito τον Ιούνιο του 1991, η Κοινότητα, μέσω του αντιπροσώπου της Επιτροπής ζήτησε επίσημα να ενημερωθεί για την κατάσταση πρόοδου της δράσης που άρχισαν στο Sarawak οι αρχές της Μαλαισίας, με βάση τις συστάσεις που διατυπώθηκαν από τη διεθνή αποστολή του ΙΤΤΟ.

Η απάντηση που έδωσε η αντιπροσωπεία της Μαλαισίας επιβεβαίωσε ότι:

1. Η δασική υπηρεσία του Sarawak πρόκειται να πραγματοποιήσει νέες προσλήψεις προσωπικού με μια διαδικασία που θα πρέπει να ολοκληρωθεί στο τέλος του τρέχοντος έτους. Σύμφωνα με πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν στο Sarawak από αποστολή της Επιτροπής στις αρχές Οκτωβρίου, αυτές οι προσλήψεις από τη δασική υπηρεσία αφορούσαν περίπου 400 άτομα, δηλαδή αύξηση του παρόντος δυναμικού κατά το ένα τρίτο περίπου.
2. Δημιουργήθηκαν εθνικοί δρυμοί και προστατευόμενες περιοχές στο Sarawak, ενώ άλλες βρίσκονται στα σχέδια. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν επιτόπου, οι ζώνες που προστατεύονται εξ ολοκλήρου σήμερα έχουν έκταση 280 000 εκτάρια (εθνικοί δρυμοί: 105 000 εκτάρια· προστατευόμενες περιοχές: 175 000 εκτάρια). 8 νέοι εθνικοί δρυμοί που αντιπροσωπεύουν έκταση 580 000 εκταρίων βρίσκονται στα σχέδια, καθώς και 6 νέες προστατευόμενες περιοχές έκτασης περίπου 140 000 εκταρίων.

Όσον αφορά το μέγεθος της εκμετάλλευσης των δασών, οι ενδείξεις εξακολουθούν να είναι συγκεχυμένες. Κατά τη διάρκεια του Συμβουλίου του ΙΤΤΟ ορισμένες πηγές έδειξαν ότι παρατηρήθηκε τάση για αύξηση. Σύμφωνα με τις επίσημες ενδείξεις που συγκεντρώθηκαν επιτόπου, η συνολική παραγωγή κομμένων ξύλων θα πρέπει να έχει φθάσει στο Sarawak περίπου τα 19 εκατομμύρια m³ από τα οποία περίπου 16 εκατομμύρια έχουν εξαχθεί, κυρίως προς την Ιαπωνία (45%) και την Ταϊβάν (20%). Η Κοινότητα δεν εισάγει κομμένα ξύλα από το Sarawak. Μέχρι το 1995 η μέση ετήσια παραγωγή στο Sarawak θα είναι 12 εκατ. m³ και 10 εκατ. m³ από το 1995 έως το έτος 2000 και έτσι θα τείνει να φθάσει, κατά την ημερομηνία αυτή, το επίπεδο στο οποίο ο ΙΤΤΟ θεωρεί βιώσιμο (περίπου 9 εκατ. m³).

Κατά τη διάρκεια αυτού του Συμβουλίου του Quito, οι αντιπρόσωποι της Μαλαισίας θέλησαν να δείξουν ότι το παρόν επίπεδο παραγωγής οφείλεται σε ένα προσωρινό φαινόμενο, δεδομένου ότι ένα τμήμα συγκομιζόμενου ξύλου προέρχεται από δασικές περιοχές που προορίζονται για τη γεωργική μετατροπή· η Κοινότητα ζήτησε να γίνει σύντομα διασαφήνιση, ιδίως με την ευκαιρία του προσεχούς Συμβουλίου του ΙΤΤΟ στο τέλος Νοεμβρίου.

Τέλος ο ΙΤΤΟ δεν διατύπωσε ποτέ αποφάσεις ή συστάσεις στα μέλη του καλώντας τα να απέχουν από του να εισάγουν

ξύλα προελεύσεως Μαλαισίας, δεδομένου ότι αυτή η πρακτική ήταν αντίθετη προς τους στόχους της διεθνούς συμφωνίας.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1857/91
του κ. Gerardo Fernández-Albor (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1 Σεπτεμβρίου 1991)
(92/C 112/36)**

Θέμα: Κοινοτική νομοθεσία σχετικά με τη χρήση του καταλύτη

Σε ορισμένες χώρες της Κοινότητας, ο καταλύτης — ο οποίος προβλήθηκε ως η «πανάκεια» που θα εξαφάνιζε μεγάλο τμήμα από τα στοιχεία των καυσαερίων που ρυπαίνουν την ατμόσφαιρα — σημείωσε ελάχιστη επιτυχία, πράγμα που οφείλεται, σε μεγάλο βαθμό, στην αδιαφορία των εθνικών κυβερνήσεων, οι οποίες ελάχιστα κίνητρα παρέχουν στους αυτοκινητιστές που έχουν αντιληφθεί τα πλεονεκτήματα του καταλύτη.

Εξάλλου, ακριβώς εξαιτίας της αδιαφορίας αυτής, δεν υπάρχει ούτε καν ελάχιστα ικανοποιητικό δίκτυο διανομής αμόλυβδης βενζίνης για τα οχήματα που είναι εφοδιασμένα με καταλύτη.

Μπροστά στην αδιαφορία που επιδεικνύουν ορισμένες χώρες της Κοινότητας σχετικά με το θέμα αυτό, μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή ποια είναι η κοινοτική ρύθμιση σχετικά με τη χρήση του καταλύτη και ποια μέσα πειθούς διαθέτει, ώστε να προστατεύσει τους πολίτες, κυρίως των μεγάλων πόλεων, από τη μόλυνση της ατμόσφαιρας;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Οκτωβρίου 1991)**

Έχοντας πλήρη συνείδηση των προβλημάτων, τα οποία έθιξε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή παρουσίασε τον Φεβρουάριο του 1990 πρόταση οδηγίας που θεσπίζει τις οριακές τιμές για τους ρύπους που εκπέμπουν τα αυτοκίνητα οχήματα, η αυστηρότητα της οποίας θα επιβάλει στη βιομηχανία, προκειμένου αυτή να ανταποκριθεί στα ανωτέρω όρια, να εφοδιάσει τα αυτοκίνητα με ειδικούς τριτοδικούς καταλύτες οι οποίοι αντιπροσωπεύουν ό,τι πιο σύγχρονο διαθέτει σήμερα η τεχνολογία.

Το Συμβούλιο εξέδωσε την εν λόγω οδηγία (91/441/ΕΟΚ) στις 26 Ιουνίου 1991⁽¹⁾, η οποία και τίθεται σε εφαρμογή την 1η Ιανουαρίου 1992· οι διατάξεις της αποκτούν δεσμευτικό χαρακτήρα την 1η Ιουλίου για την έγκριση νέων τύπων οχημάτων και την 31η Δεκεμβρίου 1992 για την ταξινόμηση οποιουδήποτε νέου αυτοκινήτου.

(¹) ΕΕ αριθ. L 242 της 30. 8. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1873/91

του κ. Thomas Megahy (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/37)

Θέμα: Κατασκευή σιδηροδρομικών γραμμών στις χώρες ΕΟΚ

Θα μπορούσε η Επιτροπή να απαριθμήσει για όλες τις χώρες ΕΟΚ τον αριθμό μιλίων νέων σιδηροδρομικών γραμμών που κατασκευάστηκαν την τελευταία δεκαετία με δημόσια χρηματοδότηση, καθώς και τον αριθμό μιλίων:

1. Των υπό κατασκευή σιδηροδρομικών γραμμών;
2. Των προβλεπομένων;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Δεκεμβρίου 1991)

Σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου της 4ης και 5ης Δεκεμβρίου 1989 (1), τα κράτη μέλη ανακοίνωσαν στην Επιτροπή τα σχέδια κοινοτικού ενδιαφέροντος, καθώς και τα προγράμματα που έχουν εκπονήσει για την ανάπτυξη των υποδομών των σιδηροδρομικών μεταφορών.

Ο παρακάτω πίνακας ανακεφαλαιώνει, ανά χώρα, τα χιλιόμετρα των νέων σιδηροδρομικών γραμμών που έχουν κατασκευαστεί ή πρόκειται να κατασκευαστούν. Επειδή ορισμένες διαδρομές δεν έχουν ακόμα υιοθετηθεί, το μήκος σε χιλιόμετρα των μελλοντικών νέων γραμμών αντιστοιχεί στην τάξη μεγέθους.

(σε χιλιόμετρα)

Κράτος μέλος	Πραγματοποιηθείσα κατασκευή	Κατασκευή στο στάδιο της υλοποίησης	Προβλεπόμενη
Βέλγιο	—	—	155
Δανία	—	—	—
Γερμανία	410	—	282
Ελλάδα	—	—	360
Ισπανία	—	471	917
Γαλλία	707	560	3 440
Ιρλανδία	—	—	—
Ιταλία	248	—	1 078
Λουξεμβούργο	—	—	—
Κάτω Χώρες	—	—	85
Πορτογαλία	—	—	512
Ηνωμένο Βασίλειο	—	—	113

(1) ΕΕ αριθ. C 34 της 14. 2. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1900/91

των βουλευτών Miguel Arias Cañete (PPE), Λόρδου Bethell (ED), Elmar Brok (PPE), Sir Fred Catherwood (ED), Patrick Cox (LDR), Willy De Clercq (LDR), Gijs de Vries (LDR), James Elles (ED), Ingo Friedrich (PPE), Klaus Hänsch (S), Geoffrey Hoon (S), Alain Lamassoure (LDR), Manuel Medina Ortega (S), Hemmo Muntingh (S), Luís Planas Puchades (S), Λόρδου Plumb (ED), Hans-Gert Poettering (PPE), Manuel Porto (LDR), Dieter Rogalla (S), Leo Tindemans (PPE), John Tomlinson (S), Michael Welsh (ED), Karl von Wogau (PPE) και Eisso Woltjer (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/38)

Θέμα: Εξέλιξη των σχέσεων Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ΗΠΑ

Ποια πιστεύει η Επιτροπή ότι πρέπει να είναι η εξέλιξη των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής κατά τους επόμενους μήνες, τώρα που η Γερμανία έχει ενοποιηθεί και πλησιάζει η ολοκλήρωση της ενιαίας ευρωπαϊκής αγοράς;

Από τη δήλωση που έχει συμφωνηθεί μεταξύ της ΕΚ και των ΗΠΑ συνάγεται άραγε ότι θα υπάρξει στενότερη συνεργασία μεταξύ των δύο μερών σε νέους τομείς;

Φρονεί η Επιτροπή ότι η ανάπτυξη στενότερων δεσμών θα οδηγήσει μακροπρόθεσμα στη θεσμοποίηση των σχέσεων ΕΚ και ΗΠΑ;

Πόσο πιθανή είναι μια συνεργασία της Κοινότητας με τις ΗΠΑ, στο πλαίσιο της ΔΑΣΕ, για την προώθηση νέου ευρωπαϊκού συστήματος ασφαλείας;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(12 Φεβρουαρίου 1992)

1. Την τελευταία διετία έχει σημειωθεί σημαντική μεταστροφή στις σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών. Το γεγονός αυτό οφείλεται εν μέρει και στο ότι η διοίκηση των Ηνωμένων Πολιτειών αναγνωρίζει ότι αυξάνεται συνεχώς η διεθνής αλληλεξάρτηση, λόγω των εξελίξεων στην Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη και την ΕΣΣΔ, καθώς και λόγω της προόδου της οικονομικής ενσωμάτωσης της ΕΚ και της συνεχώς εντονότερης ταυτότητας που αυτή προβάλλει στο προσκήνιο της εξωτερικής πολιτικής.

2. Η ενίσχυση των σχέσεων επισφραγίστηκε με την έγκριση, στις 23 Νοεμβρίου 1990, της Διατλαντικής Διακήρυξης ΕΚ/ΗΠΑ.

Στη Διακήρυξη αυτή ορίζονται οι κοινοί στόχοι και αρχές της Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών και τίθενται τα θεμέλια για μια συνεχή διμερή συνεργασία. Περιλαμβάνει δεσμεύσεις και από τις δύο πλευρές για αμοιβαίες διαβουλεύσεις και ενημέρωση σχετικά με τα σημαντικά πολιτικά και οικονομικά θέματα κοινού ενδιαφέροντος, για στενή συνε-

γασία στους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς και για υποστήριξη της ΓΣΔΕ και του ΟΟΣΑ. Τα δύο μέρη συμφώνησαν επίσης να αναπτύξουν περαιτέρω τον ευρύ διάλογο που ήδη πραγματοποιείται για θέματα εμπορίου και επενδύσεων, και να ενισχύσουν την επιστημονική, εκπαιδευτική και πολιτιστική συνεργασία. Επιπλέον, και οι δύο πλευρές συμφώνησαν να ενώσουν τις δυνάμεις τους για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, της χρήσης και διακίνησης των ναρκωτικών, του διεθνούς εγκλήματος και της διάδοσης των πυρηνικών, χημικών και βιολογικών όπλων και της τεχνολογίας των πυραύλων. Τέλος, ανέλαβαν δεσμεύσεις για την προστασία του περιβάλλοντος.

Η Διακήρυξη καθορίζει ένα θεσμικό πλαίσιο για τη διεξαγωγή τακτικών διαβουλεύσεων στους τομείς κοινού ενδιαφέροντος, ειδικότερα μέσω συνεδριάσεων, ανά διετία, του Προέδρου των ΗΠΑ και των Προέδρων του Συμβουλίου της ΕΚ και της Επιτροπής. Η δεύτερη συνεδρίαση αυτού του είδους πραγματοποιήθηκε μεταξύ του Προέδρου Bush, του Προέδρου Delors και του Πρωθυπουργού Lubbers στις 9 Νοεμβρίου στη Χάγη. Επιπλέον, προβλέπονται διετείς συνεδριάσεις μεταξύ των υπουργών εξωτερικών της ΕΚ, της Επιτροπής και του υπουργού εξωτερικών των ΗΠΑ, καθώς και διετείς διαβουλεύσεις Επιτροπής-ΗΠΑ σε επίπεδο διευθυντών προεδρικών γραφείων, και ad hoc διαβουλεύσεις σε υπουργικό επίπεδο.

3. Όσον αφορά το τελευταίο θέμα σχετικά με τη ΔΑΣΕ, είναι σαφές ότι η Κοινότητα έχει να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στη διαδικασία ενίσχυσης της ειρήνης και της ασφάλειας στην Ευρώπη μέσω μηχανισμών δημιουργίας κλίματος εμπιστοσύνης και εξεύρεσης ειρηνικών διακανονισμών στις συγκρούσεις, ειδικότερα τη στιγμή αυτή που η ασφάλεια στην Ευρώπη διέρχεται από ριζικές μεταβολές. Η Κοινότητα πιστεύει ότι η ΔΑΣΕ, στην οποία οι ΗΠΑ διαδραματίζουν από τους σπουδαιότερους ρόλους, είναι το κατάλληλο πλαίσιο για τους μηχανισμούς αυτούς. Μια στενή συνεργασία μεταξύ των δύο μερών είναι πολύτιμη, δεδομένου ότι οι στόχοι για μια δημοκρατική Ευρώπη είναι κοινά και για την Κοινότητα και για τις ΗΠΑ. Για το λόγο αυτό, γίνεται σαφής μνεία της ΔΑΣΕ, στο πλαίσιο αυτό, στο προοίμιο της Διατλαντικής Διακήρυξης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1926/91

του κ. Gérard Monnier-Besombes (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/39)

Θέμα: Σχέδιο κατασκευής βιομηχανικού αποτεφρωτή στο Fos-sur-Mer (Διαμέρισμα Bouches-Du Rhone στη Γαλλία)

Υπάρχει σχέδιο κατασκευής ενός αποτεφρωτή στο Fos-sur-Mer στον οποίο θα καίγονται ετησίως χιλιάδες τόνοι χημικών προϊόντων.

Αν και το σχέδιο αυτό παρουσιάζεται ως σύννομο με τις ευρωπαϊκές προδιαγραφές, μπορεί να διευκρινίσει η Επιτροπή:

1. Εάν είναι κατά τη γνώμη της εύλογο να προστίθενται μια τόσο μεγάλη μονάδα σε μια περιοχή όπου η ποιότητα του αέρα παρουσιάζεται ήδη συχνά βεβαρημένη σε σχέση με τις ευρωπαϊκές προδιαγραφές;
2. Εάν, δεδομένης της θέλησης των κατασκευαστών να καταστήσουν αποδοτική την εγκατάσταση αυτή με την εισαγωγή αποβλήτων από άλλα κράτη μέλη της Κοινότητας ή από άλλες γειτονικές χώρες (Ελβετία, κλπ.), τηρείται η αρχή της επεξεργασίας επιτόπου που σκοπό έχει την αποφυγή κινδύνων που ενέχει η μεταφορά αποβλήτων;
3. Εάν τα μέτρα για τον περιορισμό των κινδύνων που διατρέχουν οι κάτοικοι των γύρω περιοχών και το περιβάλλον είναι επαρκή ή εάν πρέπει να βελτιωθούν;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Οκτωβρίου 1991)

1. Μεταξύ των διαφόρων ρύπων που εκπέμπονται στην ατμόσφαιρα από τις εγκαταστάσεις αποτέφρωσης, μονάχα το διοξείδιο του θείου, τα αιωρούμενα σωματίδια και ο μολύβδος καλύπτονται, επί του παρόντος, από τις οδηγίες «Ποιότητα του αέρα».

Κατ' εφαρμογήν του άρθρου 3, παράγραφος 2, της οδηγίας 80/779/ΕΟΚ (1) (SO₂-σκόνες), η Γαλλία πληροφόρησε την Επιτροπή ότι στην περιοχή Fos-Etang de Berre οι προβλεπόμενες από την οδηγία οριακές τιμές ήταν πιθανό να ξεπεραστούν.

Αφότου η οδηγία άρχισε να ισχύει, η εν λόγω περιοχή περιορίστηκε προοδευτικά σε μικρότερους τομείς, οι οποίοι ενέχουν κινδύνους υπέρβασης. Την περίοδο 1987/88 παρατηρήθηκαν για το SO₂ μόνο δύο υπερβάσεις του 98ου εκατοστημορίου που ορίστηκε από την οδηγία· με την εκπνοή της περιόδου 1988/89, μόνη επίμαχη περιοχή παραμένει η Port-de-Bouc· κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου δε διαπιστώθηκε καμία υπέρβαση.

Όσον αφορά το μολύβδο, δεν αναφέρθηκε καμία υπέρβαση της οριακής τιμής.

Σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται από την οδηγία, μόνο οι περιπτώσεις υπέρβασης πρέπει να συμπεριληφθούν στην επίσημη ανακοίνωση προς την Επιτροπή· οι διαθέσιμες πληροφορίες είναι, συνεπώς, πολύ αποσπασματικές και είναι δύσκολο να εξαχθεί συνολικό συμπέρασμα σ' αυτή τη βάση· ωστόσο, και σ' ό,τι αφορά την ποιότητα του αέρα, η Επιτροπή κρίνει ότι προέχει, κυρίως, η ανάλυση των συνεπειών που έχουν στην ποιότητα του αέρα οι αποβολές ρύπων· την ανάγκη αυτή καθιστά εντονότερη το γεγονός ότι οι σχετικές σημερινές διατάξεις της οδηγίας αφορούν αποκλειστικά την υλοποίηση σχεδίων βελτίωσης και δεν εφαρμόζονται στην περίπτωση εγκατάστασης νέων βιομηχανιών· στην εν λόγω περίπτωση, απαραίτητο είναι να επαληθευθεί ότι η τυχόν επικείμενη πίεση δεν θα αναστρέψει την τάση για βελτίωση που παρατηρείται τα τελευταία χρόνια.

2. Η σχετική με τον έλεγχο των διασυνωριακών μεταφορών επικίνδυνων αποβλήτων οδηγία 84/631/ΕΟΚ (2) προβλέπει διαδικασία ελέγχου η οποία προϋποθέτει την προκαταβολική έγκριση των αρχών αποστολής και παραλαβής, πριν από την έναρξη της μεταφοράς των αποβλήτων. Η οδη-

για αυτή παρέχει επίσης στις αρχές τα μέσα για τον έλεγχο των ενδεχόμενων συνεπειών που θα έχουν στο περιβάλλον οι προτεινόμενες μεταφορές αποβλήτων. Οι διατάξεις του κανονισμού σχετικά με την επιτήρηση και τον έλεγχο μεταφορών αποβλήτων στο εσωτερικό, την είσοδο και την έξοδο από την Κοινότητα (*), οι οποίες εξετάζονται, επί του παρόντος, στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, θα εξασφαλίσουν τη συγκεκριμένη εφαρμογή της αρχής της γειννίας, η οποία προβλέπεται από την οδηγία 91/156/ΕΟΚ περί τροποποίησης της σχετικής με τα απόβλητα οδηγίας 75/442/ΕΟΚ.

3. Σχετικά με τους κινδύνους για τους γειννιάζοντες πληθυσμούς, γενικά, η σχετική με τα απόβλητα ανωτέρω οδηγία επιβάλλει στο άρθρο 4 στις αρχές να εξασφαλίσουν τη διάθεση των αποβλήτων χωρίς να βλάπτεται η δημόσια υγεία και το περιβάλλον. Η παρούσα οδηγία θα συγκεκριμενοποιηθεί από πρόταση της Επιτροπής για οδηγία που να καθορίζει πρότυπα για τις εγκαταστάσεις αποτέφρωσης επικίνδυνων αποβλήτων, η οποία πρίσκειται στο στάδιο της κατάρτισης.

(*) ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980.

(*) ΕΕ αριθ. L 326 της 13. 12. 1984.

(*) COM(90) 415 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1930/91

του κ. Thomas Megahy (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/40)

Θέμα: Νομοθεσία για τις δραστηριότητες των αληθινών λαχειοφόρων αγορών

Τα τελευταία χρόνια έχει αναπτυχθεί μια τεχνική πώλησεων σύμφωνα με την οποία χρησιμοποιούνται ανυπόστατες λοταρίες ή κληρώσεις με βραβεία ως μέσο πώλησης φτηνών αντικειμένων. Το φαινόμενο αυτό έχει τώρα αρχίσει να υπερβαίνει τα εθνικά σύνορα, όπου παρατηρείται κάτοικοι του Ηνωμένου Βασιλείου να παραλαμβάνουν τα αντικείμενα αυτά από εταιρείες που εδρεύουν σε άλλα κράτη μέλη. Προτίθεται η Επιτροπή να προτείνει κάποια νομοθεσία που να ρυθμίζει τις δραστηριότητες των αληθινών λαχειοφόρων αγορών προκειμένου να εξαλειφθούν αυτές οι δόλιες μέθοδοι πώλησεων;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Οκτωβρίου 1991)

Όπως σημειώνει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, οι τεχνικές προώθησης πώλησεων συνοδεύουν την ελεύθερη διακίνηση των προϊόντων, συμβάλλοντας, κατ' αυτό τον τρόπο, στην ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς.

Συνεπώς, σημαντικός αριθμός προσφορών πώλησης ή διαφήμισης απευθύνεται σε καταναλωτές, οι οποίοι είναι κάτοικοι άλλων κρατών μελών από εκείνο, στο οποίο εδρεύει η εμπορική επιχείρηση.

Ενώ είναι προφανές ότι οι εν λόγω διασυνοριακές παροχές υπηρεσιών θα βαίνουν αυξανόμενες, η Επιτροπή από πλευράς της έχει ήδη λάβει γνώση ολισθημάτων ορισμένων επιχειρήσεων, τα οποία θίγουν τα συμφέροντα των καταναλωτών, ιδιαίτερα για τόμπολες και λαχεία που υπόσχονται κέρδη τα οποία στην πραγματικότητα δεν αποδίδονται.

Βέβαια, η οδηγία 84/450 του Συμβουλίου της 10ης Σεπτεμβρίου 1984 (*) και οι αντίστοιχες εθνικές νομοθεσίες πρέπει να επιτρέπουν την αντιμετώπιση περιπτώσεων παραπλανητικής διαφήμισης.

Εντούτοις, προέκυψαν κάποιες δυσκολίες, κυρίως στην περίπτωση που ο διαφημιστής ή ο προάγων δεν ασκεί επαγγελματική δραστηριότητα στη χώρα όπου είναι εγκατεστημένος.

Έτσι, τα όργανα της Επιτροπής οδηγήθηκαν στην εξέταση λύσεων, με σκοπό να ενισχύσουν την εμπιστοσύνη των καταναλωτών και την εξασφάλιση της νομιμότητας των συναλλαγών.

Όπως ανακοινώθηκε στο τριετές σχέδιο δράσης για την πολιτική προστασίας των καταναλωτών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, η Επιτροπή καταρτίζει πρόταση οδηγίας για τα συμβόλαια, τα οποία αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης εξ αποστάσεως και δεν παρέλειψε να λάβει υπόψη τα όσα επισημάνθηκαν από το αξιότιμο μέλος.

(*) ΕΕ αριθ. L 250 της 19. 9. 1984.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1941/91

του κ. Gérard Monnier-Besombes (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/41)

Θέμα: Τήρηση της οδηγίας σχετικά με τα τοξικά και επικίνδυνα κατάλοιπα

Θα μπορούσε να αναφέρει η Επιτροπή αν κατά τη γνώμη της οι επιχειρήσεις που παράγουν τοξικά κατάλοιπα, οι οποίες ευρίσκονται στην περιοχή Bouches-du-Rhone στη Γαλλία, τηρούν την οδηγία 78/319/ΕΟΚ (*);

Αν ναι, θα ήθελε να αναφέρει, με βάση τις δηλώσεις παραγωγής αποβλήτων των επιχειρήσεων του διαμερίσματος αυτού, ποιες είναι οι ποσότητες και τα ονόματα των αντίστοιχων επιχειρήσεων;

Εάν όχι, τι σκοπεύει να κάνει η Επιτροπή για την τήρηση της οδηγίας αυτής;

(*) ΕΕ αριθ. L 84 της 31. 3. 1978, σ. 43.

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Οκτωβρίου 1991)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες σχετικά με την τήρηση της οδηγίας 78/319/ΕΟΚ από τις ιδιωτικές επιχειρήσεις. Η εν λόγω οδηγία αναθέτει στις αρμόδιες αρχές, οι οποίες υποδεικνύονται από τα κράτη μέλη, να μεριμνήσουν για το σεβα-

σμό των διατάξεών της. Η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες ούτε και για την παραγωγή αποβλήτων από μεμονωμένες επιχειρήσεις. Οι πληροφορίες, οι οποίες απαιτούνται από το άρθρο 14 της εν λόγω οδηγίας, παρέχονται μετά από αίτηση στις αρμόδιες αρχές. Στις τελευταίες εναπόκειται μόνο να υποβάλουν συνθετική έκθεση στην Επιτροπή. Στην Επιτροπή δεν περιήλθαν ιδιαίτερες πληροφορίες σχετικά με την περιοχή στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1944/91

του κ. Μιχαήλ Παπαγιαννάκη (GUE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/42)

Θέμα: Οι υδατοκαλλιέργειες και οι επιπτώσεις τους

Σε σχέση με τη γραπτή ερώτηση 87/89 (1) και τη σχετική απάντηση της Επιτροπής της 2ας Φεβρουαρίου 1990, θα μπορούσε η Επιτροπή να μας πει κατά πόσον είχε πραγματοποιηθεί πριν από την υλοποίηση των εν λόγω έργων κάποια αξιολόγηση των επιπτώσεών τους στο εισόδημα των παραδοσιακών αλιέων αβαθών υδάτων (σε αντιδιαστολή με τους αλιείς ανοικτής θαλάσσης) ή αν πραγματοποιήθηκε κάποια τέτοια αξιολόγηση εκ των υστέρων έστω; Εάν όντως έχουν γίνει σχετικές μελέτες, ποια είναι τα συμπεράσματά τους;

(1) ΕΕ αριθ. C 136 της 27. 5. 1991, σ. 1.

Απάντηση του κ. Μαρίν
εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Νοεμβρίου 1991)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει, μέχρι στιγμής, ειδικές μελέτες σχετικά με το θέμα στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Εντούτοις, εκτιμά, με βάση τα αποσπασματικά πληροφοριακά στοιχεία που διαθέτει, ότι οι επιπτώσεις της υδατοκαλλιέργειας στα εισοδήματα των αλιέων, οι οποίοι ακολουθούν τους παραδοσιακούς τρόπους αλιεύσης, δεν είναι σημαντικές, παρά το γεγονός ότι παρατηρούνται περιπτώσεις εθελοντικής στροφής προς την υδατοκαλλιέργεια ορισμένων αλιέων που αλιεύαν με τους παραδοσιακούς τρόπους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1960/91

του κ. Anthony Simpson (ED)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/43)

Θέμα: Οδηγία περί πυρασφαλείας των επίπλων: ναι ή όχι;

Δεδομένης της άμεσης ανάγκης της Ευρωπαϊκής Βιομηχανίας Επίπλων για κοινούς κανόνες πυρασφαλείας, μπορεί η Επιτροπή να δηλώσει ποια είναι τα σχέδια της όσον αφορά την παρουσίαση νέου σχεδίου οδηγίας (ή την τροποποίηση του αρχικού σχεδίου οδηγίας) για το σκοπό αυτό;

Προτίθεται η Επιτροπή να δεχθεί τους κανόνες που ισχύουν στο Ηνωμένο Βασίλειο, ως παρέχοντες κατάλληλη προστασία, και να διασφαλίσει ότι οι κανόνες που θα θεσπισθούν στο μέλλον σε κοινοτικό επίπεδο θα παρέχουν εξίσου υψηλό επίπεδο προστασίας;

Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Οκτωβρίου 1991)

Στη συνέντευξη τύπου της 3ης Ιουλίου 1991, η Επιτροπή αναφέρθηκε στα μέτρα που πρόκειται να λάβει για να προτείνει το ταχύτερο δυνατό κοινές βασικές απαιτήσεις προκειμένου να επιτευχθεί ένα υψηλό επίπεδο υγείας και ασφαλείας, να εξαλειφθούν τα εμπόδια στις συναλλαγές της ενιαίας αγοράς που οφείλονται στις διαφορετικές εθνικές ρυθμίσεις και να αποφευχθεί η περαιτέρω κατατίμηση της αγοράς.

Η νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου προβλέπει μια σειρά δοκιμών αναφλεξιμότητας προκειμένου ν' αποκλεισθούν από την αγορά υλικά τα οποία θεωρούνται επικίνδυνα. Η νέα προσέγγιση για την εναρμόνιση της νομοθεσίας προβλέπει τη διεξαγωγή δοκιμών της συμπεριφοράς στη φωτιά όχι σε μεμονωμένα υλικά, αλλά στο σύνολο που διαμορφώνεται μαζί με το μέσο πληρώσεως και το κάλυμμα.

Παρά τις ανωτέρω διαφορές, οι βασικές απαιτήσεις οποιουδήποτε σχεδίου οδηγίας για το θέμα αυτό θα εξασφαλίσουν ένα υψηλό επίπεδο προστασίας για τους καταναλωτές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1966/91

του κ. Wilfried Telkämper (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/44)

Θέμα: Μεταφορά στο γερμανικό δίκαιο της οδηγίας για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον

Σε σχέση με την καταγγελία αριθ. 1011/90 του κ. W. Mecklenburg, που παρελήφθη από την Επιτροπή στις 23 Ιουλίου 1990, ζητείται από την Επιτροπή να απαντήσει στις ακόλουθες ερωτήσεις: Σύμφωνα με το άρθρο 2 και το άρθρο 4, παράγραφος 2, τα κράτη μέλη οφείλουν να προσδιορίσουν τα σχέδια που υπάγονται στις κατηγορίες που απαριθμούνται στο παράρτημα II και τα οποία πρέπει να υποβληθούν σε εκτίμηση όσον αφορά τις επιπτώσεις τους στο περιβάλλον. Όσον αφορά τους δρόμους του παρατήματος II της οδηγίας για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων έργων στο περιβάλλον (85/337/ΕΟΚ) (1), οι οποίοι δεν είναι αυτοκινητόδρομοι ή οδοί ταχείας κυκλοφορίας, η ομοσπονδιακή κυβέρνηση δεν προέβη σε κατάταξη σε κατηγορίες χρησιμοποιώντας κριτήρια ή κατώφλια. Όρισε απλώς ότι όλοι οι δρόμοι που υπάγονται στην κατασκευαστική ευθύνη των ομοσπονδιακών αρχών (ομοσπονδιακές οδικές αρτηρίες) θα πρέπει να υποβάλλονται σε περιβαλλοντική εκτίμηση. Επομένως, τα χαρακτηριστικά στοιχεία μιας ομοσπονδιακής οδικής αρτηρίας επιβάλλουν η κατασκευή της αρτηρίας αυτής να υποβληθεί σε εκτίμηση των επιπτώσεών της στο περιβάλλον. Για τους δρόμους, την κατασκευαστική ευθύνη των οποίων φέρουν οι υφιστάμενες περιφερειακές αρχές (επαρχιακοί οδοί) δεν ισχύει υποχρέωση εκτίμησης. Μέσω του ελάχιστου πρότυπου κατασκευής μιας ομοσπονδιακής οδικής αρτηρίας

καθιερώνεται σιωπηρώς ένα κατώφλι για την υποχρέωση εκτίμησης όσον αφορά τους δρόμους που αναφέρονται στο παράρτημα II της οδηγίας.

1. Το σιωπηρώς καθιερωθέν αυτό κατώφλι (= ελάχιστο πρότυπο κατασκευής ομοσπονδιακής οδικής αρτηρίας) πρόκειται να εφαρμοστεί και στις κατασκευές, την ευθύνη των οποίων φέρουν οι υφιστάμενες περιφερειακές αρχές ως κατώφλι, σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 2, της οδηγίας για την υποχρέωση εκτίμησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων από την κατασκευή δρόμων, έως ότου οριστούν ρητά οι κατηγορίες δρόμων του παραρτήματος II για τις οποίες υφίσταται υποχρέωση εκτίμησης;
2. Θα πρέπει, επομένως, οι δρόμοι που κατασκευάζονται σύμφωνα με τα πρότυπα των ομοσπονδιακών οδικών αρτηριών να θεωρούνται ως δρόμοι για τους οποίους, σύμφωνα με την οδηγία (ΕΟΚ), υπάρχει υποχρέωση εκτίμησης των επιπτώσεων της κατασκευής τους στο περιβάλλον, επειδή η ομοσπονδιακή κυβέρνηση έχει ορίσει ότι τα χαρακτηριστικά του δρόμου αυτού απαιτούν την πραγματοποίηση μιας τέτοιας εκτίμησης, και από τότε άρχισε να ισχύει η υποχρέωση αυτή:
 - α) από την εκπνοή της προθεσμίας για τη μεταφορά της οδηγίας (ΕΟΚ) στο γερμανικό δίκαιο (3 Ιουλίου 1988);
 - β) από τις 16 Νοεμβρίου 1989 όταν ψηφίστηκε στην Ομοσπονδιακή Βουλή της Γερμανίας ο νόμος για την εκτίμηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον;
 - γ) από την 1η Αυγούστου, όταν τέθηκε σε ισχύ ο νόμος αυτός;

(¹) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(7 Νοεμβρίου 1991)**

Η οδηγία 85/337/ΕΟΚ τέθηκε σε ισχύ στις 3 Ιουλίου 1988. Σύμφωνα με το άρθρο 2 τα έργα τα οποία απαριθμούνται στα παραρτήματα I και II πρέπει, κατά την έγκριση, να υποβληθούν σε αξιολόγηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων τα έργα του παραρτήματος I πρέπει να υποβάλλονται πάντοτε σε αυτή την αξιολόγηση· τα έργα του παραρτήματος II πρέπει να υποβάλλονται σε αξιολόγηση, εφόσον είναι πιθανόν να έχουν αισθητό αντίκτυπο στο περιβάλλον, συγκεκριμένα λόγω της φύσεώς τους, των διαστάσεών τους ή της τοποθεσίας τους.

Η υποχρέωση δυνάμει του άρθρου 2 επιβάλλεται σε όλες τις αρμόδιες αρχές, μεταξύ των οποίων συγκαταλέγονται και οι τοπικές. Εφόσον ένα έργο του παραρτήματος II είναι πιθανό να έχει αισθητό αντίκτυπο στο περιβάλλον πρέπει να υποβάλλεται σε αξιολόγηση.

Η υποχρέωση πραγματοποίησης τέτοιου είδους αξιολογήσεων των επιπτώσεων υπάρχει, όσον αφορά τα έργα του παραρτήματος I (αυτοκινητόδρομοι και οδοί ταχείας κυκλοφορίας) από της ενάρξεως της ισχύος της προαναφερθείσας οδηγίας.

Για τα έργα του παραρτήματος II, από τις 3 Ιουλίου 1988 και στο εξής η υποχρέωση αυτή δεν είναι αυτόματη, δεδομένου ότι, εν προκειμένω, η οδηγία δεν έχει άμεσα αποτελέσματα. Όλες οι αρχές των κρατών μελών είναι υποχρεωμένες να φροντίζουν ώστε οι διατάξεις της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ να

τηρούνται κατά προτίμηση από τις 3 Ιουλίου 1988. Αυτό συνεπάγεται την υποχρέωση να πραγματοποιείται αξιολόγηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 2.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1967/91

του κ. Wilfried Telkämper (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/45)

Θέμα: Καθορισμός των οδών ταχείας κυκλοφορίας ή των αυτοκινητοδρόμων σε σχέση με την οδηγία για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων έργων στο περιβάλλον

Ζητείται όπως δοθεί απάντηση στο ερώτημα αυτό, σε σχέση με την καταγγελία αριθ. 1011/90 του κ. W. Mecklenburg που παρελήφθη από την Επιτροπή στις 23 Ιουλίου 1990.

Το ερώτημα αυτό αναφέρεται σε τεχνικά θέματα και έχει σχέση με την προσαρμογή στο γερμανικό δίκαιο της οδηγίας (ΕΟΚ) για την εκτίμηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον. Τα θέματα αυτά τέθηκαν από την προαναφερθείσα καταγγελία.

Το ερώτημα αυτό συμπληρώνεται από την ακόλουθη ερώτηση (οι περιγραφές είναι σύμφωνες με τη γερμανική οδηγία για την κατασκευή οδών RAS-Q: «Οδηγία για την κατασκευή των οδών, κεφάλαιο: μέσες τιμές», ερευνητικό κέντρο για τις οδούς και την κυκλοφορία οχημάτων (Forschungsgesellschaft für Straßen- und Verkehrswesen), Κολωνία 1982):

Η δυτική παρακαμπτήρια οδός του Pinneberg, δηλαδή μια οδός ελεύθερης κατασκευής που ανήκει στην κατηγορία AIII με ανώτερη προβλεπόμενη από το σχέδιο ταχύτητα $V_e = 80$ km/h ή στην κατηγορία BIII με ανώτερη προβλεπόμενη από το σχέδιο ταχύτητα $V_e = 60$ km/h με μέση τιμή $RQ10/d^2$, και η οποία συνοδεύεται σε όλο της το μήκος από δρόμο κυκλοφορίας ποδηλάτων και έχει ισόπεδες βάσεις ρυθμιζόμενες από φωτεινούς σηματοδότες και μια σιδηροδρομική διάβαση, χαρακτηρίζεται σύμφωνα με την οδηγία (ΕΟΚ) για την εκτίμηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον ως οδός ταχείας κυκλοφορίας;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(14 Οκτωβρίου 1991)

Η οδηγία 85/337/ΕΟΚ (¹) απαιτεί εκτίμηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον, μεταξύ άλλων, των οδών ταχείας κυκλοφορίας. Οι τελευταίες καθορίζονται βάσει της ευρωπαϊκής συμφωνίας της 15ης Νοεμβρίου 1975, η οποία αφορά τις μεγάλες οδούς διεθνούς κυκλοφορίας. Η παρούσα συμφωνία προβλέπει, ανάμεσα στα άλλα, ότι η οδός ταχείας κυκλοφορίας πρέπει να προορίζεται για οχήματα με κινητήρα. Σύμφωνα με την πληροφορία που εξέδωσαν οι γερμανικές αρχές, η παρακαμπτήρια οδός του Pinneberg δεν προορίζεται για οχήματα με κινητήρα. Συνεπώς, η εν λόγω οδός δε συνιστά οδό ταχείας κυκλοφορίας, με την έννοια που δίνει στον όρο η οδηγία 85/337/ΕΟΚ.

(¹) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1971/91

του κ. Elio Di Rupo (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/46)

Θέμα: Φόροι των βέλγων φορολογουμένων που διαμένουν στο εξωτερικό

Γαλλοβελγική συμφωνία του 1964 προέβλεπε ότι οι βέλγοι φορολογούμενοι που εργάζονται στη Γαλλία μπορούν να πληρώνουν φόρους στο Βέλγιο προκειμένου να αποφεύγεται η διπλή φορολόγηση.

Νόμος που ψηφίστηκε από το βελγικό κοινοβούλιο στις 22 Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με φορολογικές διατάξεις αφαιρεί από τους βέλγους φορολογούμενους σειρά φορολογικών προβλέψεων (καθεστώς του συζυγικού πηλίκου, 1η μερίδα απαλλαγμένη φορολογίας, ελαφρύνσεις για τα συντηρούμενα τέκνα, δικαίωμα αφαίρεσης των επιβαρύνσεων από ενυπόθηκα δάνεια, κλπ.). Μερικοί από αυτούς υπολόγισαν ότι τα μέτρα αυτά θα τους στοιχίσουν πλέον των 100 000 BFR συμπληρωματικών φόρων για το 1991.

Αν αληθεύουν τα ανωτέρω, ποια είναι η άποψη της Επιτροπής για τις διατάξεις αυτές; Θα ήθελε να αποφανθεί για το εάν συμβιβάζεται ο βελγικός νόμος της 22ας Δεκεμβρίου 1989 με τη Συνθήκη της Ρώμης;

**Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(11 Δεκεμβρίου 1991)

Η συμφωνία του 1964, για την αποφυγή της διπλής επιβολής φόρου, μεταξύ του Βελγίου και της Γαλλίας, προβλέπει στο άρθρο 11, παράγραφος 1, ότι οι μισθοί, τα ημερομίσθια και οι λοιπές ανάλογες αμοιβές δεν μπορούν να φορολογηθούν παρά στο συμβαλλόμενο κράτος έδαφος του οποίου ασκείται επαγγελματική δραστηριότητα που αποτελεί πηγή των εν λόγω εισοδημάτων. Πάντως στην παράγραφο 2, τρίτο εδάφιο, του ίδιου άρθρου, προβλέπεται ότι οι διασυννοριακοί εργαζόμενοι, που αιτιολογούν την ιδιότητά τους αυτή με την έκδοση της διασυννοριακής ταυτότητας, δεν υπόκεινται σε φορολογία παρά στο συμβαλλόμενο κράτος όπου κατοικούν.

Η Επιτροπή υποθέτει ότι το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου αναφέρεται στην ερώτησή του σε αυτούς τους διασυννοριακούς εργαζομένους. Δεδομένου ότι τα άτομα αυτά έχουν τη φορολογική τους κατοικία στο Βέλγιο, οι διατάξεις του νόμου της 22ας Δεκεμβρίου 1989, που αναφέρθηκε στη γραπτή ερώτηση, δεν αφορούν παρά τους μη κατοίκους. Κατά συνέπεια δεν άπτονται, κατά τη γνώμη της Επιτροπής, της φορολογικής καταστάσεως των εν λόγω διασυννοριακών εργαζομένων.

Όσον αφορά το συμβιβασίμο του βελγικού νόμου της 22ας Δεκεμβρίου 1989 με τις διατάξεις της Συνθήκης της Ρώμης, η Επιτροπή παρατηρεί ότι το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αυτή τη στιγμή έχει επιληφθεί πολλών υποθέσεων που αφορούν την επιβολή ορισμένων φόρων σε μη κατοίκους σε ένα κράτος μέλος άλλο από εκείνο στο

οποίο έχουν την κατοικία τους. Βάσει των αποφάσεων του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου επί των υποθέσεων αυτών, η Επιτροπή θα λάβει τα απαραίτητα μέτρα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1990/91

του κ. Alf Lomas (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/47)

Θέμα: Μη κατοικήσιμοι οικισμοί στο Λονδίνο

Τον Ιούλιο του 1988 υπέβαλα ερώτηση (H-392/88) (1) με την οποία ερωτούσα αν υπάρχει κάποιος τρόπος για να βοηθήσει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα στην ανακαίνιση οικισμών της εκλογικής μου περιφέρειας, της περιοχής East End του Λονδίνου, πολλοί από τους οποίους είναι πραγματικά μη κατοικήσιμοι.

Η απάντηση ανέφερε ότι η Κοινότητα ασχολείται με την επίλυση των αστικών προβλημάτων και ότι:

1. Εκπονήθηκαν μελέτες για την αστική παρακμή και την αστική ανάπτυξη, καθώς και για την εκτίμηση των κοινωνικών προβλημάτων των σημαντικών αστικών ζωνών της Κοινότητας.
2. Το δεύτερο πρόγραμμα καταπολέμησης της φτώχειας αφορά, βασικά, το αστικό περιβάλλον και μάλιστα αναφέρεται και σε ορισμένες περιοχές του ανατολικού Λονδίνου· δεν αποκλείεται δε να εγκριθεί από το Συμβούλιο τους επόμενους μήνες νέα δράση μεγαλύτερης έκτασης, με βάση την έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του δευτέρου προγράμματος καταπολέμησης της φτώχειας.
3. Τέλος, ο κανονισμός σχετικά με την αναμόρφωση των ταμείων (αριθ. 2052/88) (2), που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 24 Ιουνίου 1988, προβλέπει ότι η κοινοτική παρέμβαση κατά την έννοια του στόχου 2 μπορεί να αφορά, μεταξύ άλλων, τις αστικές κοινότητες οι οποίες θα μπορούν να αναγνωρίζονται βάσει κριτηρίων που καθορίζει ο ίδιος κανονισμός.

Ποια είναι η σημερινή θέση σ' ό,τι αφορά τις ανωτέρω λύσεις και τι μέτρα λαμβάνονται για να βοηθήσει η Κοινότητα όσους ζουν σε μη κατοικήσιμους οικισμούς στο Λονδίνο;

(1) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αριθ. 2-369 (Οκτώβριος 1988).

(2) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.

**Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(13 Νοεμβρίου 1991)

1. Η Επιτροπή είναι ενήμερη για τη συσσώρευση κοινωνικών προβλημάτων σε ορισμένες αστικές περιοχές. Στο γενικό πλαίσιο των πρωτοβουλιών της για την καταπο-

λέμηση της κοινωνικής απόρριψης, δημιούργησε το 1990 μια διερευνητική ομάδα εργασίας για θέματα απασχόλησης, κατοικίας, ενσωμάτωσης και αστικής ανάπτυξης και ανέπτυξε μέσω διαφόρων σεμιναρίων και διασκέψεων μια ευρεία συνεννόηση με πολλούς βασικούς παράγοντες στο χώρο αυτό. Εντούτοις, δεν διαθέτει, στο παρόν στάδιο, τις αρμοδιότητες και τους πόρους οι οποίοι θα της έδιναν τη δυνατότητα να αναλάβει μια φιλόδοξη παρέμβαση η οποία θα αφιερωνόταν στα θέματα κατοικίας και στα αστικά προβλήματα.

2. Η Επιτροπή υποστηρίζει έναν περιορισμένο αριθμό τοπικών σχεδίων στο πλαίσιο του τρίτου προγράμματός της για την αντιμετώπιση της φτώχειας (κοινοτικό πρόγραμμα για την ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής ενσωμάτωσης των λιγότερο ευνοημένων ομάδων) (*). Το πρόγραμμα αυτό, το οποίο σχεδιάστηκε για μια διάρκεια πέντε ετών (1989-1994), στηρίζεται και επεκτείνει το έργο που πραγματοποιήθηκε κατά τη διάρκεια του πρώτου και του δεύτερου προγράμματος αντιμετώπισης της φτώχειας (1975-1980- 1984-1989) που προηγήθηκαν. Ο προϋπολογισμός του προγράμματος ανέρχεται σε 53 εκατ. Ecu για όλη τη διάρκειά του. Το μεγαλύτερο μέρος των σχεδίων τοποθετείται σε αστικές περιοχές και σχεδιάστηκε προκειμένου να συμβάλει στην ολοκλήρωση της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης.

Εντούτοις, δεν υπάρχει σχέδιο στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος το οποίο να καλύπτει το Λονδίνο.

3. Όσον αφορά τα διαρθρωτικά ταμεία, η Επιτροπή έθεσε σε εφαρμογή μια σειρά πρότυπων σχεδίων βάσει του άρθρου 10 του κανονισμού 4254/88 (**) προκειμένου να διερευνηθούν νέοι τρόποι για την ολοκλήρωση των κοινοτικών πολιτικών. Σ' αυτή τη σειρά πρότυπων σχεδίων συμπεριλαμβάνεται και δράση επαύξησης των οικονομικών δυνατοτήτων που προσφέρει ο δημόσιος τομέας για την απόκτηση κατοικίας στο Λονδίνο και στη Μασσαλία. Το πρότυπο σχέδιο του Λονδίνου καλύπτει ανατολικές και νότιες περιοχές της πόλης και συγκεκριμένα το Brixton, το Tower Hamlets, το Deptford, το Finsbury Park, το Hackney, το Kings Cross και το Southwark.

Επιπλέον, η Επιτροπή πρότεινε, στα πλαίσια των διακυβερνητικών διασκέψεων, την επέκταση των επιλέξιμων στο πλαίσιο του στόχου 2 περιφερειών σε αστικές περιοχές που εμφανίζουν συμπτώματα μαρασμού, γεγονός το οποίο θα έδινε τη δυνατότητα ανάληψης περαιτέρω δράσης, πέραν αυτής που προαναφέρθηκε.

(*) Απόφαση 89/457 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1989. ΕΕ αριθ. L 224 της 2. 8. 1989.

(**) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1991/91

του κ. Dieter Rogalla (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/48)

Θέμα: Έλεγχοι στα εσωτερικά και εξωτερικά σύνορα

1. Ποιες εμπειρίες σημείωσε η Επιτροπή κατά την τελευταία σαιζόν διακοπών στους ελέγχους και τις μεταβάσεις στα εσωτερικά και εξωτερικά σύνορα;

2. Ποιο ήταν το μέγεθος των ρευμάτων των ταξιδιωτών;
3. Ποια παράπονα και αγωγές δέχθηκε η Επιτροπή και τα κράτη μέλη;
4. Ποια συμπεράσματα βγάζει η Επιτροπή από αυτά;

**Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Φεβρουαρίου 1992)**

Θα ήθελα να παραπέμψω το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στην απάντηση που έδωσε η Επιτροπή στην προφορική ερώτηση Η-827/91 του κ. Rogalla κατά την ώρα των ερωτήσεων της περιόδου συνόδου της 9ης έως 13ης Σεπτεμβρίου 1991 (*).

Επιπλέον, μπορούν να δοθούν τα εξής συμπληρωματικά πληροφοριακά στοιχεία στην προαναφερθείσα ερώτηση.

Το σχέδιο σύμβασης σχετικά με τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων, όπως αναφέρθηκε στο κοινοτικό σχέδιο δράσης για την ενίσχυση του τουρισμού (*), παρέχει αμοιβαία αναγνώριση των εθνικών θεωρήσεων διαβατηρίων εφόσον πληρούνται ορισμένοι όροι, και μακροπρόθεσμα προβλέπει μια ενιαία μορφή για τις θεωρήσεις αυτές. Αυτό θα επιτρέψει σε υπηκόους τρίτων κρατών να διακινούνται με μεγαλύτερη ευκολία εντός της Κοινότητας.

Σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1990, ένα διετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη των στατιστικών στοιχείων του τουρισμού της Κοινότητας αποτελεί ήδη απάντηση στα αιτήματα των κρατών μελών και της ίδιας της βιομηχανίας. Η στενή συνεργασία των κρατών μελών θα αποτελέσει ασφαλώς ουσιαστικό στοιχείο του προγράμματος αυτού.

(*) Πρακτικά των συζητήσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αριθ. 3-408 (Σεπτέμβριος 1991).

(**) COM(91) 97 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2005/91

του κ. Thomas Maher (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/49)

Θέμα: Μελέτη σχετικά με τη μερική απασχόληση στη γεωργία

Στην έκθεσή μου (Α 2-146/89) (*), την οποία ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ζητούσα από την Επιτροπή την εκπόνηση μελέτης σχετικά με τη μερική γεωργική απασχόληση στην Κοινότητα.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει αν η μελέτη αυτή πλησιάζει το στάδιο της ολοκλήρωσης;

(*) ΕΕ αριθ. C 158 της 26. 6. 1989, σ. 373.

**Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής
(29 Νοεμβρίου 1991)**

Η Επιτροπή έχει αναθέσει την εκτέλεση ενός ερευνητικού προγράμματος για τις μεταβολές στην ευρωπαϊκή ύπαιθρο, που καλύπτει 24 ευρωπαϊκές περιφέρειες. Η προσωρινή έκθεση που υποβλήθηκε τον Δεκέμβριο του 1990 αφορούσε:

- τη δυνατότητα επίλυσης των προβλημάτων των γεωργών με χαμηλό ή μειούμενο εισόδημα μέσω της ενθάρρυνσης της πολλαπλής δραστηριότητας των αγροτικών νοικοκυριών,
- την ανάπτυξη ενός προτύπου πολλαπλής δραστηριότητας που θα βοηθήσει τη διαμόρφωση και την εφαρμογή κοινοτικών πολιτικών σχετικά με τα εισοδήματα των αγροτικών νοικοκυριών.

Η τελική έκθεση αναμένεται να υποβληθεί στην Επιτροπή τον Ιούνιο 1992.

Η Επιτροπή διεξάγει επίσης μια μελέτη σχετικά με την καλύτερη δυνατή επέκταση του δικτύου στατιστικών στοιχείων σχετικά με τα αγροκτήματα, προκειμένου να διατίθενται περισσότερες πληροφορίες όσον αφορά τη μερική απασχόληση στην γεωργία. Η μελέτη αυτή αναμένεται να ολοκληρωθεί το 1992.

Συμπληρωματικές στατιστικές πληροφορίες σχετικά με τη σημασία της μερικής απασχόλησης στη γεωργία και τις άλλες επικερδείς δραστηριότητες των γεωργών εκτός της γεωργίας θα είναι διαθέσιμες όταν θα έχουν αναλυθεί τα αποτελέσματα των μελετών σχετικά με τη γεωργική διάρθρωση στην Κοινότητα (οι οποίες έγιναν μεταξύ 1988 και 1991). Παράλληλα, η Eurostat συγκεντρώνει στατιστικά στοιχεία σχετικά με το συνολικό εισόδημα των αγροτικών νοικοκυριών και τη σύνθεσή τους, καθώς και σχετικά με το αγροτικό εισόδημα των μη αγροτικών νοικοκυριών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2039/91

της κ. Anita Pollack (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/50)

Θέμα: Δημιουργία απασχολήσεων από περιβαλλοντικά προγράμματα

1. Συμφωνεί άραγε η Επιτροπή ότι υπάρχουν μεγάλες δυνατότητες δημιουργίας θέσεων εργασίας στο ευρύ φάσμα των προγραμμάτων με περιβαλλοντικούς στόχους, όπως είναι για παράδειγμα ο τομέας της μόνωσης των κατοικιών;
2. Υπάρχουν άραγε προγράμματα χρηματοδοτούμενα από το ΕΚΤ που να βασίζονται σε σχέδια με περιβαλλοντικές μελέτες και, αν ναι, πού;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Νοεμβρίου 1991)**

1. Η Επιτροπή συμμερίζεται την άποψη του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου σχετικά με τις ευνοϊκές προοπτικές που προσφέρουν τα περιβαλλοντικά προγράμματα όσον αφορά τη δημιουργία θέσεων εργασίας.

2. Ο τομέας του περιβάλλοντος δεν αναφέρεται ρητά στους «προσανατολισμούς» που αφορούν τις παρεμβάσεις του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ), γι' αυτό περιλαμβάνεται και στα κοινοτικά πλαίσια στήριξης των στόχων 3 και 4 που εμπíπτουν άμεσα στην αρμοδιότητα του ΕΚΤ.

Το γεγονός αυτό πάντως δεν αποκλείει παρεμβάσεις που χρηματοδοτούνται από το ΕΚΤ και έχουν άμεση και έμμεση σχέση με το περιβάλλον, όπως μέσα στα πλαίσια των λειτουργικών προγραμμάτων σχετικά με τους στόχους 1, 2 και 5β) και του προγράμματος της κοινοτικής πρωτοβουλίας Envireg (').

(') ΕΕ αριθ. C 115 της 9. 5. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2046/91

της κ. Anita Pollack (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/51)

Θέμα: Παγίδευση γουνοφόρων ζώων

Θα μπορούσε μήπως ο επίτροπος ο αρμόδιος για θέματα περιβάλλοντος να αναφέρει εάν, με την οδηγία 86/609/ΕΟΚ του Συμβουλίου (') της 24ης Νοεμβρίου 1986 για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την προστασία των ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς και άλλους επιστημονικούς σκοπούς, θα επιτρέπεται η χρήση ζώων για την έρευνα της ανάπτυξης ανώδυνων παγίδων και, εάν ναι, σε ποια βάση;

(') ΕΕ αριθ. L 358 της 18. 12. 1986, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(28 Ιανουαρίου 1992)

Η οδηγία 86/609/ΕΟΚ σχετικά με την προστασία των ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς και άλλους επιστημονικούς σκοπούς ορίζει στο άρθρο 7, παράγραφος 1, τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες είναι δυνατόν να διεξάγονται τα πειράματα. Προβλέπονται τρεις περιπτώσεις:

«Τα πειράματα διεξάγονται μόνο,

1. από αρμόδια πρόσωπα που έχουν λάβει σχετική άδεια (από την αρμόδια εθνική αρχή) ή
2. υπό την άμεση ευθύνη των προσώπων αυτών ή

3. εάν το σχετικό σχέδιο πειραματικής δραστηριότητας επιτρέπεται σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας.»

Κατά συνέπεια, η αρμόδια εθνική αρχή είναι υπεύθυνη για να επιτρέψει ή όχι τη διεξαγωγή πειραμάτων που αποσκοπούν στην ανάπτυξη ανώδυνων παγίδων.

Η αρχή αυτή θα ελέγξει βέβαια προηγουμένως εάν (άρθρο 7, παράγραφος 2) «είναι λογικά και πρακτικά εφικτό να χρησιμοποιηθεί άλλη μέθοδος επίτευξης των επιδιωκόμενων αποτελεσμάτων η οποία είναι ικανοποιητική από επιστημονικής πλευράς και δεν συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση ζώων». Αν υπάρχει εναλλακτική λύση, το πείραμα που χρησιμοποιεί ζώα δεν θα επιτραπεί.

Πέραν τούτου, σε περίπτωση που χορηγείται άδεια για την πραγματοποίηση ενός πειράματος αυτού του είδους ισχύουν πάντα όλες οι διατάξεις της οδηγίας για τη μείωση του πόνου των ζώων στο ελάχιστο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2047/91

του κ. James Ford (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/52)

Θέμα: Εναρμόνιση της αναγνώρισης της καταλληλότητας για εργασία και ορισμός των «μειονεκτούντων ατόμων»

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει εάν πρόκειται να επιτευχθεί εσωτερική αγορά εργασίας με την ολοκλήρωση της ενιαίας Ευρωπαϊκής Πράξης, τι νομοθεσία προτίθεται να προτείνει για πολίτες με ιατρικά προβλήματα βάσει των οποίων καθίστανται ανίκανοι για εργασία και μπορούν να χαρακτηρισθούν «μειονεκτούντα άτομα» σε ένα κράτος μέλος και οι οποίοι μπορούν να θεωρηθούν de facto ικανοί για εργασία σε ένα άλλο κράτος μέλος;

Μπορεί η Επιτροπή να περιλάβει στην αναφορά της συγκεκριμένα παραδείγματα σχετικά με την συμπεριφορά του κράτους όσον αφορά την επιληψία, την εξάρτηση από τα φάρμακα είτε λόγω αδιαφορίας είτε λόγω υπερβολικής χορήγησης (π.χ. ηρεμιστικά) και τη μυαλγική εγκεφαλομυελίτιδα (ΜΕ) σε κάθε κράτος μέλος;

Σ' αυτό το πλαίσιο, προτίθεται η Επιτροπή να εναρμονίσει τις οδηγίες σε κάθε κράτος μέλος που έχουν σχέση με την κρατική υποστήριξη των ατόμων που προσφέρονται για εργασία, αλλά θεωρούνται ανίκανα λόγω μειονεκτημάτων, και αντίθετα εκείνων που προσπαθούν να αποκτήσουν επίδομα «μειονεκτούντος ατόμου» διότι δεν μπορούν να εργασθούν, αλλά το πρόβλημά τους δεν αναγνωρίζεται (στο κράτος μέλος αυτό) ως πρόβλημα «μειονεκτούντος ατόμου»;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(16 Δεκεμβρίου 1991)

Υπάρχει ένας ορισμός της έννοιας της αναπηρίας, σύμφωνα με την κατάταξη του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας, ο οποίος περιλαμβάνεται στο πρόγραμμα Helios II (1992-1996).

Η κατάταξη αυτή αρχίζει να τηρείται όλο και περισσότερο από την πλειοψηφία των κρατών μελών. Παρέχει τη δυνατότητα να λαμβάνεται υπόψη το σύνολο των μειονεκτούντων ατόμων ανεξάρτητα από το εάν η αναπηρία τους είναι σωματική, πνευματική ή χρόνια.

Η αναγνώριση της κατάστασης του «προσώπου με ειδικές ανάγκες» διαφέρει ανάλογα με το κράτος μέλος. Μέσα στο ίδιο το κράτος μέλος ο ορισμός της αναπηρίας διαφέρει ανάλογα με το είδος της βοήθειας. Έτσι, πολύ συχνά η έννοια της αναπηρίας σε σχέση με την ικανότητα για εργασία ερμηνεύεται διαφορετικά, απ' ό,τι σε σχέση με τη μεταφορά, τους οικονομικούς πόρους, κλπ.

Η Επιτροπή δεν σκοπεύει να θεσπίσει νομοθεσία στον τομέα που ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Όπως αναφέρεται σαφώς στο πρόγραμμα δράσης της σχετικά με την εφαρμογή του Κοινοτικού Χάρτη των Κοινωνικών Δικαιωμάτων των Εργαζομένων η Επιτροπή κρίνει ότι δεν είναι σκόπιμο να εναρμονισθούν τα διάφορα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης, καθένα από τα οποία έχει τη δική του ιστορία και το δικό του πολιτισμό.

Για να μην εμποδίζουν όμως της ελεύθερη διακίνηση των προσώπων οι διαφορές του επιπέδου της κοινωνικής προστασίας μέσα στα πλαίσια της εσωτερικής αγοράς και για να μην προκύψει κίνδυνος κοινωνικής υποβάθμισης από τον ανταγωνισμό των συστημάτων, η Επιτροπή πρότεινε μια στρατηγική σύγκλισης των στόχων και των πολιτικών κοινωνικής προστασίας εγκρίνοντας στις 26 Ιουνίου 1991 μια πρόταση σύστασης του Συμβουλίου επ' αυτού του θέματος⁽¹⁾.

Η Επιτροπή έστειλε στις 22 Μαΐου 1990 μια σύσταση στα κράτη μέλη σχετικά με την έγκριση ενός ευρωπαϊκού καταλόγου επαγγελματικών ασθενειών⁽²⁾. Η σύσταση αυτή προτρέπει τα κράτη μέλη να εναρμονίσουν ορισμένες πλευρές των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών τους διατάξεων που αφορούν την αναγνώριση και τη δήλωση των επαγγελματικών ασθενειών, ορισμένες εκ των οποίων μπορούν να προκαλέσουν αναπηρία, καθώς και την αποζημίωση των ασθενών.

⁽¹⁾ COM(91) 228.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 160 της 26. 6. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2050/91

του κ. Detlev Samland (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/53)

Θέμα: Έκθεση εμπειρογνομόνων σχετικά με τις «πολιτικές που αφορούν την μετανάστευση και την κοινωνική ενσωμάτωση των μεταναστών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα», ΣΕΚ(90) 1813 τελικό

1. Γιατί προκύπτει από την έκθεση ουσιαστικά ένας περιορισμός της ενσωμάτωσης πολιτών από τρίτες χώρες;

2. Πολλοί πολίτες υπήκοοι των κρατών μελών της ΕΚ άλλαξαν και αλλάζουν την χώρα διαμονής τους στο πλαίσιο της εσωτερικής μετανάστευσης ως διακινούμενοι εργαζόμενοι (μαζί με τις οικογένειές τους). Θεωρεί η Επιτροπή απαραίτητα τα κοινωνικά και πολιτιστικά μέτρα καθώς και τα μέτρα σχετικά με τη συμμετοχή στην πολιτική ζωή για την προώθηση της ενσωμάτωσης των πολιτών αυτών; Κατά πόσον υποστηρίζει η Επιτροπή τέτοιες προσπάθειες ενσωμάτωσης;

3. Τι σχέδια έχει η Επιτροπή για την υποστήριξη της κοινωνικής, πολιτικής και πολιτιστικής ενσωμάτωσης

- των πολιτών στο πλαίσιο της εσωτερικής μετανάστευσης,
- των πολιτών από τρίτες χώρες;

4. Κατά πόσον προωθεί η Επιτροπή την κοινωνική εργασία για τους μετανάστες;

5. Με ποιο τρόπο συμμετέχουν οργανώσεις των μεταναστών στην εκπόνηση αντίστοιχων προγραμμάτων ενσωμάτωσης της Επιτροπής;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Δεκεμβρίου 1991)**

Για τους υπηκόους των κρατών μελών που κάνουν χρήση του δικαιώματός τους για ελεύθερη διακίνηση έχει ληφθεί μία σειρά νομικών και κοινωνικών μέτρων προκειμένου να διευκολυνθεί η κοινωνική ένταξή τους στη χώρα της επιλογής τους. Τα μέτρα αυτά βασίζονται στο δικαίωμα της ίσης μεταχείρισης περιλαμβανομένων και των κοινωνικών δικαιωμάτων, όπως ορίζονται από τη Συνθήκη της Ρώμης, από το παράγωγο δίκαιο και από την πλούσια νομολογία.

Εκτός αυτού έχουν ληφθεί και μέτρα που αφορούν την εκπαίδευση, την επαγγελματική κατάρτιση, την κοινωνική ασφάλιση, την πάλη κατά της φτώχειας, την υποστήριξη των μεταναστευτικών οργανώσεων, κλπ.

Η Επιτροπή κρίνει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, η Συμβουλευτική Επιτροπή για την Ελεύθερη Διακίνηση των Εργαζομένων, η Συνομοσπονδία των Ευρωπαϊκών Συνδικάτων, το Forum των Μεταναστών και άλλες ειδικές επιτροπές αποτελούν επαρκείς και αξιόπιστες πηγές πληροφόρησης όσον αφορά τις ανάγκες και τα προβλήματα ένταξης που αντιμετωπίζουν οι κοινοτικοί υπήκοοι οι οποίοι διαμένουν σε ένα άλλο κράτος μέλος.

Οι υπήκοοι των τρίτων χωρών δεν μπορούν να κάνουν χρήση όλων αυτών των νομικών δικαιωμάτων και των μέτρων που αναφέρθηκαν παραπάνω. Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή ανταποκρίθηκε ευνοϊκά στην πρόσκληση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Στρασβούργου του Δεκεμβρίου του 1989 να προετοιμάσουν οι ειδικοί μια έκθεση σχετικά με την κοινωνική ένταξη των μεταναστών που είναι υπήκοοι τρίτων χωρών, οι οποίοι αντιμετωπίζουν μεγαλύτερες δυσκολίες ένταξης και απειλούνται περισσότερο από τους κινδύνους του κοινωνικού αποκλεισμού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2051/91

της κ. Jessica Larive (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/54)

Θέμα: Η δωρεά οργάνων

Γνωρίζει η Επιτροπή το νομοσχέδιο που κατέθεσε η κυβέρνηση των Κάτω Χωρών σύμφωνα με το οποίο προβλέπεται η ενεργή προσέγγιση όλων των κατοίκων ηλικίας 18 ετών και άνω με την ερώτηση εάν προτίθενται, σε περίπτωση θανάτου, να διαθέσουν τα όργανά τους για μεταμοσχεύσεις;

Υφίσταται ήδη παρόμοια ρύθμιση σε άλλα κράτη μέλη της Κοινότητας; Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει μια γενική εικόνα των νομοθετικών ρυθμίσεων στα κράτη μέλη της Κοινότητας σχετικά με τη δωρεά οργάνων;

Προτίθεται η Επιτροπή να προωθήσει στην Κοινότητα την εν λόγω ρύθμιση η οποία θα έχει αναμφισβήτητα ως συνέπεια την αύξηση του αριθμού των διαθέσιμων για μεταμοσχεύσεις οργάνων;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Νοεμβρίου 1991)**

Η Επιτροπή δεν έχει γενική άποψη των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη δωρεά οργάνων.

Η Επιτροπή πάντως, σε συνεργασία με το Συμβούλιο της Ευρώπης, εξετάζει διάφορους τρόπους αύξησης της δωρεάς οργάνων στην Κοινότητα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2059/91

του κ. Peter Crampton (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/55)

Θέμα: Εφαρμογή των κανονισμών σχετικά με την υγιεινή των τροφίμων

Ένα εργοστάσιο κατεργασίας πουλερικών στο Humberside (Ηνωμένου Βασιλείου) ανακοίνωσε πρόσφατα ότι πρόκειται να κλείσει, γεγονός που θα έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια 200 θέσεων εργασίας.

Εκπρόσωπος της επιχείρησης δήλωσε ότι το κλείσιμο οφείλεται εν μέρει «στον υπερβολικά μεγάλο αριθμό νομοθετημάτων τα οποία υποχρεούται να εφαρμόσει η βιομηχανία πουλερικών του Ηνωμένου Βασιλείου, προκειμένου να αντα-

ποκριθεί στις απαιτήσεις της ελεύθερης αγοράς του 1992» και τη συνακόλουθη αύξηση του κόστους «το οποίο πολλοί από τους σημαντικότερους ανταγωνιστές της δεν υφίστανται».

Σε ποιες ενέργειες προτίθεται να προβεί η Επιτροπή προκειμένου να διασφαλίσει την εφαρμογή των κανονισμών σχετικά με την υγιεινή των τροφίμων από όλα τα κράτη μέλη;

**Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής
(3 Δεκεμβρίου 1991)**

Οι κανόνες υγιεινής για την παραγωγή κρέατος πουλερικών έχουν καθοριστεί σε κοινοτικό επίπεδο από το 1971 με την οδηγία του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1971 περί των προβλημάτων υγιεινής που αφορούν το εμπόριο φρέσκου κρέατος πουλερικών (*). Οι κανόνες αυτοί καλύπτουν όλη την παραγωγή και την εμπορία φρέσκου κρέατος πουλερικών στην Κοινότητα. Η Επιτροπή υπέβαλε τον Φεβρουάριο 1990 μία πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου, ο οποίος καθορίζει τους κανόνες υγιεινής για την παραγωγή και την εμπορία φρέσκου κρέατος πουλερικών (**), προκειμένου να εναρμονιστούν αυτοί οι κανόνες σε κοινοτικό επίπεδο, ιδιαίτερα όσον αφορά τις ειδικές συνθήκες της τοπικής παραγωγής και την κατάργηση των πιστοποιητικών.

Από την ερώτηση δεν γίνεται σαφές ποιοι υφιστάμενοι ή προτεινόμενοι κοινοτικοί κανόνες ενδέχεται να εφαρμοστούν αυστηρότερα στο εν λόγω εργοστάσιο και κατά συνέπεια η Επιτροπή δεν μπορεί να πάρει θέση σχετικά με τη δήλωση στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Η Επιτροπή σε συνεργασία με τα κράτη μέλη ανέλαβε τις ακόλουθες ενέργειες με στόχο την ομοιομορφή εφαρμογή των εγκεκριμένων κτηνιατρικών κανόνων σε κοινοτικό επίπεδο:

- ανταλλαγή υπαλλήλων που εργάζονται στον κτηνιατρικό τομέα,
- οργάνωση επιμορφωτικών σεμιναρίων για το προσωπικό των κρατών μελών που είναι επιφορτισμένο με τον κτηνιατρικό έλεγχο,
- επιτόπιοι έλεγχοι των επιχειρήσεων οι οποίες ενεκρίθησαν με βάση τους κοινοτικούς κανόνες. Λόγω της έλλειψης προσωπικού, ο έλεγχος αυτός περιορίζεται προς το παρόν στις εγκεκριμένες επιχειρήσεις που ασχολούνται με ενδοκοινοτικό εμπόριο φρέσκου κρέατος. Μελετάται εξάλλου η ενίσχυση της υπηρεσίας κτηνιατρικού ελέγχου της Επιτροπής, ώστε να είναι δυνατοί οι επιτόπιοι έλεγχοι και των άλλων επιχειρήσεων που καλύπτονται από τους κοινοτικούς κτηνιατρικούς κανόνες, προκειμένου να εφαρμόζονται ομοιομορφα σε ολόκληρη την Κοινότητα.

(*) ΕΕ αριθ. L 55 της 8. 3. 1971.

(**) ΕΕ αριθ. L 84 της 2. 4. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2070/91

της κ. Ursula Schleicher (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/56)

Θέμα: Προβλήματα διάθεσης αποβλήτων προερχομένων από την κατεργασία φυσικών και τεχνητών γουόνων

Η «γούνα» ως ένδυμα γίνεται ολοένα και περισσότερο αντικείμενο συζήτησης. Αντικείμενο κριτικής δεν αποτελούν μόνον η παγίδευση και η θανάτωση των ζώων σε απερίφρακτες κυνηγετικές περιοχές, αλλά και η διατήρησή τους στα λεγόμενα εκτροφεία γουνοφόρων ζώων. Η βιομηχανία και το εμπόριο ανταποκρίθηκαν στη συγκεκριμένη κριτική, με αποτέλεσμα τη συνεχώς αυξανόμενη προσφορά τεχνητών γουόνων.

1. Με ποιον τρόπο καθαρίζονται οι φυσικές γούνες;
2. Με ποιον τρόπο καθαρίζονται οι τεχνητές γούνες;
3. Ποιες ουσίες αποβάλλονται κατά την κατασκευή ή κατά τον καθαρισμό των τεχνητών γουόνων;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(29 Νοεμβρίου 1991)**

1. Η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες σχετικά με τους τρόπους διάθεσης των αποβλήτων των φυσικών ή τεχνητών γουόνων ή των αποβλήτων που προκύπτουν κατά την παραγωγή τους.

2. Κανένα πρόβλημα δεν έχει επισημανθεί μέχρι σήμερα στην Επιτροπή όσον αφορά τη διάθεση των αποβλήτων αυτού του είδους με τους τρόπους που εφαρμόζονται συνήθως για τη διάθεση των οικιακών απορριμμάτων και των μη επικίνδυνων βιομηχανικών αποβλήτων.

3. Η Επιτροπή δεν διαθέτει ειδικά στοιχεία για τις ουσίες που χρησιμοποιούνται ή αποβάλλονται κατά την κατασκευή των τεχνητών γουόνων.

Προέβη ωστόσο στη μελέτη των τεχνικών και οικονομικών πτυχών των μέτρων για τον περιορισμό της ρύπανσης των υδάτων από την κλωστοϋφαντουργική βιομηχανία.

Η μελέτη αυτή αναφέρει ότι οι κυριότερες ουσίες που είναι δυνατόν να προκαλέσουν ρύπανση των υδάτων είναι οι εξής:

- τα φυτοφάρμακα και τα συντηρητικά που ανευρίσκονται σε ορισμένες πρώτες ύλες (μαλλί, βαμβάκι),
- τα φορτία χημικής απαίτησης οξυγόνου που προέρχονται από την προκατεργασία,
- οι ΑΟΧ (απορροφήσιμες αλογονούχες ενώσεις) που σχηματίζονται κατά τη λεύκανση με υποχλωριώδη άλατα,
- οι διαλύτες (βενζίνη, φαινόλες, κλπ.) και τα βαρέα μέταλλα στις εργασίες βαφής και εκτύπωσης,

— διάφορες επικίνδυνες ουσίες (αντισκωρικά, φυτοφάρμακα) που χρησιμοποιούνται κατά την τελική επεξεργασία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2079/91

του κ. Kenneth Stewart (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/57)

Θέμα: «City Challenge», το νέο τέχνασμα του Υπουργείου Περιβάλλοντος του Ηνωμένου Βασιλείου

Η Επιτροπή θα γνωρίζει το νέο τέχνασμα του Υπουργείου Περιβάλλοντος του Ηνωμένου Βασιλείου που αποκαλείται City Challenge, το οποίο επινοήθηκε ώστε να υπάρξει ανταγωνισμός μεταξύ των τοπικών αρχών στη Βρετανία για την απόκτηση των πόρων που είναι ιδιαίτερα αναγκαίοι για την αναζωογόνηση του εσωτερικού δακτυλίου των πόλεων τους.

Συμφωνεί η Επιτροπή με την άποψη ότι οι πόροι αυτοί θα πρέπει να κατανέμονται βάσει των αναγκών που επικρατούν στις εν λόγω περιοχές, καθώς και βάσει των επιτευγμάτων που έχουν να παρουσιάσουν; Φημολογείται ότι το ποσό το οποίο συσχετίζεται με το θέμα ανέρχεται σε τετρακόσια δέκα εκατομμύρια στερλίνες.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει εάν υπάρχει συμμετοχή κάποιου Ευρωπαϊκού Ταμείου σ' αυτή την επίμαχη μορφή ελεμψύνης;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Νοεμβρίου 1991)

Το σχέδιο «City Challenge» που εξήγγειλε πρόσφατα ο υπουργός περιβάλλοντος του Ηνωμένου Βασιλείου αφορά μόνο το εσωτερικό της χώρας αυτής.

Η εξαγγελία αυτού του σχεδίου δεν επηρεάζει τις συμφωνίες περί χορήγησης πιστώσεων εκ μέρους του ΕΤΠΑ στις διάφορες πόλεις του Ηνωμένου Βασιλείου. Κάθε τοπική αρχή μπορεί να υποβάλει ένα σχέδιο «City Challenge» που να εμπίπτει στις προτεραιότητες των ΚΠΕ για χρηματοδότηση εκ μέρους του ΕΤΠΑ υπό τους ίδιους όρους με τα προγράμματα που αφορούν την ύπαιθρο και χρηματοδοτούνται από το ΕΤΠΑ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2113/91

της κ. Christine Crawley (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Σεπτεμβρίου 1991)

(92/C 112/58)

Θέμα: Συνθήκες μεταφοράς ζώων

Επιθυμώ να ευχαριστήσω τον επίτροπο για τη χρήσιμη απάντησή του στην ερώτηση Η-307/91 (*). Υπό το φως αυτής

της απάντησας, μπορεί ο επίτροπος να τοποθετηθεί σχετικά με την πρόταση να συμπεριληφθούν στις συστάσεις της Επιτροπής προς το Συμβούλιο τα ακόλουθα αιτήματα:

- α) να διατηρηθεί σε ισχύ το βρετανικό διάταγμα περί ελαχίστων τιμών·
- β) να καθιερωθεί ένα πιστοποιητικό για τα οχήματα και τους οδηγούς με το οποίο θα διασφαλίζεται ότι παρέχεται στα ζώα η κατάλληλη φροντίδα κατά τη μεταφορά·
- γ) να συγκροτηθεί μία ομάδα ελεγκτών στους οποίους θα παρέχεται η κατάλληλη εκπαίδευση και τα μέσα με στόχο να ελέγχουν την τήρηση της νομοθεσίας;

(*) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αριθ. 3-404 (Απρίλιος 1991).

**Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Νοεμβρίου 1991)

Κατά την άποψη της Επιτροπής, η πρότασή της για κανονισμό του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των ζώων κατά τη διάρκεια της μεταφοράς τους (*), όπως τροποποιήθηκε προκειμένου να λάβει υπόψη τη γνώμη του Κοινοβουλίου (**), προβλέπει μια ασφαλή βάση για τη διαφύλαξη της ευζωίας των αλόγων και των λοιπών ζώων κατά τη διάρκεια της μεταφοράς τους. Όταν η πρόταση θα έχει θεσπιστεί από το Συμβούλιο, θα είναι περιττό και ανεπιθύμητο στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς για τα κράτη μέλη η επιβολή χρηματοδοτικών περιορισμών στη διασυνοριακή διακίνηση ζώων. Θα μπορούσε εξάλλου να είναι επιβλαβές για την ευζωία τους, για παράδειγμα, αν κάτι τέτοιο οδηγούσε στη μεταφορά των ζώων σ' ένα σφαγείο που βρίσκεται σε μακρινή απόσταση στο εσωτερικό της χώρας από την οποία κατάγονται, αντί να μεταφερθούν σ' ένα σφαγείο που βρίσκεται σε κοντινή απόσταση στο εσωτερικό μιας γειτονικής χώρας.

Η πρόταση της Επιτροπής περιλαμβάνει μια διάταξη για την έγκριση των οχημάτων που μεταφέρουν ζώντα ζώα. Περιλαμβάνει ακόμη διατάξεις σχετικά με τα καθήκοντα και τις υπευθυνότητες των οδηγών και τη δυνατότητα να κινείται μια διαδικασία επιβεβαίωσης, η οποία μπορεί να προταθεί αργότερα.

Η καθοδήγηση και η ενίσχυση της νομοθεσίας ανήκει, σε πρώτο στάδιο, στην αρμοδιότητα των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών. Επιπλέον, η πρόταση περιλαμβάνει διατάξεις για τη διενέργεια επιθεωρήσεων από κτηνιάτρους επιθεωρητές της Επιτροπής προκειμένου να διασφαλίζεται η ορθή και ομοιόμορφη εφαρμογή των κανόνων σ' όλη την Κοινότητα. Η Επιτροπή εξετάζει επί του παρόντος όλες τις διαθέσιμες δυνατότητες για την ενίσχυση της κτηνιατρικής υπηρεσίας επιθεώρησής της, προκειμένου αυτή να αντεπεξέλθει και σε άλλα καθήκοντα επιθεώρησης, τα οποία είναι απαραίτητα για τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

(*) ΕΕ αριθ. C 214 της 21. 8. 1989.

(**) ΕΕ αριθ. C 154 της 23. 6. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2120/91
του κ. Proinsias De Rossa (CG)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(26 Σεπτεμβρίου 1991)
(92/C 112/59)

Θέμα: Απώλειες θέσεων εργασίας εξαιτίας της κατάργησης τελωνειακών υπηρεσιών

Στην περιοχή Dundalk της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας 300 έως 400 τελωνοφύλακες και τελωνειακοί υπάλληλοι θα χάσουν την εργασία τους εξαιτίας της κατάργησης των τελωνειακών ελέγχων τον Ιανουάριο του 1993. Ποια μέτρα θα προτείνει η Επιτροπή για να αποζημιωθούν όσοι χάσουν την εργασία τους κατ' αυτό τον τρόπο και για να δημιουργηθούν άλλες θέσεις εργασίας σε αντικατάσταση όσων καταργούνται στις περιοχές όπως το Dundalk, των οποίων η οικονομία θα πληγεί σοβαρά από την απώλεια εισοδημάτων εξαιτίας της κατάργησης των τελωνειακών υπηρεσιών;

Απάντηση του κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Νοεμβρίου 1991)

Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι τα συνοδευτικά μέτρα, που στοχεύουν κυρίως στη μετάταξη των τελωνειακών υπαλλήλων σε διάφορες άλλες διοικήσεις, εμπίπτουν στη διαχείριση, εκ μέρους των κρατών μελών, των εθνικών διοικητικών δομών.

Τονίζει, εξάλλου, για μία ακόμη φορά, τα αποτελέσματα του προγράμματος Matthäus για την ανταλλαγή τελωνειακών υπαλλήλων, το οποίο έχει τεθεί σε εφαρμογή με πρωτοβουλία της.

Όσον αφορά το μέλλον των εκτελωνιστών, παρακαλείται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στην απάντηση της γραπτής ερώτησης αριθ. 1797/91 του κ. Cravinho (*).

Η Επιτροπή διευκρινίζει ότι, στο πλαίσιο της εφαρμογής των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών ταμείων, η Ιρλανδία εμπίπτει στο στόχο αριθ. 1.

Η πρωτοβουλία Interreg στοχεύει στο να βοηθήσει τις παραμεθόριες περιοχές της Κοινότητας να υπερικήσουν τα εμπόδια για την ανάπτυξή τους και να προωθήσει τη συνεργασία στις περιοχές των εσωτερικών συνόρων στο πλαίσιο της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς. Τον Ιούλιο 1991, η Επιτροπή ενέκρινε το πρόγραμμα που υπέβαλε το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία για τις επιλέξιμες περιοχές της Βορείου Ιρλανδίας και της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας. Οι συνολικές δαπάνες στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού υπολογίζονται σε 102 εκατ. IRL, εκ των οποίων τα 58 εκατ. IRL θα χορηγηθούν από το διαρθρωτικό ταμείο της Κοινότητας. Δεδομένου ότι το Dundalk βρίσκεται εντός επιλέξιμης περιοχής, θα διατεθεί βοήθεια στην εν λόγω περιοχή για έργα τα οποία ανταποκρίνονται στα κριτήρια για την παροχή βοήθειας στο πλαίσιο του προγράμματος Interreg.

(*) ΕΕ αριθ. C 323 της 13. 12. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2121/91
του κ. Proinsias De Rossa (CG)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(26 Σεπτεμβρίου 1991)
(92/C 112/60)

Θέμα: Ρύθμιση των θεμάτων του τύπου στη Ευρώπη

Σε συνέχεια του φόρουμ σχετικά με τον τύπο που οργάνωσε η Επιτροπή πριν από μερικούς μήνες, ποιες προτάσεις εξετάζει η Επιτροπή για να διασφαλισθεί ότι ο τομέας αυτός των μέσων ενημέρωσης δεν θα ελέγχεται από λίγα μόνο άτομα, καθώς και για να διασφαλισθεί η ατομική προστασία των πολιτών από καταχρήσεις εξουσίας του τύπου;

Απάντηση του κ. Dondelinger
εξ ονόματος της Επιτροπής
(11 Δεκεμβρίου 1991)

Το θέμα που έθεσε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου έχει σχέση με τη νομοθεσία που αφορά τα συμφέροντα και τις ευθύνες τόσο της Κοινότητας όσο και των κρατών μελών. Η Επιτροπή έχει υπόψη της τις απόψεις της Ευρωπαϊκής Διάσκεψης για τον Τύπο που έγινε στο Λουξεμβούργο μεταξύ 2 και 4 Ιουλίου και αφορούσε την ιδιαιτερότητα του τύπου και τα ιδιαίτερα εθνικά και πολιτιστικά χαρακτηριστικά του. Στο παρόν στάδιο η Επιτροπή δεν μελετά την υποβολή ειδικών προτάσεων, αλλά μελετά το θέμα της επίπτωσης της συγκέντρωσης των μαζικών μέσων ενημέρωσης στον πλουραλισμό με στόχο την πιθανή πρόταση μέτρων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2127/91
του κ. Proinsias De Rossa (CG)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(26 Σεπτεμβρίου 1991)
(92/C 112/61)

Θέμα: Παραγωγή μελιού στην Κοινότητα

Έχει, άραγε, η Επιτροπή υπό μελέτη μέτρα για την ενθάρρυνση και ενίσχυση της περαιτέρω ανάπτυξης του τομέα παραγωγής μελιού στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα;

Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής
(29 Νοεμβρίου 1991)

Η Επιτροπή δεν προετοιμάζει προς το παρόν προτάσεις για την ενθάρρυνση της μελισσοκομίας. Παρακολουθεί πάντως κανονικά και με ενδιαφέρον τις εξελίξεις στον τομέα αυτό, όπως θα διαπιστώσει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου από τις απαντήσεις που δόθηκαν πρόσφατα σε πολλές προ-

φορικές και γραπτές ερωτήσεις και ιδίως από τις απαντήσεις που δόθηκαν πρόσφατα στις γραπτές ερωτήσεις 1708/91 του κ. Pasty και 1938/91 του κ. Musso (*).

(*) ΕΕ αριθ. C 66 της 16. 3. 1992, σ. 29.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2161/91

του κ. José Valverde López (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/62)

Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 88/314/ΕΟΚ

Ερωτάται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εάν έχει αποστείλει έγγραφο οχλήσεως προς την κυβέρνηση της Ισπανίας λόγω μη ανακοινώσεως των εθνικών μέτρων εφαρμογής της οδηγίας 88/314/ΕΟΚ (*) του Συμβουλίου, σχετικά με τους καταναλωτές.

(*) ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1988, σ. 19.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2162/91

του κ. José Valverde López (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/63)

Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 88/315/ΕΟΚ

Ερωτάται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εάν έχει αποστείλει έγγραφο οχλήσεως προς την κυβέρνηση της Ισπανίας λόγω μη ανακοινώσεως των εθνικών μέτρων εφαρμογής της οδηγίας 88/315/ΕΟΚ (*) του Συμβουλίου, σχετικά με τους καταναλωτές.

(*) ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1988, σ. 23.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2163/91

του κ. José Valverde López (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/64)

Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 88/449/ΕΟΚ

Ερωτάται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εάν έχει αποστείλει έγγραφο οχλήσεως προς την κυβέρνηση της Ισπανίας λόγω μη

ανακοινώσεως των εθνικών μέτρων για την εφαρμογή της οδηγίας 88/449/ΕΟΚ (*) του Συμβουλίου ως προς τις μεταφορές.

(*) ΕΕ αριθ. L 222 της 12. 8. 1988, σ. 10.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2164/91

του κ. José Valverde López (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/65)

Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 88/658/ΕΟΚ

Ερωτάται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εάν έχει αποστείλει έγγραφο οχλήσεως προς την κυβέρνηση της Ισπανίας λόγω μη ανακοινώσεως των εθνικών μέτρων για την εφαρμογή της οδηγίας 88/658/ΕΟΚ (*) του Συμβουλίου ως προς τη γεωργία.

(*) ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1988, σ. 15.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2165/91

του κ. José Valverde López (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/66)

Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 89/107/ΕΟΚ

Ερωτάται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εάν έχει αποστείλει έγγραφο οχλήσεως προς την κυβέρνηση της Ισπανίας λόγω μη ανακοινώσεως των εθνικών μέτρων για την εφαρμογή της οδηγίας 89/107/ΕΟΚ (*) του Συμβουλίου ως προς την εσωτερική αγορά.

(*) ΕΕ αριθ. L 40 της 11. 2. 1989, σ. 27.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2166/91

του κ. José Valverde López (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/67)

Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 89/108/ΕΟΚ

Ερωτάται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εάν έχει αποστείλει έγγραφο οχλήσεως προς την κυβέρνηση της Ισπανίας λόγω μη ανακοινώσεως των εθνικών μέτρων για την εφαρμογή της οδηγίας 89/108/ΕΟΚ (*) του Συμβουλίου ως προς την εσωτερική αγορά.

(*) ΕΕ αριθ. L 40 της 11. 2. 1989, σ. 34.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2167/91

του κ. José Valverde López (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(4 Οκτωβρίου 1991)
 (92/C 112/68)

Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 89/384/ΕΟΚ

Ερωτάται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εάν έχει αποστείλει έγγραφο οχλήσεως προς την κυβέρνηση της Ισπανίας λόγω μη ανακοινώσεως των εθνικών μέτρων για την εφαρμογή της οδηγίας 89/384/ΕΟΚ (') του Συμβουλίου ως προς τη γεωργία.

(') ΕΕ αριθ. L 181 της 28. 6. 1989, σ. 50.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2170/91

του κ. José Valverde López (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(4 Οκτωβρίου 1991)
 (92/C 112/71)

Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 89/676/ΕΟΚ

Ερωτάται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εάν έχει αποστείλει έγγραφο οχλήσεως προς την κυβέρνηση της Ισπανίας λόγω μη ανακοινώσεως των εθνικών μέτρων για την εφαρμογή της οδηγίας 89/676/ΕΟΚ (') του Συμβουλίου ως προς την εσωτερική αγορά.

(') ΕΕ αριθ. L 398 της 30. 12. 1989, σ. 18.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2168/91

του κ. José Valverde López (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(4 Οκτωβρίου 1991)
 (92/C 112/69)

Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 89/424/ΕΟΚ

Ερωτάται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εάν έχει αποστείλει έγγραφο οχλήσεως προς την κυβέρνηση της Ισπανίας λόγω μη ανακοινώσεως των εθνικών μέτρων για την εφαρμογή της οδηγίας 89/424/ΕΟΚ (') του Συμβουλίου ως προς τη γεωργία.

(') ΕΕ αριθ. L 196 της 12. 7. 1989, σ. 50.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2171/91

του κ. José Valverde López (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(4 Οκτωβρίου 1991)
 (92/C 112/72)

Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 90/214/ΕΟΚ

Ερωτάται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εάν έχει αποστείλει έγγραφο οχλήσεως προς την κυβέρνηση της Ισπανίας λόγω μη ανακοινώσεως των εθνικών μέτρων για την εφαρμογή της οδηγίας 90/214/ΕΟΚ (') του Συμβουλίου ως προς τη γεωργία.

(') ΕΕ αριθ. L 113 της 4. 5. 1990, σ. 39.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2169/91

του κ. José Valverde López (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(4 Οκτωβρίου 1991)
 (92/C 112/70)

Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 89/519/ΕΟΚ

Ερωτάται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εάν έχει αποστείλει έγγραφο οχλήσεως προς την κυβέρνηση της Ισπανίας λόγω μη ανακοινώσεως των εθνικών μέτρων για την εφαρμογή της οδηγίας 89/519/ΕΟΚ (') του Συμβουλίου ως προς την εσωτερική αγορά.

(') ΕΕ αριθ. L 265 της 12. 9. 1989, σ. 30.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2172/91

του κ. José Valverde López (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(4 Οκτωβρίου 1991)
 (92/C 112/73)

Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ

Ερωτάται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εάν έχει αποστείλει έγγραφο οχλήσεως προς την κυβέρνηση της Ισπανίας λόγω μη ανακοινώσεως των εθνικών μέτρων για την εφαρμογή της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ (') του Συμβουλίου ως προς τη γεωργία.

(') ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 29.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2173/91

του κ. José Valverde López (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/74)

Θέμα: Μη εφαρμογή από την Ισπανία της οδηγίας 90/604/ΕΟΚ

Ερωτάται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εάν έχει αποστείλει έγγραφο οχλήσεως προς την κυβέρνηση της Ισπανίας λόγω μη ανακοινώσεως των εθνικών μέτρων για την εφαρμογή της οδηγίας 90/604/ΕΟΚ (1) του Συμβουλίου ως προς τις οικονομικές επιχειρήσεις και το δίκαιο των εταιρειών.

(1) ΕΕ αριθ. L 317 της 16. 11. 1990, σ. 57.

**Κοινή απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής**

στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 2161/91 μέχρι 2173/91

(21 Ιανουαρίου 1992)

Όλες οι οδηγίες που ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου αποτελούν αντικείμενο μιας προειδοποιητικής επιστολής περί μη ανακοίνωσης των εθνικών μέτρων εφαρμογής.

Η Επιτροπή, μετά την ανακοίνωση των εθνικών μέτρων εφαρμογής, έθεσε στο αρχείο δύο απ' αυτές τις διαδικασίες (οδηγίες 89/108/ΕΟΚ και 89/519/ΕΟΚ που αναφέρονται στις γραπτές ερωτήσεις 2166/91 και 2169/91). Σε μίαν άλλη περίπτωση (οδηγία 89/676/ΕΟΚ, η οποία αναφέρεται στη γραπτή ερώτηση 2170/91) η Επιτροπή έστειλε μια αιτιολογημένη γνώμη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2188/91

της κ. Raymonde Dury (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/75)

Θέμα: Πώληση φαρμάκων που περιέχουν φαινοθειαζίνες

Το Βέλγιο απαγόρευσε πρόσφατα την ελεύθερη πώληση, χωρίς συταγή ιατρού, των φαρμάκων που περιέχουν φαινοθειαζίνες και προορίζονται για τα παιδιά.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει αν τούτο συνέβη και στις άλλες χώρες της Κοινότητας και εάν εξετάζει το ενδεχόμενο της εναρμόνισης, σε κοινοτικό επίπεδο, των προϋποθέσεων που ισχύουν για την πώληση των φαρμάκων αυτών;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Νοεμβρίου 1991)

Τον Φεβρουάριο του 1990 το Βέλγιο κοινοποίησε στην Επιτροπή Φαρμακευτικών Ιδιοσκευασμάτων την πρόθεσή του να υποβάλει σε ιατρική συνταγογραφία την πώληση των φαρμάκων που περιέχουν φαινοθειαζίνες προς ιατρική χρήση. Η Επιτροπή αυτή, που έχει συσταθεί παρά τη Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για να διευκολύνει την υιοθέτηση κοινής θέσης εκ μέρους των κρατών μελών επί θεμάτων έγκρισης της κυκλοφορίας στο εμπόριο, έχει επιφορτίσει την ομάδα εργασίας της «Φαρμακοεπαγρύπνηση» να εξετάσει το ζήτημα αυτό.

Έρευνα σχετικά με την κατάσταση που επικρατεί όσον αφορά αυτά τα φάρμακα σε όλη την Κοινότητα διενεργήθηκε από τον βέλογο εισηγητή κατά τη διάρκεια του έτους 1990, και τον Φεβρουάριο του 1991 υποβλήθηκε τελική έκθεση στην Επιτροπή Φαρμακευτικών Ιδιοσκευασμάτων. Από την έρευνα προέκυψε ότι παρότι το καθεστώς χορήγησης των φαινοθειαζίνων δεν ήταν το ίδιο σε όλα τα κράτη μέλη, τα φάρμακα αυτά, εκ των πραγμάτων, είτε αντενδίκνυται για τα παιδιά είτε υπόκεινται σε ιατρική συνταγογραφία.

Ήταν εν γνώσει της Επιτροπής αυτές οι διαφορές στο καθεστώς χορήγησης και τον Ιανουάριο του 1990 υποβλήθηκε στο Συμβούλιο πρόταση οδηγίας (1) με σκοπό την εναρμόνιση των κατευθυντήριων αρχών που ισχύουν για τον καθορισμό του νομικού καθεστώτος χορήγησης των φαρμάκων. Το Συμβούλιο μόλις θέσπισε κοινή στάση επ' αυτού του θέματος.

(1) COM(89) 607.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2201/91

του κ. Christian de la Malène (RDE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/76)

Θέμα: Η εξουσιοδότηση που παρέσχε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για το σχέδιο εγκαταστάσεως εργοστασίου παραγωγής αυτοκινήτων στην Πορτογαλία υπό μορφήν κοινοπραξίας

Πριν από λίγο καιρό η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρέσχε το πράσινο φως για την παροχή χρηματοδοτικών μέσων, η οποία προβλέπεται για την κατασκευή στην περιοχή Setubal στην Πορτογαλία μιας αλυσίδας κατασκευής οχημάτων ενός όγκου Ford-Volkswagen.

Η Επιτροπή μπορεί άραγε να ανακοινώσει ποια υπήρξαν τα κριτήρια και ποιες οι νομικές βάσεις των οποίων έγινε επίκληση κατά την εξέταση αυτού του σχεδίου, και μπορεί να διευκρινίσει μέσω ποιων κονδυλίων, ποιων προγραμμάτων και μέχρι ποιου ποσού θα ανέλθει η ενίσχυσή της;

Μπορεί επίσης να διευκρινίσει η Επιτροπή με ποιο τρόπο προτίθεται να διασφαλίσει και να ελέγξει το ότι οι επενδύσεις για υποδομές και άλλες που σχετίζονται με το ως άνω σχέδιο, οι οποίες όμως δεν έχουν σχέση με τις ποικίλες ενι-

σχύσεις της Κοινότητας, δεν πρόκειται να οδηγήσουν σε σημαντικές νοθεύσεις ανταγωνισμού;

Είναι επίσης η Επιτροπή σε θέση να καταδείξει ότι οι επαναλήψεις της λειτουργίας ενός σχεδίου τοιαύτης εμβέλειας δεν θα έχουν μείζονες συνέπειες για τους παραδοσιακούς τόπους κατασκευής αυτοκινήτων στις λοιπές χώρες της Κοινότητας;

Δεν φρονεί άραγε η Επιτροπή ότι η μαζική ενίσχυση ενός τέτοιου σχεδίου εκ μέρους της Κοινότητας, μέσω δημοσίων ενισχύσεων, υπάρχει κίνδυνος να δημιουργήσει υπερβολική παραγωγή με δραματικές επιπτώσεις στην απασχόληση στους τομείς της αυτοκινητοβιομηχανίας και στους τομείς τους συναφείς με τους εν λόγω τομείς;

Φρονεί, τέλος, η Επιτροπή ότι η χρησιμοποίηση δημόσιων επιδοτήσεων ενός σχεδίου, το οποίο μακροπρόθεσμα αναμένεται ότι θα αντιπροσωπεύει το 90% της ευρωπαϊκής παραγωγής οχημάτων ενός όγκου, την ώρα κατά την οποία ορισμένες χώρες δέχονται μαθήματα για ελευθέρωση της αγοράς εκ μέρους της Επιτροπής, είναι παραδεκτή, ενώ για τη δημιουργία απασχολήσεων σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας θα είχε ως συνέπεια να αυξηθεί η ανεργία σε άλλους, οι οποίοι κατά παράδοση κατασκευάζουν αυτοκίνητα;

**Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Δεκεμβρίου 1991)

Όσον αφορά τα κριτήρια αξιολόγησης του σχεδίου από την άποψη των κρατικών ενισχύσεων, παραπέμπουμε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στην περίληψη της απόφασης της Επιτροπής με ημερομηνία 3 Ιουλίου 1991 που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα (1). Η απόφαση αυτή αναλύει τις αιτιολογικές σκέψεις που αποτέλεσαν τη βάση για την απόφαση της Επιτροπής και καλύπτει τα θέματα της χορήγησης κρατικών ενισχύσεων που έθεσε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου με την ερώτησή του. Ως προς το γενικότερο θέμα σχετικά με τις συνέπειες της εγκατάστασης εργοστασίων σε αγροτικές περιοχές παραδοσιακών τόπων κατασκευής αυτοκινήτων, που αναφέρεται στην τέταρτη παράγραφο της ερώτησης, παραπέμπουμε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στο κοινοτικό πλαίσιο για τις κρατικές ενισχύσεις προς την αυτοκινητοβιομηχανία που θεσπίστηκε το 1989 (2) και ανανεώθηκε τον Δεκέμβριο 1990 (3). Ο στόχος του πλαισίου αυτού έγκειται στην επίτευξη πλήρους διαφάνειας σε όλες τις ενισχύσεις που χορηγούνται προς την αυτοκινητοβιομηχανία και στην επιβολή αυστηρότερης πειθαρχίας στη χορήγηση των ενισχύσεων αυτών. Βασικό κριτήριο για την αξιολόγηση των προτεινόμενων ενισχύσεων σύμφωνα με το πλαίσιο αυτό είναι ότι το ύψος της χορηγούμενης ενίσχυσης πρέπει να είναι ανάλογο των προς επίλυση προβλημάτων. Στην περίπτωση των κοινοτικών περιφερειακών ενισχύσεων, η Επιτροπή πρέπει να σταθμίζει τα ωφέληματα περιφερειακής ανάπτυξης των σχεδίων έναντι των ενδεχόμενων αρνητικών επιπτώσεων στον τομέα ως σύνολο. Κι αυτό προκειμένου να διασφαλιστεί ότι θα ληφθούν υπόψη και άλλες πλευρές κοινοτικού ενδιαφέροντος, όπως είναι η ανάπτυξη της κοινοτικής βιομηχανίας. Όσον αφορά το εν λόγω σχέδιο, η Επιτροπή έχει πεισθεί ότι το επίπεδο της συγκεκριμένης ενίσχυσης είναι δικαιολογημένο λόγω του καθαρού υψηλότερου κόστους που συνεπάγεται η εγκατάσταση του εργοστασίου στο Σετουμπάλ και της ανάγκης παροχής πρόσθετων κινήτρων για την προσέλκυση επεν-

δύσεων σ' αυτή τη μειονεκτούσα περιφέρεια. Εκτιμάται κατά συνέπεια ότι οι ενδεχόμενες αρνητικές επιπτώσεις στα άλλα παραγωγικά κέντρα θα παραμείνουν εντός λογικών πλαισίων.

Όσον αφορά την κοινοτική συγχρηματοδότηση του σχεδίου, η επένδυση θα λάβει απευθείας κρατική ενίσχυση ύψους 500 εκατομμυρίων Ecu. Εντός της περιόδου του τρέχοντος κοινοτικού πλαισίου στήριξης μέχρι το 1993, το ποσοστό συμμετοχής του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης θα ανέλθει σε 70% ή 263 εκατομμύρια Ecu. Το 1994 θα καταβληθεί ένα επιπλέον ποσό 125 εκατομμυρίων Ecu, ενώ σε μεταγενέστερο στάδιο θα γίνουν διαπραγματεύσεις σχετικά με το ακριβές ποσοστό συμμετοχής της Κοινότητας σ' αυτό. Το ποσοστό συμμετοχής του ΕΤΠΑ θα καλυφθεί από το σχέδιο επενδυτικών κινήτρων για την Πορτογαλία (PNICIAP). Τα σχέδια υποδομής που συνδέονται με την επένδυση θα συμπεριληφθούν επίσης στο ολοκληρωμένο αναπτυξιακό πρόγραμμα για τη χερσόνησο τον Σετουμπάλ.

Τα εκπαιδευτικά μέτρα που συνδέονται με το σχέδιο θα συγχρηματοδοτηθούν από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο. Εκτιμάται ότι το ποσό που θα καταβληθεί από το ΕΚΤ θα ανέλθει σε 50-60 εκατομμύρια Ecu μέχρι το τέλος του 1993. Το μεγαλύτερο μέρος της επαγγελματικής εκπαίδευσης θα πραγματοποιηθεί στα πλαίσια του ολοκληρωμένου αναπτυξιακού προγράμματος για τη χερσόνησο του Σετουμπάλ.

(1) ΕΕ αριθ. C 257 της 3. 10. 1991.

(2) ΕΕ αριθ. C 123 της 18. 5. 1989.

(3) ΕΕ αριθ. C 81 της 26. 3. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2211/91

του κ. Lyndon Harrison (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/77)

Θέμα: Ευρωπαϊκό πρόγραμμα για την καταπολέμηση της φτώχειας

Αναφορικά με την επεξηγηματική έκθεση της Επιτροπής ISEC/B24/91 της 19ης Απριλίου 1991 με θέμα το ευρωπαϊκό πρόγραμμα καταπολέμησης της φτώχειας, προτίθεται η Επιτροπή να εξετάσει την πιθανότητα να προσθέσει κατά την εκπόνηση του τρίτου προγράμματος για την καταπολέμηση της φτώχειας στον κατάλογο των προγραμμάτων δράσης και έρευνας μια κατηγορία που θα περιλαμβάνει και το πρόβλημα των άστεγων νεαρών ατόμων;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(17 Δεκεμβρίου 1991)

Η επιλογή των σχεδίων του 3ου κοινοτικού προγράμματος καταπολέμησης της φτώχειας έγινε για ολόκληρη τη διάρκεια της πενταετούς ισχύος του. Δεν προβλέπεται να προστεθούν άλλα σχέδια, εκτός από 2 ή 3 σχέδια για τα νέα κρατίδια της Γερμανίας που προέκυψαν από την ένωση. Τα σχέδια αυτά θα επιλεγούν βάσει των ιδίων κριτηρίων που έχουν καθορισθεί για την επιλογή των 39 άλλων σχεδίων.

Όσον αφορά τις πρωτοβουλίες της Επιτροπής υπέρ των άστεγων νέων παραπέμπουμε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στην απάντηση που έδωσε η Επιτροπή στην προφορική του ερώτηση Η-889/91 (*).

(* Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου 3-409 (Οκτώβριος 1 1991).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2228/91

του κ. Victor Manuel Arbeloa Muru (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/78)

Θέμα: Εισφορά συνυπευθυνότητας στα δημητριακά

Πώς μπορούμε να εξηγήσουμε, με τρόπο σύντομο και πειστικό, στους αγρότες μας, την απόφαση του Συμβουλίου Υπουργών Γεωργίας να αυξήσουν από 3 σε 5% την εισφορά συνυπευθυνότητας στα δημητριακά;

**Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(29 Νοεμβρίου 1991)

Στόχος της εισφοράς συνυπευθυνότητας για τα δημητριακά είναι να βοηθήσει τη χρηματοδότηση της διάθεσης του πλεονάσματος των δημητριακών. Ως πλεόνασμα στη συγκεκριμένη περίπτωση θεωρείται η ποσότητα που δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς επιβάρυνση του προϋπολογισμού εκτός της ποσότητας ορισμένων υποκατάστατων των δημητριακών που εισάγονται.

Από το 1986 που καθιερώθηκε η συνεισφορά (3%) το πλεόνασμα έχει σχεδόν διπλασιασθεί και από 12 εκατ. τόνους που ήταν αυξήθηκε στους 21,5 εκατ. τόνους. Επιπλέον, η απόφαση αύξησης της συνεισφοράς σε 5% συνοδεύθηκε και από μια απόφαση εξαίρεσης από την υποχρέωση συνεισφοράς των παραγωγών που θα ήταν πρόθυμοι να μειώσουν το πλεόνασμα θέτοντας εκτός καλλιέργειας το 15% της αρόσιμης γης τους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2251/91

του κ. Luigi Vertemati (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/79)

Θέμα: Μείωση των στερεών απορριμμάτων και συσκευασιών

Δεδομένου ότι καθίσταται ολοένα και πιο επείγουσα η εναρμόνιση των πολιτικών των κρατών μελών όσον αφορά την

ανακύκλωση και διάθεση των στερεών απορριμμάτων των πόλεων, ιδίως όσον αφορά τον τομέα των συσκευασιών:

1. Ποιοι είναι οι προσανατολισμοί της Επιτροπής και σε ποιες συγκεκριμένες ενέργειες προτίθεται να προβεί όσον αφορά τα νέα νομοθετικά μέτρα της Γερμανίας, Γαλλίας και Κάτω Χωρών για τις συσκευασίες, μέτρα που προκαλούν κινδύνους για την ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων και βλάπτουν τη διαφοροποιημένη συλλογή στις άλλες χώρες;
2. Πόσο έχει προχωρήσει η πρόταση οδηγίας για τα απορρίμματα που προκαλούνται από συσκευασίες και πότε προβλέπεται η έγκρισή της και η συμμετοχή του Κοινοβουλίου στη διαδικασία;
3. Προτίθεται η Επιτροπή να επιβάλει δεσμεύσεις και ποιες όσον αφορά την παραγωγή απορριμμάτων από συσκευασίες, χωρίς να περιορίζεται η οικονομική και λοιπή ανάπτυξη των διαφόρων βιομηχανικών τομέων;
4. Κατά πόσο και με ποιο τρόπο λαμβάνεται υπόψη η πραγματικότητα που επικρατεί στις διάφορες κοινοτικές χώρες όσον αφορά τη διάθεση των στερεών απορριμμάτων των πόλεων;
5. Πώς προτίθεται η Επιτροπή να ευνοήσει την ανακύκλωση σε σχέση με την καύση επιτυγχάνοντας έτσι εξοικονόμηση ενέργειας, ευνοώντας και αναπτύσσοντας τα ήδη υφιστάμενα συστήματα διαφοροποιημένης συλλογής και ανακύκλωσης και βοηθώντας την ανάπτυξή τους στις χώρες που έχουν σήμερα λιγότερο ενεργοποιηθεί στον τομέα αυτό;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(28 Ιανουαρίου 1992)

1. Εξ όσων γνωρίζει η Επιτροπή, η Γαλλία δεν έχει ακόμη θεσπίσει νέες διατάξεις για τα απόβλητα των συσκευασιών. Φαίνεται ωστόσο ότι καταρτίζεται στη χώρα αυτή σχέδιο διατάγματος για την αξιοποίηση των οικιακών αποβλήτων συσκευασιών. Στις Κάτω Χώρες οι διαπραγματεύσεις μεταξύ της κυβέρνησης και των ενδιαφερόμενων επαγγελματικών οργανώσεων κατέληξαν σε συμφωνία.

Μέχρι στιγμής, μόνο στη Γερμανία έχουν θεσπιστεί νομοθετικές διατάξεις, και αυτό πολύ πρόσφατα, με διάταξη νόμου της 12ης Ιουνίου 1991. Η Επιτροπή μελετά προσεκτικά την κατάσταση στη Γερμανία, υπό το φως των αιτιάσεων που περιέχονται σε ορισμένες καταγγελίες. Η Επιτροπή αποφάσισε να θέσει ορισμένα ερωτήματα σχετικά με το εν λόγω διάταγμα σε επιστολή της προς τις γερμανικές αρχές.

2. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη και τις εμπορικές και βιομηχανικές ενώσεις, τις ενώσεις καταναλωτών και τις οργανώσεις προστασίας του περιβάλλοντος, επεξεργάζονται πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για όλες τις συσκευασίες. Έτσι όπως εξελίσσονται οι εργασίες, η Επιτροπή θα είναι σε θέση να εξετάσει σχετική πρόταση στις αρχές του 1992. Τα άλλα κοινοτικά όργανα θα μπορούν να συζητήσουν την πρόταση αυτή κατά τη διάρκεια του 1992.

3. Η πρόληψη αποτελεί την πρώτη προτεραιότητα της κοινοτικής στρατηγικής για τη διαχείριση των αποβλήτων. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής εξετάζουν κατά ποίον τρόπον θα είναι δυνατός ο καθορισμός κοινών στόχων και στη συνέχεια ποια θα είναι τα κατάλληλα μέτρα για να προταθούν. Η διαχείριση των αποβλήτων των συσκευασιών διαμορφώνεται γύρω από τρεις άξονες: μείωση και πρόληψη, επαναπλήρωση και επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση των υλικών και ανάκτηση ενεργείας.

4. Μολονότι οι σημερινοί τρόποι διάθεσης των αποβλήτων μπορεί να διαφέρουν σε μεγάλο βαθμό από το ένα κράτος μέλος στο άλλο, είναι σημαντικό να επιδιώκονται οι ίδιοι στόχοι προκειμένου να εξασφαλίζεται υψηλή προστασία του περιβάλλοντος. Παράλληλα οι στόχοι θα συνοδεύονται από ρεαλιστικές προθεσμίες.

5. Δεν τίθεται θέμα αποκλειστικής προαγωγής της ενεργειακής αξιοποίησης. Κάθε τρόπος αξιοποίησης πρέπει να ενθαρρυνθεί με ιδιαίτερη προσοχή στην ανακύκλωση των οικολογικά και οικονομικά βιώσιμων υλικών. Πρέπει να θεσπιστούν κίνητρα για τη βελτίωση της δυναμικότητας της ανακύκλωσης και της αξιοποίησης εν γένει. Προς τούτο θα πρέπει να γίνει προσφυγή σε ειδικά μέσα όπως η ευθύνη των επιχειρήσεων, σε οικονομικά μέσα, κλπ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2263/91

του κ. Ernest Glinne (S)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/80)

Θέμα: Απόφαση του Δικαστηρίου που καταδικάζει την απαγόρευση της νυχτερινής εργασίας των γυναικών (υπόθεση C-345/89)

Στις 25 Ιουλίου 1991, το Δικαστήριο του Λουξεμβούργου εξέδωσε απόφαση κρίνοντας ότι «η φροντίδα για την προστασία των γυναικών που είχε ως αποτέλεσμα την απαγόρευση της αρχής της νυχτερινής εργασίας των γυναικών δεν είναι πλέον βάσιμη», διευκρινίζοντας ότι η απαγόρευση αυτή αντίκειται στην ευρωπαϊκή οδηγία για την ισότητα ανδρών και γυναικών. Έτσι, το Δικαστήριο δικαίωσε τον κ. Stoeckel, γάλλο διευθυντή επιχείρησης, ενώπιον του οποίου είχε υποβληθεί δίωξη από το δικαστήριο του Ilkirch, στο διαμέρισμα του Κάτω Ρήνου, διότι αποφάσισε το 1988 —με τη συγκατάθεση των υπαλλήλων και των συνδικαλιστών φορέων— να απασχολεί τη νύχτα 77 γυναίκες υπαλλήλους στο εργοστάσιό του συσκευασίας κασετών. Η γαλλική και η ιταλική κυβέρνηση είχαν ισχυρισθεί ενώπιον των δικαστών ότι οι γυναίκες δεν μπορούν να εργάζονται τη νύχτα «λόγω των οικογενειακών τους υποχρεώσεων και των κινδύνων να δεχθούν επίθεση».

Είναι πασίγνωστο ότι η απαγόρευση της νυχτερινής εργασίας συνοδεύεται από πολυάριθμες παρεκκλίσεις που στερούν από την αρχή αυτή τη βάση της ορθότητάς της.

Πού βρίσκεται η ουσιαστική διαφορά μεταξύ της απαγόρευσης που συνοδεύεται από αναιρετικές διατάξεις και της έγκρισης που συνοδεύεται από μέτρα για την προστασία της εγκύου ή της λεχώνας, όπως προβλέπει η πρόταση οδηγίας της Επιτροπής (¹), θεσπίζοντας την αμειβόμενη διακοπή της εργασίας (14 εβδομάδες, εκ των οποίων 2 πριν από την πιθανή ημερομηνία τοκετού και 12 μετά τον τοκετό); Υποβάλλονται τα εξής ερωτήματα:

1. Η κυβέρνηση κράτους μέλους αντιτάχθηκε, στο πλαίσιο του Συμβουλίου Υπουργών, στην έγκριση της πρότασης της Επιτροπής διότι η έγκρισή της «θα προκαλούσε αύξηση του κόστους παραγωγής»; Πώς στηρίζεται ένα τέτοιο «επιχείρημα»; Επιβεβαιώθηκε τούτο πριν ή μετά την απόφαση που εξέδωσε το Δικαστήριο στις 25 Ιουλίου; Ποια είναι σήμερα η τύχη της πρότασης που έτυχε αυτής της αντίδρασης; Απαιτείται μια νέα πρόταση οδηγίας που να περιλαμβάνει την προαναφερθείσα δικαστική απόφαση;
2. Η βελγική κυβέρνηση εξέδωσε στις 4 Ιουλίου 1991 (Mouiteur belge της 28. 8. 1991) βασιλικό διάταγμα καθιστώντας υποχρεωτική τη συλλογική σύμβαση εργασίας αριθ. 49 της 21ης Μαΐου 1991, που συνήφθη στο πλαίσιο του Εθνικού Συμβουλίου Εργασίας, για την εξασφάλιση ειδικής χρηματικής αποζημίωσης στους εργαζομένους των δύο φύλων, οι οποίοι απασχολούνται σε ομαδική εργασία που περιλαμβάνει νυχτερινές υπηρεσίες. Η χορήγηση μιας αποζημίωσης ανεξαρτήτως φύλου, ύψους 30 έως 36 FB που συνδέεται με το δείκτη τιμών, σημαίνει ότι το Βέλγιο αλλάζει στάση στο θέμα της απαγόρευσης της νυχτερινής εργασίας των γυναικών;
3. Ποια είναι η κατάσταση που επικρατεί σε επίπεδο κρατών μελών ως προς το καθεστώς απαγόρευσης ή ανοχής της νυχτερινής εργασίας των γυναικών;

(¹) COM(90) 406 τελικό — SYN 303 της 17. 10. 1990.

Απάντηση

(31 Μαρτίου 1992)

1. Κατά τη σύνοδο της 6ης Νοεμβρίου 1991, το Συμβούλιο συμφώνησε για μια κοινή θέση όσον αφορά την πρόταση οδηγίας για την προστασία των εγκύων, λεχωνών ή θηλαζουσών γυναικών, στην οποία περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, διατάξεις που αφορούν τη νυχτερινή εργασία και την άδεια μητρότητας.
2. Δεν είναι αρμοδιότητα του Συμβουλίου να αποφανθεί για τη νομοθεσία ενός συγκεκριμένου κράτους μέλους.
3. Το Συμβούλιο δεν διαθέτει τίς κατάλληλες πληροφορίες, ώστε να γνωρίζει ποια από τα κράτη μέλη εφαρμόζουν καθεστώς απαγόρευσης και ποια καθεστώς έγκρισης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2264/91

του κ. Madron Seligman (ED)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/81)

Θέμα: Διακρίσεις της αστυνομίας κατά ξένων οδηγών

Όπως γνωρίζει καλά η Επιτροπή, το προοίμιο της Συνθήκης υποστηρίζει την αρχή της βελτίωσης των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας των λαών της ΕΟΚ. Πράγματι, μεγάλο μέρος της κοινοτικής νομοθεσίας — συμπεριλαμβανομένης της ελεύθερης διακίνησης των πολιτών των κρατών μελών — απορρέει από αυτή τη σημαντική αρχή.

Κατά συνέπεια, αποτελεί για μένα πηγή βαθιάς ανησυχίας το γεγονός ότι ορισμένοι ψηφοφόροι μου αναφέρουν αντιβρετανικές διακρίσεις εκ μέρους της τροχαίας τόσο στη Γαλλία όσο και στην Ισπανία. Έχω στη διάθεσή μου λεπτομέρειες από τα θεωρούμενα ως αδικήματα και τις ποινές που απαιτήθηκαν επιτόπου. Αυτό που προκάλεσε γενική κατάπληξη είναι ότι οι υπήκοοι των εν λόγω χωρών (ακόμα και στην ίδια σειρά αυτοκινήτων που κινούνται με την ίδια ταχύτητα) δεν συλλαμβάνονται.

Γνωρίζω ότι παρόμοιες διακρίσεις εφαρμόζονται σε γερμανούς και ολλανδούς οδηγούς στα προαναφερόμενα κράτη μέλη, ώστε δεν είναι απλώς θέμα επιβολής ποινής σε όσους οδηγούν με το τιμόνι στα δεξιά.

Έχω συναίσθηση του γεγονότος ότι η Επιτροπή δεν έχει αρμοδιότητα παρέμβασης στη διοίκηση των εθνικών αστυνομικών δυνάμεων. Παρ' όλα αυτά έχει εξουσίες πειθούς έναντι των εθνικών κυβερνήσεων.

Ενόψει του 1992 και της ενιαίας αγοράς, προτίθεται η Επιτροπή να εξετάσει την έκδοση ανακοίνωσης προς το Συμβούλιο σχετικά με την ανάγκη αμερόληπτης μεταχείρισης όλων των πολιτών της Κοινότητας από την αστυνομία κάθε χώρας;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(10 Δεκεμβρίου 1991)

Η Επιτροπή δεν έλαβε γνώση των γεγονότων τα οποία αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Το άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΟΚ κηρύττει την αρχή της απαγόρευσης των διακρίσεων λόγω ιθαγενείας. Αν το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου κρίνει ότι τα γεγονότα που του αναφέρθηκαν συνιστούν παραβίαση της αρχής αυτής, καλείται να τα θέσει υπόψη της Επιτροπής ώστε να της δοθεί, ενδεχομένως, η δυνατότητα να επικοινωνήσει με τα οικεία κράτη μέλη.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν παρίσταται ανάγκη να εκδώσει μία ανακοίνωση προς στο Συμβούλιο σχετικά με εξασφάλιση εκ μέρους της αστυνομίας όλων των κρατών μελών της ίσης μεταχείρισης όλων των πολιτών της Κοινότητας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2311/91

του κ. Jean-Pierre Raffarin (LDR)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/82)

Θέμα: Διάσκεψη κορυφής «ο πλανήτης Γη»

Η αποτυχία της εκπόνησης ενός σχεδίου συμβάσεως για την προστασία των δασών, προοριζόμενου για τη διάσκεψη κορυφής «ο πλανήτης Γη» που διοργανώνει ο ΟΗΕ το 1992 στο Ρίο Ιανέιρο, είναι πολύ ανησυχητική. Η αποτυχία αυτή φανερώνει τη διαρκή έλλειψη κατανόησης που υπάρχει μεταξύ των βιομηχανικών χωρών και των χωρών του Τρίτου Κόσμου όσον αφορά τις περιβαλλοντικές πτυχές της ανάπτυξης. Σε ποιες ενέργειες μπορούν να προβούν τα κοινοτικά θεσμικά όργανα, ώστε το θέμα της προστασίας των δασών να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της εν λόγω παγκόσμιας διάσκεψης για το περιβάλλον;

Απάντηση

(31 Μαρτίου 1992)

Το θέμα που θίγει ο αξιότιμος κ. βουλευτής πρέπει να θεωρηθεί υπό διπλή γωνία: πρώτον, ποια μέτρα έλαβε ή προτίθεται να λάβει η Κοινότητα για την προστασία των δασών — μέτρα που να σημαίνουν μια πραγματική στράτευση της Κοινότητας στον σχετικό τομέα —, και δεύτερον, ποιες είναι οι εκπεφρασμένες θέσεις της Κοινότητας και των κρατών μελών στα πλαίσια της προπαρασκευής της Διάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για το Περιβάλλον και την Ανάπτυξη.

Ως προς το πρώτο ερώτημα, ας σημειωθούν, μεταξύ άλλων:

- η συμμετοχή της Κοινότητας στη διεθνή συμφωνία για τα τροπικά δάση, η οποία συμφωνία, μεταξύ άλλων, θα συμβάλει στη διατήρηση των δασικών θησαυρών,
- η συνεργασία της Κοινότητας με την Παγκόσμια Τράπεζα προς εκπόνηση του προγράμματος-πλότου για τη διατήρηση του τροπικού δάσους της Βραζιλίας, του οποίου οι κατευθυντήριες γραμμές χαράχθηκαν κατά τη διάσκεψη κορυφής της Ομάδας των 7 τον Ιούλιο του 1991,
- η συμμετοχή της Κοινότητας στην εκτέλεση και αναθεώρηση του προγράμματος δράσης για την τροπική δασοκομία,
- η έρευνα σχετικά με το τροπικό δάσος, η οποία εγγράφεται στα προγράμματα STEP/EPOCH,

— η αναγνώριση της προστασίας των τροπικών δασών ως ενός από τους πέντε τομείς που έχουν προτεραιότητα στη βοήθεια για το περιβάλλον, που προβλέπεται στη Σύμβαση Λομέ IV. Όσον αφορά τη συνεργασία με τις αναπτυσσόμενες χώρες της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής, ποσοστό 10%, το οποίο αποτελεί τον σταθμισμένο μέσο όρο των χρηματοδοτικών πόρων που είναι αναγκαίοι για την ενίσχυση, για την περίοδο 1991/1995, προορίζεται για σχέδια που αφορούν ειδικότερα την προστασία του περιβάλλοντος και, πιο συγκεκριμένα, την προστασία των τροπικών δασών.

Ως προς το δεύτερο ερώτημα, η Κοινότητα έχει δηλώσει ευθύς εξαρχής ότι, γι' αυτήν, ο κίνδυνος που απειλεί τα δάση και η καταστροφή τους αποτελούν ένα από τα τρία γενικότερα περιβαλλοντικά προβλήματα, εξίσου σοβαρό με την αλλαγή του κλίματος και την απώλεια βιολογικής πολυμορφίας. Σ' αυτά τα πλαίσια, η Κοινότητα επιθυμεί την ανάπτυξη, ιδίως στα πλαίσια της Διάσκεψης του Ρίο του 1992, νομικών μέσων διεθνούς δικαίου που θα αποσκοπούν στη μακρόπνοη διαχείριση, χρησιμοποίηση και ανάπτυξη των δασών, όπως υπενθυμίζεται και στην πρόσφατη ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο: «Μια κοινή πλατφόρμα. Κατευθυντήριες γραμμές της Κοινότητας για την UNCED 1992».

Αν ληφθεί υπόψη ο πολλαπλός οικολογικός ρόλος των δασών, τα νομικά αυτά μέσα θα μπορούσαν να είναι τα εξής:

- ένα πρωτόκολλο της σύμβασης για την αλλαγή του κλίματος, το οποίο θα αντικατοπτρίζει το ρόλο του δάσους ως αποθέματος άνθρακος και ως παράγοντος σταθεροποίησης του κλίματος,
- ένα ειδικό πρωτόκολλο στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων για μια σύμβαση σχετική με τη βιοπολυμορφία,
- μια σύμβαση για την προστασία, τη διαχείριση και την ανάπτυξη των δασών, της οποίας πρώτη φάση θα αποτελεί μια δήλωση αρχής που θα πρέπει να υιοθετηθεί κατά τη Διάσκεψη του Ρίο, αμέσως δε μετά θα ακολουθήσουν διεθνείς διαπραγματεύσεις για μια νομική πράξη δεσμευτικού χαρακτήρα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2322/91

της κ. Cristiana Muscardini (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/83)

Θέμα: Κρίση της βιομηχανίας βυρσοδεψίας Miramonti

Το εργοστάσιο βυρσοδεψίας Miramonti του Castano Primo, το οποίο βρίσκεται επικεφαλής του ενός από τους τέσσερις εθνικούς πόλους του εν λόγω τομέα, διέρχεται δραματική κρίση τόσο από άποψη απασχόλησης όσο και λειτουργίας.

Δεδομένου ότι δεν προέβη στις αναδιαρθρώσεις τις οποίες ωστόσο οι υπόλοιπες βιομηχανίες του τομέα είχαν ήδη πραγματοποιήσει, η Miramonti αναγκάστηκε να εντάξει σε ταμείο ανεργίας το ήμισυ των υπαλλήλων της διακόπτοντας κατ' αυτό τον τρόπο τον κύκλο παραγωγής, γεγονός το οποίο μοιραία θα έχει βραχυπρόθεσμες επιπτώσεις στο σύνολο των εργαζομένων σε αυτήν.

Λαμβάνοντας υπόψη και τη σοβαρή κατάσταση της απασχόλησης στην εν λόγω περιοχή, η οποία ήδη έχει πληγεί σημα-

ντικά από την κρίση του τομέα βυρσοδεψίας, μπορεί η Επιτροπή να παρέμβει, προκειμένου να αναστείλει τις αποφάσεις ένταξης σε ταμείο ανεργίας, οι οποίες αφορούν πάνω από 100 εργαζομένους;

Ποιες πρωτοβουλίες προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή, προκειμένου να συμβάλει στις επιτακτικά επιβαλλόμενες αναδιαρθρώσεις; Με ποιον τρόπο προτίθεται να παρέμβει η Επιτροπή στον τομέα της βιομηχανίας βυρσοδεψίας, η κρίση του οποίου αφορά πλέον ολόκληρη την Κοινότητα;

Απάντηση του κ. Christophersen εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Δεκεμβρίου 1991)

Η Επιτροπή δεν είναι αρμόδια να πάρει πρωτοβουλίες σαν αυτές που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στο πρώτο μέρος της ερώτησής του.

Όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με «τη βιομηχανική πολιτική σε ένα ανοιχτό και ανταγωνιστικό περιβάλλον» της 16ης Νοεμβρίου 1990, την ευθύνη για την ανάληψη πρωτοβουλιών με στόχο τις διαρθρωτικές προσαρμογές την έχουν κυρίως οι οικονομικοί παράγοντες.

Κύριος ρόλος της Επιτροπής και των δημόσιων αρχών είναι η ενθάρρυνση των συνεργασιών με στόχο τη δημιουργία των κατάλληλων προϋποθέσεων για τη βιομηχανική ανάπτυξη. Γι' αυτό λαμβάνει συνοδευτικά μέτρα οριζόντιου χαρακτήρα και όχι για ειδικούς τομείς μόνο. Σε αυτά τα πλαίσια γίνονται μεγάλες προσπάθειες σε συνεργασία με τη βιομηχανία, όπως π.χ. το άνοιγμα του πολυμερούς εμπορικού συστήματος για το δέρμα, προκειμένου να καταρτιστούν κοινοτικά προγράμματα έρευνας και ανάπτυξης καθώς και επαγγελματικής κατάρτισης και εκπαίδευσης τα οποία παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τη βυρσοδεψία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2324/91

του κ. Francesco Speroni (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/84)

Θέμα: Κοινοτικό βραβείο στους καλλιεργητές ρυζιού Indica

Ορισμένοι καλλιεργητές ρυζιού της ποικιλίας Indica από την Ιταλία παραπονούνται διότι για την απονομή του κοινοτικού βραβείου τίθεται ως όρος η ισπανική προέλευση των σπόρων.

Ερωτάται ο λόγος για τον οποίο τίθεται ο όρος αυτός και εάν πρόκειται να καταργηθεί, ώστε να αποκατασταθεί ο ελεύθερος ανταγωνισμός μεταξύ των παραγωγών σπόρων της Κοινότητας, και να έχουν οι καλλιεργητές τη δυνατότητα να επιλέγουν ελεύθερα τους σπόρους των καλλιεργειών τους.

**Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Δεκεμβρίου 1991)**

Η κοινοτική προμολόγηση για την παραγωγή ρυζιού τύπου Indica δεν εξαρτάται από τη χρήση σπόρων με προέλευση την Ισπανία, αλλά σπόρων που ανταποκρίνονται σε καθορισμένα μορφολογικά χαρακτηριστικά.

Είναι αληθές ότι η ποικιλία που χρησιμοποιείται σήμερα περισσότερο στην αγορά είναι η Θαϊβοηκει που καλλιεργείται κυρίως στην Ισπανία. Η ποικιλία αυτή ανταποκρίνεται τέλεια στα απαιτούμενα ποιοτικά κριτήρια και ήταν διαθέσιμη κατά την στιγμή που καθιερώθηκε η ενίσχυση υπέρ του ρυζιού Indica το 1988. Εκτοτε, λόγω της εξέλιξης των επιλέξιμων σπόρων, αυξήθηκαν κατά πολύ οι δυνατότητες των ιταλών παραγωγών για χρησιμοποίηση άλλων ποικιλιών. Σήμερα, μεταξύ των 12 ποικιλιών ρυζιού που περιλαμβάνονται στον κατάλογο των ποικιλιών για τις οποίες υπάρχει δικαίωμα καταβολής της ενίσχυσης στην παραγωγή ρυζιού τύπου Indica [παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3878/87], συγκαταλέγονται 7 που πρότεινε η Ιταλία (Artiglio, Delado, Graldo, Icaro, Idra, Pegaso και Star) (*).

(*) ΕΕ αριθ. L 365 της 24. 12. 1987.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2343/91

**του κ. Ernest Glinne (S)
προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(21 Οκτωβρίου 1991)
(92/C 112/85)**

Θέμα: Σχέδιο κατασκευής εργοστασίων παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας στο Δούναβη

Επιβεβαιώνεται ότι παλαιά προγράμματα 13 ετών προωθούνται για την κατασκευή στο Gabcikovo-Nagyvaros, στη Σλοβακία, εργοστασίων παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας του συγκροτήματος Hydro-Stas (που διευθύνεται από τον κ. Cargogursky, αδελφό του πρωθυπουργού και του προέδρου του σλοβακικού κοινοβουλίου). Κατά το παρελθόν, λόγω των συνεπειών για το Δούναβη, το πρόγραμμα αυτό αποτέλεσε αντικείμενο εχθρικών εκδηλώσεων και δημιούργησε ανησυχίες στις παραποτάμιες ή/και ενδιαφερόμενες χώρες.

Φυσικά, οι εθνικές επικράτειες είναι ιδιαίτερα ευαίσθητες κατά κάποιο τρόπο, αλλά θα ήταν εντούτοις χρήσιμο να γνωρίζουμε τη γνώμη των κοινοτικών αξιωματούχων δεδομένης της σημασίας της λεκάνης και της συμμετοχής στα σχέδια δυτικοευρωπαϊκών εταιρειών.

**Απάντηση
(31 Μαρτίου 1992)**

Το Συμβούλιο σημείωσε με προσοχή τα στοιχεία που παρέχει ο αξιότιμος κ. βουλευτής σχετικά με τις εξελίξεις στον τομέα της υδροηλεκτρικής ενέργειας στην κοιλάδα του Δούναβη.

Το Συμβούλιο δεν καλείται να επέμβει στο θέμα αυτό, το οποίο αφορά τις ενεργειακές προμήθειες τρίτων χωρών και τις ενδεχόμενες επιπτώσεις στο γεωγραφικό περιβάλλον αυτών των ίδιων χωρών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2356/91

**του κ. Dieter Rogalla (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(22 Οκτωβρίου 1992)
(92/C 112/86)**

Θέμα: Καταχρηστική συμπεριφορά τελωνειακών υπαλλήλων

1. Στα τέλη Δεκεμβρίου 1989 ένας τεχνίτης από το Στρασβούργο παρακάλεσε κάποιον γνωστό του από το Kehl να του φέρει ορισμένα οικοδομικά υλικά (γυψοσανίδες) στο Στρασβούργο. Οι γάλλοι τελωνειακοί ανάγκασαν τον τελευταία να πληρώσει δασμό για το φορτίο, που είχε αξία 123 μάρκα, διότι δεν ήταν ο ιδιοκτήτης του, αλλά εμφανιζόταν ως προμηθευτής. Του είπαν όμως ότι δεν είχε ούτε το δικαίωμα να ενεργήσει ως προμηθευτής, αλλά ότι έπρεπε να χρησιμοποιήσει μεταφορών. Η διαδικασία στο τελωνείο διήρκεσε συνολικά πάνω από δύο ώρες και στοίχισε, για εμπόρευμα αξίας 123 μάρκων, άλλα 96,60 μάρκα. Σ' αυτό πρέπει να προστεθεί η αλαζονική συμπεριφορά των γάλλων τελωνειακών.

2. Γνωρίζει η Επιτροπή το ανωτέρω περιστατικό; Είναι διατεθειμένη ενδεχομένως, να γνωστοποιήσει το γεγονός αυτό στα κράτη μέλη ως παράδειγμα μιας κατάστασης που δεν θα έπρεπε να υπάρχει;

3. Τι πράττει η Επιτροπή, εξάλλου, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, για να ενημερώσει την κοινή γνώμη σχετικά με τα δικαιώματα των πολιτών της ενιαίας αγοράς;

4. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να μεσολαβήσει στις γαλλικές αρχές για την επιστροφή του ποσού που καταβλήθηκε τότε;

**Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Δεκεμβρίου 1991)**

Η Επιτροπή δεν έχει πληροφορηθεί για τα γεγονότα που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι τα εμπορεύματα που περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές των ταξιδιωτών επωφελούνται από σύστημα ατέλειας που καθορίζεται από την οδηγία 69/169/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Μαΐου 1969 (*). Ωστόσο, η οδηγία αυτή προβλέπει κανόνες εφαρμογής που πρέπει να τηρούνται. Σε περίπτωση μη τήρησης των κανόνων αυτών χάνονται τα δικαιώματα της ατέλειας.

Δεν φαίνεται πολύ καθαρά από την περίπτωση που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου υπό ποιες συνθήκες παρουσιάστηκαν τα προϊόντα στις γαλλικές αρχές για την εισαγωγή τους. Για το λόγο αυτό, η βαθύτερη εξέταση της περίπτωσης αυτής προϋποθέτει την ανακοίνωση συμπληρωματικών πληροφοριών.

Η Επιτροπή είναι διατεθειμένη να εξετάσει κάθε φάκελο που τυχόν θα της υποβληθεί και να παρέμβει, ενδεχομένως, στις αρμόδιες γαλλικές αρχές στην περίπτωση που, από την εξέταση των στοιχείων που θα της υποβληθούν, αποδειχτεί ότι πρόκειται για κακή εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου στην υπόθεση αυτή.

(¹) ΕΕ αριθ. L 133 της 4. 6. 1969.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2371/91

του κ. Yves Verwaerde (LDR)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/87)

Θέμα: Διαπραγματεύσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Πολωνίας σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας συνδέσεως

Θα μπορούσε το Συμβούλιο να δώσει ενημερωτικά στοιχεία για την πρόοδο των διαπραγματεύσεων μεταξύ Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και Πολωνίας, όσον αφορά τη σύναψη συμφωνίας συνδέσεως βάσει του άρθρου 238 της Συνθήκης ΕΟΚ;

Απάντηση

(31 Μαρτίου 1992)

Κατόπιν των διαπραγματεύσεων που διεξήγαγε με την Πολωνία, όπως και με την Ουγγαρία και την Τσεχοσλοβακία, για τη σύναψη ευρωπαϊκών συμφωνιών σύνδεσης, το Συμβούλιο υπέγραψε τις συμφωνίες αυτές στις 16 Δεκεμβρίου 1991.

Μέσα στα πλαίσια των υφισταμένων διαδικασιών, το Συμβούλιο παρέσχε στις αρμόδιες επιτροπές του Κοινοβουλίου αναλυτική εμπιστευτική πληροφόρηση για το περιεχόμενο των συμφωνιών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2390/91

της κ. Raymonde Dury (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/88)

Θέμα: Δικαίωμα κοινωνικής ασφάλισης για τους συνεργαζόμενους σε ΜΚΟ

Η Επιτροπή και το Συμβούλιο δήλωσαν ότι επιθυμούν να προχωρήσει ο φάκελος της κοινωνικής προστασίας των εθελοντικά εργαζομένων για την ανάπτυξη (σύσταση 85/308 του Συμβουλίου) (¹). Αναμένεται ότι η Επιτροπή θα παρουσίαζε έκθεση αξιολόγησης εντός δύο ετών. Μπορούμε να

ελπίσουμε ότι η έκθεση αυτή θα παρουσιασθεί το συντομότερο δυνατό; Οι κοινοτικές υπηρεσίες έχουν επίγνωση του ότι κάθε καθυστέρηση στο θέμα αυτό προξενεί ανησυχίες και αποθαρρύνει τους ευρωπαίους πολίτες που επιθυμούν να δράσουν με συγκεκριμένες ενέργειες και να συμβάλλουν με την προσωπική τους εργασία για την αναπτυξιακή συνεργασία;

(¹) ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1985, σ. 48.

Απάντηση της κ. Παπανδρέου εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Νοεμβρίου 1991)

Η Επιτροπή θα παρουσιάσει την έκθεση σχετικά με την εφαρμογή στα κράτη μέλη της σύστασης του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1985, που αφορά την κοινωνική προστασία των εθελοντικά εργαζομένων για την ανάπτυξη, κατά τη διάρκεια του πρώτου εξαμήνου του 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2407/91

των βουλευτών Maria Izquierdo Rojo, José Vázquez Fouz, Pedro Bofill Abeilhe, Francisco Sanz Fernández και Eusebio Cano Pinto (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/89)

Θέμα: Μέτρα για την πρόληψη και καταπολέμηση των πυρκαγιών των δασών στην περιοχή της Μεσογείου

Έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1989 αναφορικά με τη δασική πολιτική της Κοινότητας και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1614/89 (¹) σχετικά με την προστασία των δασών από τις πυρκαγιές, του οποίου τα μέτρα χρηματοδότησης των προγραμμάτων προληπτικού χαρακτήρα λήγαν στο τέλος του 1991:

Προτίθεται η Επιτροπή να διατηρήσει σε ισχύ ή να διευρύνει τα εν λόγω μέτρα στο μέλλον;

(¹) ΕΕ αριθ. L 165 της 15. 6. 1989, σ. 10.

Απάντηση του κ. Mac Sharry εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Δεκεμβρίου 1991)

Όπως υπογραμμίζει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3529/86 (¹), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1614/89, λήγει στο τέλος του 1991.

Οι κανονισμοί αυτοί επέτρεψαν τη χρηματοδότηση, στα πέντε χρόνια εφαρμογής τους, 244 σχεδίων για την προστασία των δασών από τις πυρκαγιές, τα οποία υπέβαλαν τα κράτη μέλη στην Επιτροπή, και αφορούν κοινοτική συνδρομή 43 εκατ. Ecu.

Εξάλλου, στο πλαίσιο του συντονισμού της συγκεκριμένης δράσης, η Μόνιμη Επιτροπή Δασών, που συστάθηκε με την απόφαση του Συμβουλίου αριθ. 89/367/ΕΟΚ (*), δημιούργησε μια ομάδα εργασίας για την προστασία των δασών από τις πυρκαγιές, που ασχολείται με την εξέταση των αιτιών που προκαλούν τις πυρκαγιές και τα μέσα καταπολέμησής τους, καθώς και τη μελέτη των μέσων βελτίωσης των μηχανισμών προστασίας.

Οι εργασίες τους συγκεκριμενοποιήθηκαν με προτάσεις που αφορούν την ανανέωση και την ενίσχυση των δύο αυτών κανονισμών.

Η Επιτροπή θα προτείνει την παράταση της δράσης, συγκεντρώνοντας τις κοινοτικές προσπάθειες στις ζώνες με υψηλό κίνδυνο πυρκαγιάς ζητώντας από τα κράτη μέλη να υποβάλουν τα συνολικά σχέδιά τους για την προστασία από τις πυρκαγιές, που θα επιτρέψουν κατ' αυτό τον τρόπο τη χρηματοδότηση προγραμμάτων, υπό τον όρο ότι εντάσσεται στα σχετικά σχέδια, καθορίζοντας την κοινοτική παρέμβαση ανάλογα με το βαθμό κινδύνου. Η παρέμβαση της Κοινότητας θα συμβάλει επίσης στην καθιέρωση κοινοτικού συστήματος αποκεντρωμένης πληροφόρησης σχετικά με τις πυρκαγιές των δασών, που θα επιτρέψει στους επιτόπου διαχειριστές να αναλύσουν τις αιτίες με στόχο την καλύτερη καταπολέμηση και τη βελτίωση των μηχανισμών προστασίας από τις πυρκαγιές.

(*) ΕΕ αριθ. L 326 της 31. 11. 1986.

(†) ΕΕ αριθ. L 165 της 15. 6. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2436/91

του κ. Alonso Puerta (GUE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/90)

Θέμα: Συντάξεις μεταναστών εργαζομένων

Έχει ήδη δρομολογηθεί η αναμόρφωση των κανονισμών 1408/71 (*) και 574/72 (†) σχετικά με την εκκαθάριση των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων και τον υπολογισμό των συντάξεων γήρατος.

Η Ισπανία έχει προτείνει η βάση για τον υπολογισμό της σύνταξης να καθορίζεται συναρτήσει των τελευταίων πραγματικών συνταξιοδοτικών εισφορών που κατέβαλε ο δικαιούχος στην Ισπανία, και, αφού υπολογισθεί έτσι το ύψος της σύνταξης, να εφαρμόζονται οι αναπροσαρμογές που ίσχυαν για τις συντάξεις του αυτού είδους κατά τα προηγούμενα έτη, μέχρι και του τελευταίου έτους πριν από τη συνταξιοδότηση.

Η μέθοδος αυτή θα επέτρεπε να επανορθωθεί η αδικία εις βάρος των μεταναστών που παρατηρείται σήμερα, δεδομένου ότι για τους εργαζομένους αυτούς εφαρμόζεται η ελάχιστη βάση εισφορών που αντιστοιχεί στην τελευταία επαγγελματική κατηγορία στην οποία ανήκε ο εργαζόμενος στην Ισπανία.

1. Ποια είναι η θέση της Επιτροπής επί του θέματος αυτού;

2. Πότε προβλέπεται να αρχίσει να ισχύει η αναμόρφωση των κανονισμών 1408/71 και 574/72;

(*) ΕΕ αριθ. L 149 της 5. 7. 1971, σ. 2.

(†) ΕΕ αριθ. L 74 της 27. 3. 1972, σ. 1.

Απάντηση της κ. Παπανδρέου εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Δεκεμβρίου 1991)

1. Η θέση της Επιτροπής περιλαμβάνεται στην πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για την τροποποίηση των κανονισμών 1408/71 και 574/72, η οποία υπεβλήθη στις 26 Ιουλίου 1989 (*). Η πρόταση αυτή περιλαμβάνει εκτός των άλλων και διατάξεις σχετικά με την εφαρμογή της ισπανικής νομοθεσίας, οι οποίες ικανοποιούν την επιθυμία του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου.

2. Η ημερομηνία θέσης σε ισχύ των εν λόγω διατάξεων εξαρτάται από την έγκριση του κανονισμού του Συμβουλίου ενώπιον του οποίου εξακολουθεί να εκκρεμεί η πρόταση.

(*) ΕΕ αριθ. C 206 της 11. 8. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2438/91

του κ. Gérard Monnier-Besombes (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/91)

Θέμα: Διοικητική κωλυσιεργία

Θεωρεί η Επιτροπή φυσικό να αρνείται ένας γάλλος νομάρχης να παράσχει πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο διαβίβασης ενός εγγράφου που επιθυμεί να του απευθύνει ένα μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου;

Στις 26 Σεπτεμβρίου 1991, ο υπογράφων την παρούσα ερώτηση, αναζήτησε τρόπο διαβίβασης στο νομάρχη Ατλαντικών Πυρηναίων ενός εγγράφου σχετικού με την οδική σήραγγα του Somport, έργου χρηματοδοτούμενου από την ΕΟΚ.

Οι υπηρεσίες της Νομαρχίας αρνήθηκαν να γνωστοποιήσουν τον αριθμό του τηλεαντιγραφέα τους στο βουλευτή που ήθελε να χρησιμοποιήσει αυτό τον τρόπο διαβίβασης.

Δεν είναι ανάρμοστη η διοικητική αυτή κωλυσιεργία προς τα ήθη της ΕΟΚ;

Απάντηση του κ. Delors εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Νοεμβρίου 1991)

Η Επιτροπή δεν είναι αρμόδια για το θέμα που έθεσε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, αφού εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα των εθνικών διοικήσεων.

Η Επιτροπή φυσικά συνηθίζει να στέλνει τις διευθύνσεις καθώς και τους αριθμούς τηλεφώνου και φαξ των υπηρεσιών της σε όσους τα ζητούν. Οι υπηρεσίες αυτές μάλιστα, για λόγους διευκόλυνσης, αναγράφουν σε κάθε αλληλογραφία και τα διοικητικά τους στοιχεία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2450/91

της κ. Imelda Read (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Οκτωβρίου 1991)

(92/C 112/92)

Θέμα: Οξεία δηλητηρίαση ατόμων

Θα μπορούσε η Επιτροπή να ανακοινώσει εάν μελετά ενεργώς την υποβολή προτάσεων για την καθιέρωση σε κοινοτικό επίπεδο μεθόδων κατάταξης θανάτων, οι οποίοι οφείλονται πρωτογενώς ή δευτερογενώς σε οξεία δηλητηρίαση;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(12 Δεκεμβρίου 1991)

Δεν υπάρχει ειδική πρόταση για την κατάταξη σε κοινοτική κλίμακα των θανάτων από οξεία δηλητηρίαση.

Εντούτοις, ο κανονισμός του Συμβουλίου του 1990⁽¹⁾ σχετικά με την πρόληψη και την θεραπεία της οξείας δηλητηρίασης καθώς και η απόφαση του Συμβουλίου 86/138/ΕΟΚ⁽²⁾ για ένα κοινοτικό σύστημα συλλογής πληροφοριών σχετικά με τα ατυχήματα, περιλαμβανομένων και αυτών που προκαλούν τα καταναλωτικά προϊόντα, θα μπορούσε να χρησιμεύσει ως βάση για την άντληση πληροφοριών επ' αυτού του θέματος.

Σε ορισμένα κράτη μέλη οι πληροφορίες λαμβάνονται από τους εθνικούς καταλόγους περί των αιτιών θανάτου.

(¹) ΕΕ αριθ. C 329 της 31. 12. 1990.

(²) ΕΕ αριθ. L 109 της 26. 4. 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2510/91

του κ. Antoine Waechter (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 112/93)

Θέμα: Παρεμπόδιση της κυκλοφορίας προσώπων στη Γαλλία (Ατλαντικά Πυρηναία)

Την 1η Οκτωβρίου 1991 ο υπογράφων, συνοδευόμενος από τον κ. J. P. Raffin (επικουρικό βουλευτή), μετέβη στην κοι-

λάδα του ASPE για να επισκεφθεί την υπό κατασκευή σήραγγα του Somport, που χρηματοδοτείται από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Δεν μπόρεσε να φτάσει στο μέρος όπου τον περίμενε ο αρμόδιος για τον εφοδιασμό υλικών νομαρχιακός διευθυντής. Πράγματι, την είσοδο της κοιλάδας του ASPE παρεμπόδιζαν μερικοί εξαγριωμένοι, μεταξύ των οποίων ήταν και ορισμένοι τοπικοί εκλεγμένοι γνωστοί για τις βίαιες τάσεις τους.

Οι αστυνομικές δυνάμεις που κατέφθασαν δεν προσπάθησαν να αποκαταστήσουν την ελεύθερη κυκλοφορία, αλλά άφησαν τους επισκέπτες εγκλωβισμένους στο αυτοκίνητό τους πάνω από δύο ώρες, εκτεθειμένους σε ύβρεις, χυδαιολογίες και στη ρίψη διαφόρων αντικειμένων, π.χ. κοπριά.

Ο νομάρχης των Ατλαντικών Πυρηναίων ο οποίος σε άλλες περιπτώσεις επιβάλλει με δυναμικά μέσα τη δημόσια τάξη, όταν διαδηλωτές προβαίνουν σε ειρηνική κατάληψη του χώρου κατασκευής της σήραγγας, δεν προσπάθησε να αναχαιτίσει αυτές τις βίαιες εκδηλώσεις και να αποκαταστήσει την ελεύθερη κυκλοφορία σε μια εθνική οδό.

Θεωρεί η Επιτροπή παραδεκτό να μην μπορεί ένας ευρωβουλευτής να κυκλοφορήσει ελεύθερα σε εθνική οδό της Γαλλίας; Τι μέτρα προτίθεται η Επιτροπή να λάβει για να τιμωρηθούν παρόμοιες ενέργειες;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(24 Ιανουαρίου 1992)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα περιγραφέντα από το αξιότιμο μέλος του Επιτροπής γεγονότα δεν ζημιώνουν τις διατάξεις του πρωτοκόλλου περί προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων όσον αφορά τα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ούτε τις λοιπές διατάξεις της Συνθήκης ΕΟΚ.

Ειδικά, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα μέτρα τα οποία πρέπει να ληφθούν σχετικά με την τήρηση της δημόσιας τάξης σε ένα τμήμα του εδάφους κράτους μέλους εμπίπτουν στην αρμοδιότητα των εθνικών αρχών του εν λόγω κράτους μέλους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2512/91

της κ. Sylvie Mayer (CG)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 112/94)

Θέμα: Χρησιμοποίηση των διαρθρωτικών ταμείων για την ανάπτυξη «καλλιεργειών για κунήγι»

Προκειμένου να διατηρήσουν την καλή προστασία της άγριας πανίδας, οι ενώσεις κυνηγών αφιερώνουν μέρος της

συνδρομής των μελών τους στην προστασία των οικοτόπων της άγριας πανίδας και, άρα, στην προστασία του περιβάλλοντος.

Δεν πιστεύει η Επιτροπή ότι οι δραστηριότητες αυτές πρέπει να ενθαρρυνθούν με κοινοτική χρηματοδότηση, π.χ. με τη χρησιμοποίηση των διαρθρωτικών πιστώσεων του στόχου 5β) για την ανάπτυξη «καλλιεργειών για κυνήγι» στις ζώνες όπου οι γεωργοί εφαρμόζουν την αγρανάπαυση;

**Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(15 Ιανουαρίου 1992)

Η ανάπτυξη του κυνηγιού μπορεί να αποτελέσει μια ενδιαφέρουσα μορφή διαφοροποίησης των δραστηριοτήτων στην ύπαιθρο. Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή έχει συμπεριλάβει αυτό τον προσανατολισμό στα περισσότερα λειτουργικά προγράμματα που χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα μέσα στα πλαίσια του στόχου 5β).

Τα μέτρα που έλαβε η Επιτροπή έχουν ως στόχο την ανάπτυξη μιας πλήρους οικονομικής δραστηριότητας κατά το παράδειγμα του τουρισμού ή και της βιοτεχνίας. Είναι τα ίδια όπως και στις δύο προαναφερθείσες περιπτώσεις: προκαταρκτικές μελέτες, δράση, εκπαίδευση, επενδύσεις, εμπορευματοποίηση. Η Επιτροπή πιστεύει ότι δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τις ενέργειες αυτές οι ζώνες αγρανάπαυσης, αλλά να σκεφθούμε ένα άλλο «προϊόν» που θα είναι οικονομικά κατάλληλο τόσο για τις αρόσιμες γαίες που έχουν αποσυρθεί από την αγροτική παραγωγή όσο και για άλλα εδάφη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2527/91

του κ. Jean-Pierre Raffarin (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 112/95)

Θέμα: Διατήρηση των τιμών των ελαιούχων προϊόντων

Ενώ το έλλειμα σε πρωτεΐνες στην Κοινότητα είναι σημαντικό, η Επιτροπή προετοιμάζεται να μειώσει για το επόμενο έτος τις τιμές των ελαιούχων προϊόντων.

Αυτό το μέτρο το οποίο θα ευνοήσει τις εισαγωγές από τις Ηνωμένες Πολιτείες, θα μπορούσε επίσης να αναγκάσει τους παραγωγούς να εγκαταλείψουν τις καλλιεργειές τους και ειδικότερα αυτή του ηλιοτροπίου όσον αφορά την περιφέρεια Ροιτου-Χαρέντες.

Ενόψει των δυσκολιών που θα προκαλέσει η μείωση αυτή των τιμών στους παραγωγούς ελαιούχων προϊόντων, μπορεί η Επιτροπή να επανεξετάσει τη θέση της όσον αφορά τον εν λόγω τομέα και να διατηρήσει — ειδικότερα για το ηλιοτρόπιο — τιμή παραγωγής όπως την είχε καθορίσει προηγουμένως, δηλαδή τριπλάσια αυτής του σιταριού;

**Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Δεκεμβρίου 1991)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου πιθανά αναφέρεται στις συνέπειες του νέου καθεστώτος στήριξης στους παραγωγούς ελαιούχων σπόρων, που προβλέπεται από την εσοδεία 1992 και αφορά τις τιμές στην παραγωγή των σπόρων αυτών και κυρίως του ηλιανθου.

Πράγματι, αν η θέση της Επιτροπής⁽¹⁾ υιοθετηθεί από το Συμβούλιο, μετά τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η τιμή στην παραγωγή ελαιούχων σπόρων θα καθοριστεί από την εξέλιξη των παγκόσμιων τιμών. Εντούτοις, οι παραγωγοί θα λάβουν άμεσα ενίσχυση που θα υπολογισθεί σε τοπικό επίπεδο με βάση τις καλλιεργούμενες εκτάσεις.

Το επίπεδο της ενίσχυσης αυτής έχει στόχο να μην τροποποιήσει την ισορροπία που υπάρχει μεταξύ των συμφερόντων από την καλλιέργεια σιτηρών και την καλλιέργεια ελαιούχων σπόρων.

⁽¹⁾ COM(91) 318.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2581/91

της κ. Hedwig Keppelhoff-Wiechert (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 112/96)

Θέμα: Ασφάλεια γήρατος στην περίπτωση διασυνοριακών εργαζομένων στις παραμεθόριες περιοχές Κάτω Χωρών — Γερμανίας

Η εξεύρεση εργασίας στην άλλη πλευρά των συνόρων δεν αποτελεί πάντοτε εκούσια επιλογή του εργαζομένου, αλλά οφείλεται συνήθως στην έλλειψη δυνατοτήτων απασχόλησης στην πατρίδα του.

1. Δεν συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι οι ολλανδοί διασυνοριακοί εργαζόμενοι που συνταξιοδοτούνται πρόωρα είναι θύματα άδικης μεταχείρισης, εφόσον υποχρεούνται, για μέρος της συντάξεως γήρατος που λαμβάνουν από τη Γερμανία, να καταβάλλουν ασφάλιστρα που υπερβαίνουν το 23% για το εθνικό σύστημα ασφάλισης, με αποτέλεσμα συχνά να μη διαθέτουν τα απαραίτητα προς το ζην;
2. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η σύζυγος ενός ολλανδού διασυνοριακού εργαζομένου δεν λαμβάνεται υπόψη κατά τον υπολογισμό της περιόδου διαμονής των παιδιών στη Γερμανία, με το σκεπτικό ότι τα παιδιά έχουν μεγαλώσει στην αλλοδαπή (Κάτω Χώρες);
3. Ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή για την επίλυση των προβλημάτων αυτών;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(16 Ιανουαρίου 1992)

Το πρώτο πρόβλημα στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ρυθμίζεται από το άρθρο 17α του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71 όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 2195/91 της 25ης Ιουνίου 1991 (*). Στόχος αυτής της νέας διάταξης είναι να αποφεύγονται οι ανώφελες ασφαλίσεις και να μην υποχρεούνται όσοι αποσύρονται από την ενεργό δράση και λαμβάνουν επαρκή σύνταξη δυνάμει της νομοθεσίας ενός κράτους μέλους, αλλά κατοικούν σε ένα άλλο κράτος μέλος του οποίου το ασφαλιστικό καθεστώς βασίζεται στην κατοικία, να πληρώνουν εισφορές στο κράτος αυτό χωρίς να έχουν κανένα σχετικό όφελος.

Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 2195/91 προστέθηκε επίσης το σημείο 19 στο παράρτημα VI του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71, κεφάλαιο Γ — Γερμανία, με αναδρομική ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 1986. Το σημείο αυτό ρυθμίζει το δεύτερο πρόβλημα στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

(*) ΕΕ αριθ. L 206 της 29. 7. 1991.

χρηματοδοτούνται από τα ποσά τα οποία προορίζονται για την Ιρλανδία από τα διαρθρωτικά ταμεία;

3. Το σημαντικό ποσοστό (έως 50%) κοινοτικής ενίσχυσης για τέτοιες ενισχύσεις;
4. Τη διάθεση κοινοτικών πιστώσεων για μελλοντικές περαιτέρω επενδύσεις για την πρόσβαση στις μεταφορικές συνδέσεις;

Απάντηση

(31 Μαρτίου 1992)

Το Συμβούλιο έχει επίγνωση των ειδικών προβλημάτων που αφορούν τη σύνδεση της Ιρλανδίας με την υπόλοιπη Κοινότητα. Εντούτοις, για ενδεχόμενη κοινοτική συνεισφορά από το ΕΤΠΑ στον τομέα των μεταφορικών συνδέσεων, αρμόδια είναι η Επιτροπή, η οποία το διαχειρίζεται.

Συνεπώς το Συμβούλιο, γνωρίζοντας ότι ο αξιότιμος κ. βουλευτής έχει θέσει την ίδια ερώτηση στην Επιτροπή, τον παραπέμπει στην απάντηση που θα δώσει το θεσμικό αυτό όργανο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2589/91

των βουλευτών Patrick Lalor, Gene Fitzgerald, Niall Andrews, James Fitzsimons, Mark Killilea και Patrick Lane (RDE)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 112/97)

Θέμα: Κοινοτική ενίσχυση σε βασικές επενδύσεις για την πρόσβαση στις μεταφορικές συνδέσεις από και προς την Ιρλανδία και άλλες περιοχές στην περιφέρεια

Όταν το 1993 θα έχει διανοιγεί η σήραγγα της Μάγης, η Ιρλανδία θα είναι το μόνο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας χωρίς χερσαία σύνδεση με την ηπειρωτική Ευρώπη. Επιπλέον, η Ιρλανδία έχει εξαιρετικές ανάγκες μεταφορών, επειδή είναι η μόνη νησιωτική χώρα και μια από τις πιο απομακρυσμένες περιφέρειες της Κοινότητας. Είναι επίσης μια από τις πιο ανοικτές οικονομίες στην Ευρώπη και στηρίζεται σε μεγάλο βαθμό στο εξωτερικό εμπόριο για αυτοσυντηρούμενη οικονομική ανάπτυξη και δημιουργία θέσεων απασχόλησης.

Υπό το πρίσμα των ανωτέρω στοιχείων και της μελέτης που διεξήχθη από το KPMG/SKC σχετικά με την πρόσβαση στις μεταφορές για την Ιρλανδία, μπορεί το Συμβούλιο να δηλώσει τη θέση του όσον αφορά τα ακόλουθα θέματα;

1. Την αρχή της κοινοτικής χρηματοδότησης για βασικές επενδύσεις στον τομέα των μεταφορικών συνδέσεων από και προς την Ιρλανδία;
2. Τις ειδικές αρχικές κατά προτεραιότητα επενδύσεις για άμεσες συνδέσεις με την ηπειρωτική Ευρώπη, τόσο roll-on/roll-off (Ro/Ro) όσο και lift-on/lift-off (Lo/Lo), που

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2619/91

του κ. Yves Verwaerde (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 112/98)

Θέμα: Κοινωνική ένταξη των μειονεκτούντων ατόμων

Ύστερα από την απάντησή της στην υπ' αριθ. 1269/91 (*) γραπτή ερώτηση σχετικά με το δεύτερο κοινοτικό πρόγραμμα δράσης υπέρ της κοινωνικής ένταξης των μειονεκτούντων ατόμων (Helios), μπορεί η Επιτροπή να παράσχει περαιτέρω πληροφορίες όσον αφορά την εφαρμογή μηχανογραφημένου συστήματος πληροφοριών σχετικά με τα προβλήματα των μειονεκτούντων ατόμων (Handynet);

Πιο συγκεκριμένα, μπορεί άραγε το σύστημα αυτό να συμβάλει στην καλύτερη διανομή πληροφοριών που προορίζονται για τα μειονεκτούντα άτομα;

(*) ΕΕ αριθ. C 311 της 2. 12. 1991, σ. 28.

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(12 Δεκεμβρίου 1991)

Με απόφαση του Συμβουλίου της 18ης Απριλίου 1988 δημιουργήθηκε το ευρωπαϊκό μηχανογραφημένο σύστημα πληροφοριών Handynet.

Το σύστημα Handynet, το οποίο επικεντρώνεται καταρχήν στην τεχνική βοήθεια, βασίζεται στα δεδομένα που έχουν συλλεχθεί στα κράτη μέλη στις εννέα επίσημες γλώσσες της Κοινότητας.

Το σύστημα Handynet είναι ήδη σε θέση να ενημερώνει τους χρήστες στα κράτη μέλη σχετικά με περισσότερα από 7 000 τεχνικά βοηθήματα που κατασκευάζονται στην Ευρώπη, καθώς και για 5 000 κατασκευαστές και πωλητές που υπάρχουν στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Για να διευκολυνθεί και να διευρυνθεί η διάδοση πληροφοριών στα μειονεκτούντα άτομα, προετοιμάζεται και θα διατεθεί σε compact disques το Handynet πριν το τέλος του έτους 1991.

Το σύστημα Handynet, χάρη στην πολύγλωσση ευρωπαϊκή τράπεζα δεδομένων του, εξασφαλίζει σε όλα τα μειονεκτούντα άτομα που το χρησιμοποιούν πληροφόρηση υψηλής ποιότητας σε όλη την Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Οι εκπρόσωποι των κρατών μελών στη συμβουλευτική επιτροπή του προγράμματος Helios κλήθηκαν να εξετάσουν τρόπους για την ευρύτερη διάδοση των πληροφοριών αυτών.

Παράλληλα με την τράπεζα δεδομένων στα πλαίσια του Handynet αναπτύχθηκε ηλεκτρονική εφημερίδα και υπηρεσία αποστολής, που αποτελούν μέσα επικοινωνίας τα οποία παρέχουν στους χρήστες τη δυνατότητα να διαβιβάζουν και να λαμβάνουν γρήγορα πληροφορίες, που αφορούν τα γεγονότα, τις καινοτομίες, τις εμπειρίες, σε όλους τους τομείς που ενδιαφέρουν τα μειονεκτούντα άτομα.

Το σύστημα Handynet, λόγω του περιεχομένου, της δομής, του πολύγλωσσου χαρακτήρα του και της λειτουργίας του, η οποία βασίζεται σε ένα ευρωπαϊκό δίκτυο κέντρων συλλογής και διανομής της πληροφόρησης, συμβάλλει στην καλύτερη διανομή των πληροφοριών που προορίζονται για τα μειονεκτούντα άτομα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2642/91

του κ. Virgílio Pereira (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 112/99)

Θέμα: Σχέδια για κατασκευή και εκσυγχρονισμό αλιευτικών σκαφών που παρουσίασε η Αυτόνομη Περιφέρεια της Μαδέρας

Δύναται η Επιτροπή να ανακοινώσει πόσα σχέδια για κατασκευή και εκσυγχρονισμό αλιευτικών σκαφών έχει παρουσιάσει η αυτόνομη περιφέρεια της Μαδέρας, από τον Ιανουάριο 1986, και πόσα απ' αυτά έχουν εγκριθεί;

Σε τι ύψος ανέρχονται οι σχετικές επενδύσεις και ποιο το ποσοστό της κοινοτικής συμμετοχής σ' αυτές;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(22 Ιανουαρίου 1992)

Η Επιτροπή διαβιβάζει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου τα στοιχεία τα σχετικά με τη ναυπήγηση και τον εκσυγχρονισμό αλιευτικών σκαφών στη Μαδέρα.

Σχέδια ναυπήγησης και εκσυγχρονισμού αλιευτικών σκαφών που προτείνονται από την αυτόνομη περιφέρεια της Μαδέρας

(σε Escudos)

Χρονολογία	Αριθμός	Επενδύσεις	Συδρομή ΕΟΚ
1986	1 BACO	64 899 017	22 714 655
1987	4 BACO	275 593 262	102 453 021
	1 BAMO	17 570 630	6 149 720
1988/02	1 BAMO	21 273 600	7 445 760
1989/01	1 BAMO	11 610 000	4 063 500
	5 BACO	419 951 813	152 745 455
1989/02	1 BACO	59 098 324	22 977 162
1990/02	4 BACO	433 264 170	163 601 852
	2 BAMO	43 402 998	15 191 049
1991/02	—	—	—

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2647/91

του κ. Peter Beazley (ED)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 112/100)

Θέμα: Εισαγωγή ποδηλάτων από την Κίνα

Δεδομένου ότι ένας εκ των βασικότερων στόχων της ενιαίας ευρωπαϊκής αγοράς είναι η ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής βιομηχανίας, τόσο στην ευρωπαϊκή όσο και στην παγκόσμια αγορά, μπορεί το Συμβούλιο να εξηγήσει:

1. Για ποιο λόγο —σε σχέση με την κατασκευή ποδηλάτων— έγινε επαναφορά του δασμού εισαγωγής σε ποδήλατα από την Κίνα μόνον στις 10 Σεπτεμβρίου 1991, ενώ, ήδη τον Φεβρουάριο 1991, είχε σημειωθεί υπέρβαση του ορίου εισαγωγής (8,3 εκατ. Ecu) ποδηλάτων από την Κίνα;
2. Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει το Συμβούλιο προκειμένου να επιτευχθεί με την Κίνα η συμφωνία σχετικά με την εφαρμογή του ΣΓΠ για διάρκεια 10 ετών, δεδομένου ότι η συμφωνία αυτή θα έπρεπε να είχε επιτευχθεί το 1991 και παρατάθηκε τώρα έως το 1992;

Απάντηση

(31 Μαρτίου 1992)

1. Υπεύθυνη για τη διαχείριση του συστήματος γενικευμένων προτιμήσεων (ΣΓΠ), συμπεριλαμβανομένων και των διατάξεων για την επαναφορά του δασμού για τα μη ευαίσθητα βιομηχανικά προϊόντα (άρθρο 8 του κανονισμού αριθ. 3831/90), είναι η Επιτροπή. Κατά συνέπεια, το μέρος I αυτής της ερωτήσεως εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Επιτροπής.

2. Η αναθεώρηση του ΣΓΠ, ως συνόλου, θα μπορούσε να συζητηθεί διεξοδικά από το Συμβούλιο εντός του 1992, εφόσον η Επιτροπή υποβάλει τις κατάλληλες προτάσεις.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2660/91

του κ. Hugh McMahon (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 112/101)

Θέμα: Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο

Μπορεί η Επιτροπή να πληροφορήσει το Κοινοβούλιο εάν προτίθεται να προτείνει κατά την επόμενη αναθεώρηση του ΕΚΤ ρυθμίσεις σχετικά με την πλήρη συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων σε όλα τα επίπεδα της διαδικασίας για τη λήψη αποφάσεων, συμπεριλαμβανομένων των επιτροπών ελέγχου;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(12 Δεκεμβρίου 1991)

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι η επιτυχία της κοινοτικής διαρθρωτικής πολιτικής δεν εξαρτάται μόνο από τις προσπάθειες της Επιτροπής και των εθνικών/περιφερειακών διοικήσεων, αλλά και από τις προσπάθειες των διάφορων οικονομικών και κοινωνικών εταίρων.

Παρά τους περιορισμούς της ισχύουσας νομοθεσίας όσον αφορά την εκπροσώπηση των διάφορων περιφερειών καθώς και των κοινωνικών και οικονομικών εταίρων, η Επιτροπή προσπαθεί να ερευνήσει μαζί με τα κράτη μέλη διάφορους τρόπους εξασφάλισης μιας τακτικής ενημέρωσης των κοινωνικών εταίρων, δηλαδή να εξασφαλίσει μια σύνδεση μεταξύ αυτών και των επιτροπών εποπτείας.

Μέσα σ' αυτά τα πλαίσια έχει ήδη ξεκινήσει ένας ανοικτός και εποικοδομητικός διάλογος ανάμεσα σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Η Επιτροπή έχει τη βούληση να προωθήσει την πραγματική συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων. Προς το σκοπό αυτό η Επιτροπή θα υποβάλει νέες προτάσεις στο Συμβούλιο για την αναθεώρηση των κανόνων των διαρθρωτικών ταμείων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2695/91

του κ. David Martin (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 112/102)

Θέμα: Χαρακτηρισμός των κοινοτικών νομικών πράξεων

Για ποιο λόγο η Επιτροπή δεν απάντησε στη γραπτή μου ερώτηση αριθ. 940/91 (1);

Μπορεί η Επιτροπή να απαντήσει στα ακόλουθα:

1. Υπάρχουν περιπτώσεις όπου η Επιτροπή εξέδωσε κανονισμό για την υλοποίηση οδηγίας του Συμβουλίου;
2. Πόσο συχνά η Επιτροπή εκδίδει αποφάσεις για την υλοποίηση οδηγιών του Συμβουλίου;
3. Έχει εκδώσει ποτέ η Επιτροπή οδηγία για υλοποίηση κανονισμού του Συμβουλίου;

Εξακολουθεί η Επιτροπή να έχει την πρόθεση να προωθήσει το θέμα του χαρακτηρισμού και της ιεραρχίας των κοινοτικών νομικών πράξεων στο πλαίσιο των διακυβερνητικών διασκέψεων, και, εάν ναι, η άρνησή της να απαντήσει στην προηγούμενη ερώτησή μου οφείλεται άραγε στην πρόθεσή της να εγκαταλείψει οριστικά το ζήτημα αυτό;

(1) ΕΕ αριθ. C 259 της 4. 10. 1991, σ. 32.

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(21 Ιανουαρίου 1992)

1 και 3. Η Επιτροπή δεν πιστεύει ότι ενέκρινε κανέναν κανονισμό εφαρμόζοντας κάποια οδηγία του Συμβουλίου, ούτε καμία οδηγία εφαρμόζοντας κάποιον κανονισμό του Συμβουλίου.

2. Η Επιτροπή διαβιβάζει κατευθείαν στο αξιότιμο μέλος και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου έναν κατάλογο των αποφάσεων που ενέκρινε μέσα στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων που της έχουν ανατεθεί με κάποια οδηγία του Συμβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2701/91

του κ. Ben Fayot (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Νοεμβρίου 1991)

(92/C 112/103)

Θέμα: Υποστήριξη του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου Δημόσιας Διοίκησης και πρόταση δημιουργίας Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Δικαίου

Στη συνέχεια της έκθεσης Janssen Van Ray σχετικά με τη δημιουργία Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Δικαίου στην Trier (έγγρ. Α 3-198/91) και δεδομένου ότι έχει προχωρήσει σημαντικά το σχέδιο του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου Δημόσιας Διοίκησης του Μάαστριχτ να εγκαταστήσει μια υπηρεσία στο Λουξεμβούργο, κοντά στα Δικαστήρια και την

Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει ποια πολιτική σκοπεύει να ακολουθήσει ως προς το θέμα αυτό;

Δεν είναι άραγε σκόπιμο να αποφεύγονται οι επαναλήψεις και ο πολλαπλασιασμός των οργάνων με ανάλογους, αν όχι ταυτόσημους στόχους, και να συγκεντρώνονται όλα τα μέσα σε έναν οργανισμό, όπως το ΕΙΔΔ που έχει ήδη αποδείξει ότι είναι χρήσιμο;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Ιανουαρίου 1992)**

Πολιτική της Επιτροπής είναι να ενθαρρύνει την ανάληψη γνήσιων ευρωπαϊκών πρωτοβουλιών οι οποίες ενδέχεται να έχουν άμεση και θετική επίπτωση στην ποιότητα της δημόσιας διοίκησης και στην εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου στα κράτη μέλη.

Η πολιτική της αυτή έχει ως στόχο την παρεμπόδιση των περιττών ενεργειών και την καταπολέμηση του συγκεντρωτισμού. Η Επιτροπή πιστεύει ότι η πολυμορφία και η συμπληρωματικότητα των ειδικοτήτων που υπάρχουν στα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρυνθεί, ώστε να εξυπηρετούνται τα συμφέροντα του συνόλου της Κοινότητας.

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παραπέμπεται επίσης στη δήλωση του κ. Dondelinger ενώπιον του Κοινοβουλίου στις 9 Νοεμβρίου 1991, σύμφωνα με την οποία οι πρωτοβουλίες, όπως η Ακαδημία Ευρωπαϊκού Δικαίου στην Trier, δεν θα πρέπει να αποβαίνουν εις βάρος άλλων ιδρυμάτων ανάλογης αξίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2751/91

**του κ. Proinsias De Rossa (CG)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(22 Νοεμβρίου 1991)
(92/C 112/104)**

Θέμα: Προσωπικό των ευρωπαϊκών φυλακών

Μπορεί να μας πει η Επιτροπή κατά πόσον μελετά προτάσεις σχετικά με τα δικαιώματα, τις εξουσίες και τα καθήκοντα του προσωπικού των φυλακών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Δεκεμβρίου 1991)**

Η Επιτροπή δεν προτίθεται να υποβάλει κάποιες προτάσεις σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των δεσμοφυλάκων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Λόγω της έλλειψης ειδικών κοινοτικών κανόνων, οι συνθήκες εργασίας τους θα εξακολουθήσουν να διέπονται από τις εθνικές νομοθεσίες και από τις γενικές διατάξεις του κοινοτικού δικαίου.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2798/91
του κ. Jean-Pierre Raffarin (LDR)
προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(22 Νοεμβρίου 1991)
(92/C 112/105)**

Θέμα: Γύρος της Ευρώπης από νέους (Ευρω-Οδύσσεια)

Ο Γύρος της Ευρώπης από νέους, η νέα ονομασία του οποίου είναι «Ευρω-οδύσσεια», είναι μια πρωτοβουλία που αποσκοπεί, να προσφέρει στους νέους Ευρωπαίους μια άσκηση συνεχούς επιμόρφωσης και επαγγελματικής κατάρτισης σε ένα διαφορετικό από το δικό της γλωσσικό, ανθρώπινο και κοινωνικό πλαίσιο.

Μετά από πενταετή συγκέντρωση πληροφοριών συνάγεται ότι μεταξύ των 3 000 νέων που έχουν ήδη πραγματοποιήσει μία τετράμηνη ή πεντάμηνη άσκηση σε «ξένη» περιοχή, οι περισσότεροι βρίσκουν εύκολα μια οριστική εργασία μετά το πέρας της πρακτικής άσκησης.

Η σημαντικότερη δυσκολία που συναντούν οι υπεύθυνοι της «Ευρω-οδύσσειας» είναι οι εθνικές διαδικασίες χορήγησης βίζας και αδειών πάσης φύσεως που αφορούν την εργασία και τη διαμονή.

Προκειμένου να απαλειφθούν αυτοί οι φραγμοί που θέτουν στο θέμα αυτό οι εθνικές νομοθεσίες, θα ήταν έτοιμο το Συμβούλιο να προβεί στις ενέργειες εκείνες που θα επιτρέψουν τη γρήγορη αναγνώριση, σε όλη την ήπειρο, της ιδιότητας του ασκουμένου της «Ευρω-οδύσσειας»;

**Απάντηση
(27 Μαρτίου 1992)**

Το Συμβούλιο δεν είναι αρμόδιο να συστήσει την αναγνώριση της ιδιότητας του ασκουμένου της «Ευρω-οδύσσειας» σ' ολόκληρη την ήπειρο, όπως εισηγείται ο αξιότιμος κ. βουλευτής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2853/91

του κ. Freddy Blak (S)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Δεκεμβρίου 1991)

(92/C 112/106)

Θέμα: Θανάτωση πουλιών στη νότια Ευρώπη

Εκατομύρια πουλιά —ερίθακοι, σπίνοι, αηδόνια, σουσουράδες, τσίχλες, κίρκοι και πολλά άλλα είδη—, μεταξύ των οποίων και προστατευμένα, θανατώνονται στη νότια Ευρώπη. Τα πουλιά ανήκουν σε όλο τον κόσμο.

Ποια μέτρα προτίθεται το Συμβούλιο να λάβει για να σταματήσει αυτές τις απάνθρωπες πρακτικές;

Απάντηση

(31 Μαρτίου 1992)

Όπως ασφαλώς γνωρίζει ο αξιότιμος κ. βουλευτής, εναπόκειται στην Επιτροπή να μεριμνά ώστε τα κράτη μέλη να τηρούν τις υποχρεώσεις τους δυνάμει του κοινοτικού δικαίου, γενικώς, και των διατάξεων σχετικά με την προστασία των άγριων πουλιών, ειδικότερα.

Όσον αφορά τη συγκεκριμένη συμβολή του Συμβουλίου στον τομέα αυτό, το Συμβούλιο προσπαθεί σταθερά να ενισχύσει την ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία.

Πράγματι, εκτός από τις τροποποιήσεις της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ κατά την προσχώρηση νέων κρατών μελών, και τις τροποποιήσεις για την προσαρμογή των παραρτημάτων της οδηγίας αυτής στην εξέλιξη των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων (άρθρα 10 και 15) ιδίως κατ' αίτηση ενός κράτους μέλους, πρέπει να υπογραμμιστεί ότι το Συμβούλιο συνέχισε να ενισχύει την προστασία των άγριων πουλιών:

- αποφασίζοντας την προσχώρηση της Κοινότητας σε διάφορες συμβάσεις όπως η «Σύμβαση για το διεθνές εμπόριο των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση» (1982), τη «Σύμβαση για τα αποδημητικά είδη που ανήκουν στην άγρια πανίδα» (1982) ή τη «Σύμβαση για τη διατήρηση της άγριας χλωρίδας και πανίδας και του φυσικού περιβάλλοντος της Ευρώπης» (1982),
- συμπεριλαμβάνοντας συστηματικά στα προγράμματα δράσης των Κοινοτήτων στον τομέα του περιβάλλοντος την προστασία της πανίδας και των οικοτόπων της, που καλύπτει τα είδη των άγριων πουλιών,
- συμφωνώντας για πολλά κείμενα που περιλαμβάνουν ειδικά στους στόχους τους την προστασία των άγριων πουλιών και των οικοτόπων τους, δηλαδή:

- α) την οδηγία «Οικοτόποι» για τη διατήρηση των φυσικών και ημιφυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας,

β) τον κανονισμό «ACNAT» για τις δράσεις προστασίας της φύσης, που περιέχει ρητή αναφορά στην οδηγία 79/409/ΕΟΚ,

γ) τον κανονισμό «LIFE» που προβλέπει επίσης τη χρηματοδότηση δράσεων προστασίας ειδών άγριων πουλιών και των οικοτόπων τους (*).

(*) Ο κανονισμός «ANCAT» θα ενσωματωθεί στον κανονισμό «LIFE» αμέσως μόλις αυτός τεθεί σε ισχύ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3058/91

του κ. Herman Verbeek (V)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 112/107)

Θέμα: Έκθεση «Ευρώπη — ανθρώπινα δικαιώματα και πολιτική στον τομέα του ασύλου»

1. Συμφωνεί το Συμβούλιο με τις επικρίσεις που η Διεθνής Αμνηστία (AI) εξέφρασε στην έκθεση «Ευρώπη — ανθρώπινα δικαιώματα και πολιτική στον τομέα του ασύλου» όσον αφορά την πολιτική που ακολουθούν οι ευρωπαϊκές κυβερνήσεις στον συγκεκριμένο τομέα του ασύλου;
2. Συμμερίζεται το Συμβούλιο την άποψη ότι είναι παράλογη η απαίτηση από τους ζητούντες άσυλο να είναι κάτοχοι έγκυρης θέαρησης διαβατηρίου; Είναι διατεθειμένο το Συμβούλιο να προβεί σε διαβήματα με σκοπό να αρθούν παρόμοιες απαιτήσεις στην Κοινότητα;
3. Ποια μέτρα προτίθεται το Συμβούλιο να λάβει ώστε οι ζητούντες άσυλο να ενημερώνονται καλύτερα για τα δικαιώματά τους;
4. Συμμερίζεται το Συμβούλιο την άποψη της AI ότι οι διαδικασίες που ακολουθούνται στην Ιταλία και την Ιρλανδία είναι απολύτως ανεπαρκείς όταν πρόκειται για τη χορήγηση ασύλου; Είναι διατεθειμένο το Συμβούλιο να ζητήσει επιτακτικά όσο το δυνατόν συντομότερα και κατά τον καλύτερο δυνατόν τρόπο το δίκαιο που εφαρμόζουν στον τομέα του ασύλου;
5. Υπάρχουν σχέδια στην Κοινότητα να χρησιμοποιείται στο προσεχές μέλλον ένας αποκαλούμενος «κατάλογος ασφαλών χωρών», βάσει του οποίου θα είναι σχεδόν ή απολύτως αδύνατον για άτομα από τις χώρες αυτές που ζητούν άσυλο να αναγνωριστούν ως πρόσφυγες στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα;
6. Ποια είναι η αντίδραση του Συμβουλίου ως προς τις αντιρρήσεις που προέβαλε η AI στην προαναφερθείσα έκθεση για τον κατάλογο αυτό και πιο συγκεκριμένα ως προς την άποψη ότι τα κριτήρια για την εκπόνηση τέτοιου καταλόγου δεν μπορεί παρά να επηρεάζονται από πολιτικά συμφέροντα;

Απάντηση

(31 Μαρτίου 1992)

Το Συμβούλιο δεν καλείται ούτε να εξετάσει ούτε να λάβει θέση επί της εκθέσεως στην οποία αναφέρεται ο αξιότιμος κ. βουλευτής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3187/81

της κ. Maartje van Putten (S)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 112/108)

Θέμα: Μονιμότητα του διαρθρωτικού προγράμματος αναπροσαρμογής για την Ονδούρα

Έχει πληροφορηθεί το Συμβούλιο το γεγονός ότι μία αποστολή της Διεθνούς Τράπεζας και του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, στο πλαίσιο ενός διαρθρωτικού προγράμματος αναπροσαρμογής, πρότεινε στην κυβέρνηση της Ονδούρας να ιδιωτικοποιήσει όλα τα δάση της χώρας και να τα εισάγει προς διαπραγμάτευση στη διεθνή αγορά σύμφωνα με ένα σύστημα υποβολής προσφορών;

Μπορεί το Συμβούλιο να συμφωνήσει με την άποψη ότι αυτή η μέθοδος για την εξεύρεση λύσεων, όσον αφορά το πρόβλημα που συνδέεται με το ισοζύγιο πληρωμών, αποβαίνει εις βάρος της φύσης και του περιβάλλοντος σε χώρες με δημοσιονομικά προβλήματα, και επομένως δεν μπορεί να χαρακτηριστεί ως αντιμετώπισή του σε μόνιμη βάση;

Ποια μέτρα μπορεί και θα λάβει το Συμβούλιο για να μεταβάλει αυτή την πρόταση της Διεθνούς Τράπεζας και του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, ειδικότερα στην περίπτωση της Ονδούρας;

Απάντηση

(27 Μαρτίου 1992)

Το Συμβούλιο δεν έχει ενημερωθεί λεπτομερώς για το σχέδιο που αφορά τα δάση της Ονδούρας, στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, και επιπλέον δεν είναι αρμόδιο να σχολιάζει τις συστάσεις που διατυπώνουν τα όργανα του Bretton Woods.

Επιπλέον, οι Ευρωπαϊκές Κοινοότητες δεν είναι μέλη των οργάνων του Bretton Woods και κατά συνέπεια δεν μπορούν, αυτές καθαυτές να επηρεάσουν τους προσανατολισμούς τους κατά την άσκηση της αποστολής τους.

Εν πάση περιπτώσει, όπως καταδεικνύεται από τις πολυαριθμες δράσεις που έχουν αναλάβει οι Ευρωπαϊκές Κοινοότητες υπέρ της προστασίας των δασών⁽¹⁾, οι οποίες επαναβεβαιώνονται στα συμπεράσματα του Συμβουλίου «Περιβάλλον» της 12ης Δεκεμβρίου 1991 σχετικά με «τους προσανατολισμούς της Κοινότητας ενόψει της Συνδιάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για το Περιβάλλον και την Ανάπτυξη (UNCED) του 1992», το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δεν πρέπει να αμφιβάλλει ότι το Συμβούλιο προσπαθεί να προωθήσει τη βιώσιμη διαχείριση των δασών αυτών.

Εξάλλου, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της υπογραμμίζουν στα κατάλληλα διεθνή πλαίσια, και ειδικότερα στο πλαίσια της UNCED 1992, ότι η βιώσιμη ανάπτυξη είναι σημαντική για όλες τις χώρες ανεξάρτητα από τη σημερινή κατάσταση της οικονομίας τους, και «αναλαμβάνουν να προωθήσουν την εκπόνηση και την έγκριση μιας διακήρυξης της συνδιάσκεψης με θέμα τη διαχείριση, τη διατήρηση και τη βιώσιμη

ανάπτυξη των δασών, η οποία θα αποτελέσει τη βάση μιας δεσμευτικής διεθνούς σύμβασης».

(¹) Ως προς το θέμα αυτό, παραπέμω το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στις απαντήσεις που έδωσε το Συμβούλιο στις ερωτήσεις αριθ. 2311/91 του κ. Raffarin και 2525/91 του κ. Arbeola Murgu.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3192/91

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 112/109)

Θέμα: Εισαγωγή του κοινωνικού χάρτη

Ο κοινωνικός χάρτης, που υιοθετήθηκε το 1989, είναι ουσιαστικό στοιχείο της εσωτερικής αγοράς. Είναι, συνεπώς, αναγκαίο για το Συμβούλιο να αποφασιστεί η άμεση εφαρμογή του προγράμματος που επεξεργάστηκε η Επιτροπή για την εισαγωγή του κοινωνικού χάρτη με στόχο τη σύγκλιση των εθνικών πολιτικών για την κοινωνική προστασία;

Απάντηση

(27 Μαρτίου 1992)

Το Συμβούλιο προχωρεί συστηματικά στην εφαρμογή του προγράμματος δράσης της Επιτροπής, το οποίο αναφέρει ο αξιότιμος κ. βουλευτής.

Εξάλλου, η πρόταση για την έκδοση σύστασης του Συμβουλίου για τη σύγκλιση των στόχων και πολιτικών κοινωνικής προστασίας μελετάται από την αρμόδια ομάδα εργασίας του Συμβουλίου, η οποία θα αποφανθεί σχετικά σε προσεχή σύννοδό της, αφού λάβει τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3246/91

του κ. José Lafuente López (PPE)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 112/110)

Θέμα: Συνθήκες κράτησης των αλλοδαπών που διαμένουν παράνομα στην Κοινότητα

Οι κοινοτικές διατάξεις που αφορούν τη διακίνηση των πολιτών, που δεν είναι υπήκοοι κρατών μελών της Κοινότητας, στο εσωτερικό της επικράτειας των εν λόγω χωρών, καθορίζουν, μεταξύ άλλων, το είδος του ιδρύματος όπου κρατούνται

οι αλλοδαποί που υπόκεινται σε διαδικασία απέλασης διότι διαμένουν παράνομα στην επικράτεια της Κοινότητας.

Όπως συνηθίζεται πλέον σε ορισμένες κοινοτικές χώρες, τα εν λόγω άτομα κρατούνται σε σωφρονιστικά ιδρύματα έως ότου ολοκληρωθεί η διαδικασία απέλασης από την επικράτεια της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Αξίζει δε να σημειωθεί ότι οι ισχύουσες διατάξεις ορίζουν ότι η στέρηση της ελευθερίας, για τους ανωτέρω λόγους, δεν πρέπει να έχει δυσμενή χαρακτηριστήρα και πρέπει, συνεπώς, να αποκλείεται η περίπτωση κράτησης σε φυλακές.

Προκειμένου να αναλάβουν οι κοινοτικές αρχές οριστικές ενέργειες προς την κατεύθυνση αυτή, πιστεύει το Συμβούλιο ότι θα πρέπει να αποφανθεί ρητά ως προς τον μη σωφρονιστικό χαρακτήρα της κράτησης των αλλοδαπών που υπόκεινται σε καθεστώς απέλασης έως ότου ολοκληρωθούν οι εν λόγω διαδικασίες και να μην κρατούνται σε φυλακές με την πρόφαση ότι δεν υπάρχουν άλλα κατάλληλα ιδρύματα;

Απάντηση

(31 Μαρτίου 1992)

Οι συνθήκες κράτησης υπηκόων τρίτων χωρών, που διαμένουν παράνομα στα κράτη μέλη, υπάγονται στην αρμοδιότητα των αρχών των εν λόγω κρατών μελών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3256/91

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Ιανουαρίου 1992)

(92/C 112/111)

Θέμα: Προστασία των καταναλωτών από ελαιόλαδα υποβαθμισμένης ποιότητας

Συμφωνεί το Συμβούλιο Υπουργών με την άποψη των οργανώσεων των καταναλωτών πως πρέπει άμεσα να κάνει υποχρεωτική, τουλάχιστον, την αναγραφή της ανάμειξης του κοινοτικού ελαιολάδου με λάδι υποβαθμισμένης ποιότητας, ιδίως όταν προέρχεται από χώρες εκτός ΕΟΚ, για να μην παραπλανάται ο καταναλωτής; Μπορεί το Συμβούλιο να ανακοινώσει τότε προτίθεται να προωθήσει την ψήφιση του κανονισμού για την καθιέρωση της ονομασίας προέλευσης για το προϊόν αυτό και εάν βλέπει ευνοϊκά το ενδεχόμενο να καθιερωθεί αρίθμηση των τυποποιημένων παρτίδων ελαιολάδου;

Απάντηση

(31 Μαρτίου 1992)

Το Συμβούλιο είναι υπέρ οποιουδήποτε μέτρου που προορίζεται για την προστασία των καταναλωτών μέσω της ενδε-

δειγμένης πληροφόρησης σχετικά με την ποιότητα των προϊόντων. Είναι, συνεπώς, διατεθειμένο να εξετάσει ευνοϊκά κάθε πρόταση της Επιτροπής που επιδιώκει το στόχο αυτό.

Όσον αφορά τον τομέα του ελαιολάδου, το Συμβούλιο εξέδωσε, κατά τη σύνοδό του της 10ης και 11ης Φεβρουαρίου 1992, έναν κανονισμό που τροποποιεί τον βασικό κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ προκειμένου να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη ακρίβεια και σαφήνεια των ονομασιών και ορισμών των ελαιολάδων και πυρηνελαίων.

Στο Συμβούλιο δεν έχει υποβληθεί από την Επιτροπή καμία πρόταση ειδικού κανονισμού που να αποσκοπεί στην προστασία της ονομασίας προέλευσης του ελαιολάδου. Υπενθυμίζεται, ωστόσο, ότι το Συμβούλιο εξετάζει ήδη προτάσεις-πλαίσια της Επιτροπής που αφορούν τις βεβαιώσεις ιδιοτυπίας των τροφίμων και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, σχετικά με τις οποίες το Κοινοβούλιο διατύπωσε τη γνώμη του τον Νοέμβριο του 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 17/92

των βουλευτών Josep Pons Grau, Henri Saby, Victor Manuel Arbeloa Muru, Maartje van Putten (S), Luciano Vecchi, Giorgio Rossetti (GUE), Gerardo Fernández-Albor (PPE), Antoni Guitiérrez Díaz, Dacia Valent (GUE) και Pol Marck (PPE)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Φεβρουαρίου 1992)

(92/C 112/112)

Θέμα: Σύσταση συμβουλίων συνεργασίας με τις χώρες του Μαγκρέμπ και του Μασρέκ

Έχοντας υπόψη την ιδιαίτερη σημασία που αποδίδει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα στην προώθηση και το σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου και τον εκδημοκρατισμό των κοινωνιών στις αναπτυσσόμενες χώρες, όπως μνημονεύονται στο έγγραφο της Επιτροπής [SEC(91) 61],

με την προοπτική της εξέτασης εκ μέρους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με τη διαδικασία της σύμφωνης γνώμης, των χρηματοδοτικών πρωτοκόλλων σχετικά με τις χώρες του Μαγκρέμπ και του Μασρέκ:

1. Δεν θεωρεί το Συμβούλιο ότι στο πλαίσιο των συμφωνιών συνεργασίας με τις χώρες του Μαγκρέμπ και του Μασρέκ θα πρέπει να δοθεί νέα διάσταση σε ένα μέσο το οποίο προβλέπεται από τις συμφωνίες αυτές, συγκεκριμένα το συμβούλιο συνεργασίας, το οποίο στην περίπτωση της Συρίας και της Ιορδανίας δεν χρησιμοποιήθηκε;
2. Δεν νομίζει το Συμβούλιο ότι είναι απαραίτητη μία τουλάχιστον ετήσια συνεδρίαση αυτών των συμβουλίων συνεργασίας προκειμένου να εξετασθεί η εφαρμογή της συνεργασίας τόσο από οικονομικής όσο και από πολιτικής πλευράς, ώστε να επιτραπεί ταυτόχρονα η βαθμιαία ενίσχυση της συνεργασίας αυτής και να δοθεί η δυνατότητα, εάν παραστεί ανάγκη, προσωρινής αναστολής των χρη-

ματοδοτικών πρωτοκόλλων σε συνάρτηση με κάποιες μη θετικές εξελίξεις ιδιαίτερα στον τομέα του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου;

Απάντηση
(31 Μαρτίου 1992)

Το Συμβούλιο παρακαλεί τον αξιότιμο κ. βουλευτή να ανατρέξει στην απάντηση που έδωσε το Συμβούλιο στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 237/92 και 242/92, καθώς και στην απάντηση που έδωσε στις 12 Φεβρουαρίου 1992 ο Πρόεδρος του Συμβουλίου στην προφορική ερώτηση αριθ. Η-54/92 της κ. Belo.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 136/92
του κ. Juan de la Cámara Martínez (S)
προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(7 Φεβρουαρίου 1992)
(92/C 112/113)

Θέμα: Ευρωπαϊκό ινστιτούτο της καταπολέμησης της απερίημωσης

Δεν είναι σκόπιμο το Συμβούλιο να εξετάσει τη δυνατότητα ίδρυσης ευρωπαϊκού ινστιτούτου για την καταπολέμηση της απερίημωσης, έργο του οποίου θα είναι η εφαρμογή πολιτικής για την αποτελεσματική προστασία των νότιων χωρών της Κοινότητας, οι οποίες πλήττονται σταδιακά από τα φαινόμενα της απερίημωσης και της διάβρωσης;

Απάντηση
(31 Μαρτίου 1992)

1. Το Συμβούλιο, όπως είχε ήδη υπογραμμίσει με απάντησή του σε προηγούμενη ερώτηση (αριθ. 453/90) του αξιότιμου κ. βουλευτή, έχει πλήρη επίγνωση της ανάγκης του να καταπολεμηθεί η απερίημωση.

Άλλωστε, το επιβεβαίωσε πρόσφατα με τα συμπεράσματά του της 12ης Δεκεμβρίου 1991 τα σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές που θα ακολουθήσει η Κοινότητα κατά τη διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για το περιβάλλον και την ανάπτυξη που θα γίνει στο Ρίο, τον Ιούνιο του 1992.

2. Στο κοινοτικό επίπεδο, στα πλαίσια της αναδιάρθρωσης της κοινής γεωργικής πολιτικής, το Συμβούλιο θα συνεχίσει τις προσπάθειές του προκειμένου να ενσωματώσει τη μέριμνα για το περιβάλλον στις γεωργικές δραστηριότητες. Συγκεκριμένα, θα μεριμνήσει για τη διατήρηση των ουσιαστών ισορροπιών όσον αφορά το έδαφος, το επίπεδο των υδάτων, το κλίμα, τη χλωρίδα και την πανίδα.

Όσον αφορά ειδικότερα τη μεσογειακή περιοχή, το Συμβούλιο προέβλεψε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 563/91 που αφορά τη δράση MEDSPA (1) τη δυνατότητα κοινοτικής χρηματικής ενίσχυσης ορισμένων μέτρων κατά προτεραιότητα και ιδίως

όσων αφορούν προστασία του απειλούμενου ή υποβαθμισμένου από πυρκαγιές ή την προϊούσα απερίημωση εδάφους, καθώς και την προστασία του από τη διάβρωση των ακτών.

3. Ειδικότερα, όσον αφορά την ίδρυση ενός ευρωπαϊκού ινστιτούτου καταπολέμησης της απερίημωσης, που αναφέρει ο αξιότιμος κ. βουλευτής, η Επιτροπή δεν υπέβαλε στο Συμβούλιο σχετικές ειδικές προτάσεις.

(1) ΕΕ αριθ. L 63 της 9. 3. 1991, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 140/92
του κ. Juan de la Cámara Martínez (S)
προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(7 Φεβρουαρίου 1992)
(92/C 112/114)

Θέμα: Ενισχύσεις για την περιβαλλοντική προστασία των υδροφόρων στρωμάτων στο έδαφος της Κοινότητας

Σκοπεύει το Συμβούλιο να εφαρμόσει πολιτική υποστήριξης για την περιβαλλοντική προστασία των υδροφόρων στρωμάτων που υφίστανται στο έδαφος της Κοινότητας; Με ποιο τρόπο σκοπεύει να ρυθμίσει το θέμα της ορθολογικής και υπεύθυνης χρησιμοποίησης των υδροφόρων αυτών στρωμάτων, καθώς και τις ενδεχόμενες οικονομικές ενισχύσεις για την εφαρμογή της πολιτικής αυτής;

Απάντηση
(31 Μαρτίου 1992)

Παραπέμπουμε τον αξιότιμο κ. βουλευτή στο σημείο 2 της απάντησης που έδωσε το Συμβούλιο στη γραπτή ερώτηση αριθ. 112/92.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 172/92
των βουλευτών Lelio Lagorio, Maria Magnani Noya
και Vincenzo Mattina (S)
προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία
(10 Φεβρουαρίου 1992)
(92/C 112/115)

Θέμα: Γιουγκοσλαβία: κατάρριψη ελικοπτερου της ΕΟΚ

Λαμβάνοντας υπόψη:

ότι στις 7 Ιανουαρίου 1992, στην Κροατία, ιταλικό ελικοπτερο με το σήμα της ΕΟΚ κατερρίφη από πολεμικό αεροσκάφος των γιουγκοσλαβικών ομοσπονδιακών ενόπλων δυνάμεων.

ότι, λόγω των καιρικών συνθηκών και του χώρου στον οποίο πραγματοποιήθηκε η επίθεση, είναι αδύνατον να ισχυρισθεί κανείς ότι πρόκειται για τραγικό λάθος:

Ζητούμε να πληροφορηθούμε από την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία:

1. Ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα έναντι των αρμόδιων πολιτικών αρχών στο Βελιγράδι;
2. Σκοπεύει η Κοινότητα να προτείνει στις κυβερνήσεις των κρατών μελών την άμεση ανάκληση των προσβευτών που είναι διαπιστευμένοι στο Βελιγράδι;
3. Εάν η Κοινότητα θεωρεί ότι στην προφανή πλέον δήλωση της Γιουγκοσλαβικής ομοσπονδιακής δημοκρατίας πρέπει να δοθεί η διπλή απάντηση:
 - α) της άμεσης αναγνώρισης των τέως Γιουγκοσλαβικών κρατών τα οποία ανακήρυξαν την ανεξαρτησία τους;
 - β) της διεθνούς πίεσης με κάθε μέσον επί των αρχών που διοικούν στο Βελιγράδι ώστε η Σερβία, εγκαταλείποντας το διφορούμενο ομοσπονδιακό σχήμα, να παρουσιαστεί στον κόσμο ως κράτος ικανό να αναλάβει πλήρως τις ευθύνες των πράξεών του;

Απάντηση
(25 Μαρτίου 1992)

Η κατάρριψη ελικοπτέρου με αποτέλεσμα το θάνατο πέντε μελών της Αποστολής Επιτήρησης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στη Γιουγκοσλαβία καταδικάστηκε από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη της με δήλωσή τους στις 7 Ιανουαρίου 1992. Ζήτησαν επίσης τη διεξαγωγή εμπειριστατωμένης έρευνας όσον αφορά τις περιστάσεις που οδήγησαν στο σοβαρό αυτό επεισόδιο, προκειμένου να προσδιοριστούν επακριβώς οι ευθύνες για το συμβάν αυτό. Προς τούτο, ο επικεφαλής της Αποστολής Επιτήρησης έλαβε εντολές να οργανώσει αμέσως τριμερή επιτροπή έρευνας, ενώ ο αντιπρόσωπος της προεδρίας στο Βελιγράδι έλαβε εντολή να συναντήσει τις τοπικές αρχές, προκειμένου να εξασφαλίσει την πλήρη συνεργασία τους στην προαναφερόμενη έρευνα. Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της επίσης υπενθύμισαν τις δεσμεύσεις που είχαν αποδεχθεί όλα τα μέρη που ενέχονται στην παρούσα κρίση, προκειμένου να εξασφαλίσουν την ασφάλεια όλων των μελών της Αποστολής Επιτήρησης, και τους απέτρεψαν σθεναρά από οιαδήποτε πράξη η οποία θα μπορούσε να υπονομεύσει την παρούσα κατάπαυση του πυρός η οποία αποτελεί το βασικό στοιχείο για την αναζήτηση μιας ειρηνικής λύσης μετά από διαπραγματεύσεις. Μετά από το επεισόδιο αυτό, ο επικεφαλής της Αποστολής Επιτήρησης αποφάσισε να αναστείλει προσωρινά τις δραστηριότητες των επιτόπου επιτηρητών. Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της δεν έλαβαν απόφαση να ανακαλέσουν συλλογικά τους πρέσβεις τους από το Βελιγράδι.

Η έρευνα της ΑΕΕΚ βρίσκεται στο στάδιο της διεξαγωγής. Μετά από τη δημοσίευση εκθέσεων στον τύπο σχετικά με τα πορίσματα έρευνας χωριστής ομοσπονδιακής επιτροπής

την οποία διόρισαν οι αρχές του Βελιγραδίου, οι οποίες ισχυρίζονται ότι τα ελικόπτερα της ΑΕΕΚ δεν είχαν την αναγκαία άδεια να χρησιμοποιήσουν τη διαδρομή την οποία ακολουθούσαν κατά το χρόνο του επεισοδίου και δεν έφεραν το κατάλληλο σήμα των ΕΚ, ο πρέσβης της Προεδρίας ζήτησε να λάβει αντίγραφο της έκθεσης το συντομότερο δυνατόν. Η ΑΕΕΚ θα σχολιάσει τα πορίσματα μόλις ολοκληρώσει τις δικές της έρευνες.

Στη δήλωσή τους στις 16 Δεκεμβρίου 1991, οι υπουργοί συμφώνησαν να αναγνωρίσουν την ανεξαρτησία όλων των Γιουγκοσλαβικών Δημοκρατιών οι οποίες πληρούν τις προϋποθέσεις που απαριθμούνται στην δήλωση αυτή. Σύμφωνα με τη δήλωση, και με βάση τη γνώμη της Επιτροπής Διαιτησίας, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της αποφάσισαν στις 15 Ιανουαρίου 1992, σύμφωνα με τις διατάξεις αυτές και σύμφωνα με τις αντίστοιχες διαδικασίες τους, να προβούν στην αναγνώριση της Σλοβενίας και της Κροατίας. Όσον αφορά τις άλλες δύο Δημοκρατίες, οι οποίες εξέφρασαν την επιθυμία να καταστούν αναξάρτητες, εξακολουθούν να υπάρχουν σημαντικά θέματα τα οποία πρέπει να ρυθμιστούν πριν προβούν η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της στο διάβημα αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 182/92
του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (S)
προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία
(10 Φεβρουαρίου 1992)
(92/C 112/116)

Θέμα: Τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Σαουδική Αραβία

Με ολοσέλιδη καταχώρηση στην «Ιντερνάσιοναλ Χέραλντ Τρίμπιουν» πρόσφατα η διεθνής επιτροπή για την υπεράσπιση του Μοχάμεντ αλ Φασί ζήτησε την απελευθέρωσή του από τις φυλακές της Σαουδικής Αραβίας. Το έγκλημά του ήταν ότι ζήτησε δημοκρατικές μεταρρυθμίσεις στη Σαουδική Αραβία και βοήθησε για την αποστολή τροφίμων στα παιδιά του Ιράκ.

Προτίθεται η Κοινότητα να ζητήσει από τις αρχές της Σαουδικής Αραβίας να σεβαστούν τα ανθρώπινα δικαιώματα και ακόμα να απελευθερωθεί ο Μοχάμεντ αλ Φασί, όπως ζήτησαν δεκάδες προσωπικότητες απ' όλο τον κόσμο;

Απάντηση
(25 Μαρτίου 1992)

Η συγκεκριμένη περίπτωση στην οποία αναφέρεται ο αξιότιμος κ. βουλευτής δεν έχει συζητηθεί στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Συνεργασίας. Εντούτοις, οι αρχές της Σαουδικής Αραβίας έχουν πλήρη επίγνωση της σημασίας που προσδίδουν η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της στο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένης και

της ελευθερίας του λόγου. Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της έχουν επανειλημμένα τονίσει ότι η προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων αποτελεί νόμιμη ανησυχία της παγκόσμιας κοινότητας, αλλά και ατομικά των κρατών, και ότι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων θα συνεχίσει να αποτελεί σημαντικό στοιχείο των σχέσεών τους με τις τρίτες χώρες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 215/92

του κ. José Valverde López (PPE)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Φεβρουαρίου 1992)

(92/C 112/117)

Θέμα: Ευρωπαϊκό δίκτυο υγειονομικών στοιχείων σχετικά με την τοξικομανία

Το ψήφισμα του Συμβουλίου, της 16ης Μαΐου 1989, προέβλεπε τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού δικτύου υγειονομικών στοιχείων σχετικά με την τοξικομανία⁽¹⁾. Μπορεί το Συμβούλιο να προβεί σε αποτίμηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών, καθώς και της σημερινής κατάστασης όσον αφορά τη λειτουργία του ευρωπαϊκού αυτού δικτύου;

(¹) ΕΕ αριθ. C 185 της 22. 7. 1989, σ. 1.

Απάντηση

(31 Μαρτίου 1992)

1. Οι εργασίες που πραγματοποίησαν τα κράτη μέλη προκειμένου, ιδίως, να εξασφαλισθεί η συλλογή, η επεξεργασία και η διάδοση κοινωνικουγειονομικών στοιχείων σχετικά με την τοξικομανία σε εθνικό επίπεδο αποτέλεσαν το αντικείμενο μιας πρώτης περιοδικής εκθέσεως της Επιτροπής σχετικά με τα εθνικά προγράμματα που αποσκοπούν στη μείωση της ζήτησης των ναρκωτικών εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽²⁾. Ο αξιότιμος κ. βουλευτής θα μπορούσε να εγκύψει σε όλες τις πληροφορίες που τον ενδιαφέρουν.

2. Εξάλλου, η Επιτροπή —κατόπιν ψηφίσματος του Συμβουλίου της 16ης Μαΐου 1989 και των συμπερασμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 28ης και 29ης Ιουνίου 1991— υπέβαλε στο Συμβούλιο, στις 3 Δεκεμβρίου 1991, πρόταση κανονισμού για τη δημιουργία ενός Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης των Ναρκωτικών και του Ευρωπαϊκού Δικτύου Πληροφόρησης για τα Ναρκωτικά και την Τοξικομανία⁽²⁾.

Αυτή η πρόταση κανονισμού εξετάζεται αυτή τη στιγμή από τις αρμόδιες υπηρεσίες του Συμβουλίου.

(¹) COM(90) 527 τελικό.

(²) COM(91) 463 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 219/92

του κ. José Valverde López (PPE)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Φεβρουαρίου 1992)

(92/C 112/118)

Θέμα: Μέτρα που έλαβε το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη με στόχο τη μείωση της ζήτησης ναρκωτικών για παράνομη χρήση

Στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1990, σχετικά με τη μείωση της ζήτησης των ναρκωτικών και των ψυχοτρόπων ουσιών⁽¹⁾, τα κράτη μέλη ανέλαβαν την υποχρέωση να εντατικοποιήσουν τις πρωτοβουλίες που λαμβάνονται στον τομέα της πρόληψης, της θεραπείας, της κοινωνικής ένταξης και της επιμόρφωσης, καθώς και την υποχρέωση να συντάσσουν, σε περιοδικά διαστήματα, έκθεση σχετικά με την πολιτική που ακολουθείται στον τομέα της μείωσης της ζήτησης. Μπορεί το Συμβούλιο να δώσει στοιχεία για τις δραστηριότητες αυτές;

(¹) ΕΕ αριθ. C 329 της 31. 12. 1990, σ. 20.

Απάντηση

(31 Μαρτίου 1992)

1. Αφού εγκρίθηκαν τα συμπεράσματα της 3ης Δεκεμβρίου 1990 σχετικά με τη μείωση της ζήτησης ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών, το Συμβούλιο δεν έχει λάβει κάποια νέα περιοδική έκθεση για τα μέτρα που λαμβάνονται για τη μείωση της ζήτησης ναρκωτικών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

2. Εξάλλου, όπως έχει προβλεφθεί, ταυτόχρονα με την υποβολή της στο Συμβούλιο, η έκθεση αυτή θα διαβιβαστεί και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προς ενημέρωση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 241/92

των βουλευτών Patrick Cooney, Siegbert Alber, Karla Peijs, Bryan Cassidy, Bouke Beumer, Petrus Cornelissen και John Cushnahan (PPE)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Φεβρουαρίου 1992)

(92/C 112/119)

Θέμα: Προσχώρηση της Ταϊβάν στην ΓΣΔΕ

Ως σημαντικός εμπορικός εταίρος, η Ταϊβάν (Δημοκρατία της Κίνας στην Ταϊβάν) υπέβαλε τον Ιανουάριο του 1990 αίτηση για να γίνει μέλος της ΓΣΔΕ. Λαμβανομένης υπόψη της σπουδαιότητας των επενδύσεων της Ταϊβάν στην Ασία και του προγράμματός της για επενδύσεις στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, και έχοντας κατά νου ότι οι κανόνες για την προσχώρηση στη ΓΣΔΕ επιτρέπουν τη συμμετοχή εκπροσώπων «μη κυρίαρχων» εδαφών:

1. Έχει εξετάσει το Συμβούλιο το ενδεχόμενο να υποστηρίξει την αίτηση της Ταϊβάν για προσχώρηση στη ΓΣΔΕ;

2. Είναι διατεθειμένο το Συμβούλιο να υποστηρίξει την αίτηση αυτή και, επιπλέον, είναι πρόθυμο να συνηγορήσει υπέρ της σύστασης ομάδας εργασίας στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ για την εξέταση της αίτησης χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση;

Απάντηση
(31 Μαρτίου 1992)

Το Συμβούλιο αναγνωρίζει την οικονομική βαρύτητα της Ταϊβάν για το κοινοτικό εμπόριο και τις κοινοτικές επενδύσεις. Το Συμβούλιο εξετάζει τη στιγμή αυτή τα διάφορα προβλήματα που προκύπτουν από την αίτηση του εδάφους αυτού να γίνει μέλος της ΓΣΔΕ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 274/92
του κ. Alexander Langer (V)
προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία
(24 Φεβρουαρίου 1992)
(92/C 112/120)

Θέμα: Αντισημιτικές εκφράσεις του Προέδρου της Κροατίας κ. Τούτζμαν

Δημοσιεύθηκε στον τύπο η πληροφορία ότι το 1990 κυκλοφόρησε στο Ζάγκρεμπ (Κροατία) ένα βιβλίο με τον τίτλο «Bespuca Rovijesne Zbiljnosti» (Η συσκότιση της ιστορικής αλήθειας), συγγραφέας του οποίου συμβαίνει να είναι ο Φράντζο Τούτζμαν, Πρόεδρος της Δημοκρατίας της Κροατίας. Στο εν λόγω βιβλίο περιέχονται βαρύτατες και απίστευτες διατυπώσεις σχετικά με το εβραϊκό ολοκαύτωμα το οποίο διέπραξαν οι ναζιστές (του οποίου σχετικοποιούνται τόσο οι ευθύνες όσο και η έκταση), αποσύρεται σχεδόν κάθε κροατική συνέργεια στο έργο της εξόντωσης των Εβραίων και επιρρίπτονται ευθύνες στα θύματα.

Αν και απεσύρθη από την κυκλοφορία, ως φαίνεται, γεγονός παραμένει ότι ο Πρόεδρος ενός κράτους που μόλις ανέκτησε την ανεξαρτησία του, και η ύπαρξη του οποίου εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την αναγνώρισή του από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, εκδηλώνεται με τρόπο που αναμφισβήτητα δημιουργεί κινδύνους για τη «Νέα Ευρώπη» η οποία με πολύ κόπο δημιουργείται.

Ποια είναι η άποψη της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Συνεργασίας επί του θέματος και σε ποιες ενέργειες σκοπεύει να προβεί

προκειμένου να καταστεί σαφές στην προεδρία και την κυβέρνηση της Κροατίας ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα αδυνατεί να επιδείξει εμπιστοσύνη προς εκείνους οι οποίοι προβαίνουν σε τέτοιου είδους εκδηλώσεις;

Απάντηση
(25 Μαρτίου 1992)

Δημοσιεύματα που υιοθετούν απόψεις σαν και αυτές που περιγράφει ο αξιότιμος κ. βουλευτής δεν είναι άξια παρά περιφρόνησης. Η ξεκάθαρη θέση της Κοινότητας και των κρατών μελών της στο θέμα αυτό τονίστηκε και πάλι σαφώς στη Διακήρυξη ενάντια στο Ρατσισμό και την Ξενοφοβία, που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στο Μάαστριχτ στις 9 και 10 Δεκεμβρίου 1991.

Η δήλωση για τη Γιουγκοσλαβία, που εκδόθηκε στις 16 Δεκεμβρίου 1991, τονίζει, προς τούτους, ότι η αρχή του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, που αποτελεί από μακρού χρόνου τον ακρογωνιαίο λίθο των σχέσεων της Κοινότητας και των κρατών μελών της με τρίτες χώρες, ισχύει και για την Κροατία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 291/92
του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου
προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία
(24 Φεβρουαρίου 1992)
(92/C 112/121)

Θέμα: Η μετανάστευση των ελλήνων Ποντίων

Με δεδομένο ότι η κατάσταση συνεχώς χειροτερεύει σε πολλές Δημοκρατίες της πρώην Σοβιετικής Ένωσης, όπου ζουν πολλές χιλιάδες ελλήνων Ποντίων, θα μπορούσε να παρέμβει η Πολιτική Συνεργασία ώστε να επιτρέπεται η μετανάστευσή τους με τις οικοσκευές τους, όπως και προηγούμενα;

Απάντηση
(25 Μαρτίου 1992)

Ο αξιότιμος κ. βουλευτής οπωσδήποτε θα ενθυμείται την απάντηση στην προφορική του ερώτηση αριθ. Η-32/92, η οποία κατέληγε στη διαβεβαίωση ότι ουδεμία αμφιβολία υπάρχει ότι η αρχή του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, η οποία αποτελεί από μακρού χρόνου τον ακρογωνιαίο λίθο των σχέσεων της Κοινότητας και των κρατών μελών της με τρίτες χώρες, θα εξακολουθήσει να ισχύει και στο μέλλον.